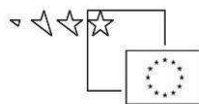




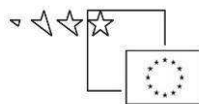
OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## RAZPISNA DOKUMENTACIJA

Naročnik:	OBČINA JESENICE, C. železarjev 6, 4270 Jesenice, Slovenija telefon: +38645869200; Telefax: +38645869270
Predmet javnega naročila:	SKUPINA PROJEKTOV: ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE V POREČJU ZGORNJE SAVE IN NA OBMOČJU KRANJSKEGA IN SORŠKEGA POLJA – 1. SKLOP  NASLOV PROJEKTA: IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle
Št. zadeve:	430-51/2011
Vrsta postopka za oddajo javnega naročila:	ODDAJA NAROČILA GRADNJE PO ODPRTEM POSTOPKU
Datum:	DECEMBER 2012

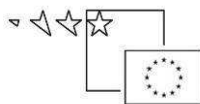


## KAZALO

<b>POVABILO K ODDAJI PONUDBE</b>	<b>3</b>
<b>POGLAVJE 1: NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE</b>	<b>4</b>
Podpoglavje 1.1: Navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe	5
Podpoglavje 1.2: Pogoji, ki jih mora izpolnjevati ponudnik	21
Podpoglavje 1.3: Merila za izbor najugodnejše ponudbe	32
Podpoglavje 1.4: Sestavni deli ponudbe	33
<b>POGLAVJE 2: POGODBA</b>	<b>38</b>
Podpoglavje 2.1: Obrazec pogodbe	39
Podpoglavje 2.2: Splošni pogoji pogodbe	46
Podpoglavje 2.3: Posebni pogoji pogodbe	47
Podpoglavje 2.4: Obrazec garancije za dobro izvedbo	60
Podpoglavje 2.5: Obrazec garancije za odpravo napak v garancijski dobi	62
Podpoglavje 2.6: Diagram zaporedja dogodkov	63
<b>POGLAVJE 3: TEHNIČNE SPECIFIKACIJE</b>	<b>65</b>
Podpoglavje 3.1: Predpisi in standardi	66
Podpoglavje 3.2: Splošne zahteve	67
Podpoglavje 3.3: Opis predmeta javnega naročila	71
Podpoglavje 3.4: Terminski plan	78
<b>POGLAVJE 4: PONUDBENI PREDRAČUN</b>	<b>80</b>
Podpoglavje 4.1: Ponudbeni predračun	81
Podpoglavje 4.2: Popis del in količin	83
Podpoglavje 4.3: Cenik	84
<b>POGLAVJE 5: OBRAZCI ZA SESTAVO PONUDBE</b>	<b>85</b>
Podpoglavje 5.1: Obrazci za sestavo ponudbe	86
Podpoglavje 5.2: Izjave	105



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

## POVABILO K ODDAJI PONUDBE

ki ga objavlja naročnik:

**OBČINA JESENICE, C. železarjev 6, 4270 Jesenice, Slovenija**  
**telefon: +38645869200; Telefax: +38645869270**

Opis del:

Projekt Odvajanje in čiščenje odpadne vode v porečju zgornje Save in na območju Kranjskega in Sorškega polja – 1. sklop vključuje izgradnjo primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle

Razpisno dokumentacijo za projekt:

**ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE V POREČJU ZGORNJE SAVE IN NA OBMOČJU KRAJSKEGA IN SORŠKEGA POLJA – 1. SKLOP**

**IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle**

sestavljajo naslednji dokumenti:

POGLAVJE 1	NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE
POGLAVJE 2	POGODBA
POGLAVJE 3	TEHNIČNE SPECIFIKACIJE
POGLAVJE 4	PONUDBENI PREDRAČUN
POGLAVJE 5	OBRAZCI ZA SESTAVO PONUDBE

Za kakršnakoli pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo zastavite vprašanja na Portalu javnih naročil (<http://www.enarocanje.si/>) najpozneje osem (8) dni pred rokom za prejem ponudb.

Dodatna pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo vam bomo posredovali na Portalu javnih naročil najpozneje šest (6) dni pred rokom za prejem ponudb, pod pogojem, da je bila zahteva za pojasnilo posredovana pravočasno.

Stroške priprave in predaje ponudbe ponudnik krije sam.

Ponudbe morajo biti sestavljene v skladu z razpisno dokumentacijo ter morajo izpolnjevati vse pogoje, določene z javnim naročilom.

Izvajanje razpisanih del bo trajalo predvidoma 855 dni (maksimalni čas od sklenitve pogodbe do uvedbe v delo – 28 dni, izgradnja 402 dni, od izgradnje do izdaje potrdila o izvedbi 425 dni).

Operacijo delno financira Evropska unija, in sicer iz Kohezijskega sklada. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa razvoja okoljske in prometne infrastrukture za obdobje 2007 – 2013, razvojne prioritete Varstvo okolja – področje vod; prednostne usmeritve: Odvajanje in čiščenje komunalnih odpadnih voda. Razmerje med sredstvi na postavkah namenskih sredstev EU za kohezijsko politiko in na postavkah slovenske udeležbe za sofinanciranje je 69,97:12,35.

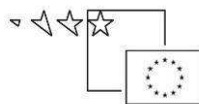
Vašo ponudbo in garancijo za resnost ponudbe pričakujemo najkasneje do 28.01.2013, do vključno 10:00 ure po lokalnem času na naslovu naročnika OBČINA JESENICE, Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice.

S spoštovanjem!

**Tomaž Tom Mencinger**  
**ŽUPAN**



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice

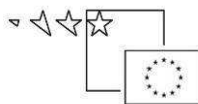


*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

---

## POGLAVJE 1: NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE

Podpoglavje 1.1	Navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe
Podpoglavje 1.2	Pogoji, ki jih mora izpolnjevati ponudnik
Podpoglavje 1.3	Merila za izbor najugodnejše ponudbe
Podpoglavje 1.4	Sestavni deli ponudbe



## POGLAVJE 1: NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE

### Podpoglavje 1.1: Navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe

#### SPLOŠNO

To navodilo določa pogoje, pod katerimi se lahko ponudniki udeležijo javnega naročila, način oddaje ponudb, postopek odpiranja ponudb, ocenjevanja ponudb in izbire najugodnejšega ponudnika za izvedbo projekta: IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle. Upoštevanje teh navodil je obvezno za vse udeležence javnega naročila.

#### 1. UVODNA DOLOČILA

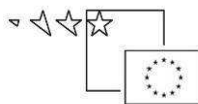
- 1.1 Ponudniki morajo dostaviti ponudbe za celotno javno naročilo. Naročnik ne bo sprejemal delnih ponudb.
- 1.2 Ponudnik krije vse stroške, ki bodo nastali v zvezi s pripravo in dostavo njegove ponudbe.

#### 2. VIRI SREDSTEV

- 2.1 V skladu z Uredbo sveta (ES) št. 1084/2006 o ustanovitvi Kohezijskega sklada z dne 11. julija 2006 in Operativnega programa razvoja okoljske in prometne infrastrukture za obdobje 2007 – 2013 (OPROPI), kjer so navedeni prioritetni projekti, projekt sofinancirajo Evropska komisija, Ministrstvo za kmetijstvo in okolje ter naročnik – Občina Jesenice.
- 2.2 Operacijo delno financira Evropska unija, in sicer iz Kohezijskega sklada. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa razvoja okoljske in prometne infrastrukture za obdobje 2007 – 2013, razvojne prioritete Varstvo okolja – področje vod; prednostne usmeritve: Odvajanje in čiščenje komunalnih odpadnih voda. Razmerje med sredstvi na postavkah namenskih sredstev EU za kohezijsko politiko in na postavkah slovenske udeležbe za sofinanciranje je 69,97:12,35.
- 2.3 Naročnik ima zagotovljena sredstva v proračunu Občine Jesenice, na proračunski postavki 8180 Gradnja in vzdrževanje kanalizacijskih sistemov, konto 420401 Novogradnje; NRP št. OB041-10-0005 Odvajanje in čiščenje odpadne vode v porečju Save na območju Kranjskega in Sorškega polja (GORKI) – sistem Jesenice.
- 2.4 Ocenjena vrednost javnega naročila znaša 2.011.105,18 € brez DDV.

#### 3. ZAKONSKA PODLAGA ZA IZVAJANJE JAVNEGA NAROČILA

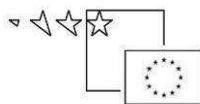
- 3.1 Oddaja javnega naročila se izvaja na podlagi naslednjih zakonov in predpisov:
  - Zakon o javnem naročanju - ZJN-2 (UL RS, št. 128/06,16/08, 19/10 in 18/11);
  - Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja ZPVPJN (UL RS, št. 43/11);
  - Zakon o izvrševanju proračuna RS za leti 2011 in 2012 – ZIPRS1112 (UL RS, št. 98/10);
  - Zakon o graditvi objektov - ZGO-1-UPB (UL RS, št. 102/04 – uradno prečiščeno besedilo in spremembe);
  - Obligacijski zakonik (UL RS, št. 97/07 UPB 1);
  - predpisi in standardi, ki se nanašajo na predmet in izvedbo naročila
  - vse spremembe navedenih predpisov ter vsa ostala zakonodaja in podzakonski predpisi, ki urejajo javna naročila in področje predmeta konkretnega javnega naročila ali so v povezavi z njimi ter področja pogodbenih razmerij in javnih financ.
- 3.2 Spisek vseh pomembnejših zakonov, aktov in ukrepov, ki so podlaga oziroma pravni okvir za izvedbo pogodbe, je predstavljen v poglavju 3, podpoglavje 3.1 razpisne dokumentacije.



- 3.3 Ponudnik mora posvetiti posebno pozornost pogojem v zvezi z zaposlovanjem delovne sile v Republiki Sloveniji. Izvajalec mora spoštovati vse predpise, pravilnike in navodila v zvezi z varstvom pri delu, zaposlovanjem in delovnimi pogoji.
- 3.4 Osebe, ki je odgovorno za izvedbo pogodbenih del na delovišču, mora izpolnjevati pogoje skladno s slovensko zakonodajo.
- 3.5 Pred začetkom del pri vseh gradnjah, za katere je bilo izdano gradbeno dovoljenje, mora izvajalec namestiti oglasno desko (oz. gradbiščno tablo), skladno s Pravilnikom o gradbiščih in z Navodili organa upravljanja za informiranje in obveščanje javnosti o kohezijskem in drugih skladih v programskem obdobju 2007 – 2013.
- 3.6 Izvajalec mora v skladu z Uredbo Komisije ES št. 1828/2006, Uredbo Komisije Es št. 846/2009, Uredbo Komisije ES št. 1083/2006, uredbo o izvajanju postopkov pri porabi sredstev evropske kohezijske politike v republiki Sloveniji v programskem obdobju 2007- 2013 (Ur. l. RS, št. 17/2009, 40/2009, 3/2010, 31/2010, 79/2010) ter navodili Organa upravljanja (Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo) izpolnjevati določila:
- o označevanju operacij, informiranju in obveščanju javnosti skladno z 9. členom Uredbe 1828/2006/ES,
  - o označevanju operacij, informiranju in obveščanju javnosti skladno z Navodili organa upravljanja za informiranje in obveščanje javnosti o kohezijskem in drugih skladih v programskem obdobju 2007-2013,
  - o hranjenju dokumentacije na operaciji ter upoštevanju omejitev glede sprememb na operaciji v skladu s členom 57 Uredbe 1083/2006/ES,
  - o dostopnosti dokumentacije operacije posredniškemu telesu, organu upravljanja, organu za potrjevanje, revizijskemu organu ter drugim nadzornim organom in zagotavljanju ustrezne revizijske sledi,
  - o seznanitvi z posledicami, ki bi nastale ob ugotovitvi dvojnega financiranja operacije, neupoštevanja veljavne zakonodaje in navodil v vseh postopkih izvajanja operacije ali če delež financiranja operacije preseže maksimalno dovoljeno stopnjo,
  - o vodenju ločene knjigovodske evidence za operacijo in spremljanju prihodkov na operaciji,
  - o strinjanju z elektronsko ali drugačno objavo imena operacije, naziva upravičenca in zneska javnih sredstev, ki so bila dodeljena operaciji.

#### 4. PONUDNIK

- 4.1 Kot ponudnik se lahko javnega naročila udeleži vsak gospodarski subjekt, ki je fizična ali pravna oseba in izpolnjuje razpisne pogoje za oddajo ponudbe.
- 4.2 Ponudbo lahko predloži tudi skupina ponudnikov.
- 4.3 Tako se kot ponudnik šteje:
- samostojni ponudnik ali
  - skupina ponudnikov.
- 4.4 V primeru predložitve ponudbe skupine ponudnikov, mora vsak posamezni ponudnik izpolnjevati vse pogoje glede osnovne sposobnosti in pogoje glede sposobnosti za opravljanje poklicne dejavnosti. Pogoje glede ekonomske in finančne sposobnosti ter tehnične in kadrovske sposobnosti pa skladno z zahtevami razpisne dokumentacije.
- 4.5 V primeru, da bo izbrana ponudba skupine ponudnikov, mora ponudbi priložiti ustrezni akt o skupni izvedbi naročila (na primer: pogodbe o sodelovanju). Akt o skupni izvedbi naročila mora minimalno vsebovati naslednje določbe: pooblastilo vodilnemu ponudniku; neomejena solidarna odgovornost vseh ponudnikov; deleži ponudnikov v % in področje dela, ki ga bodo izvedli; način plačila preko vodilnega ponudnika; rok trajanja akta ter določila v primeru izstopa ponudnika.



- 4.6 V primeru, da bo izbrana ponudba skupine ponudnikov, pogodbo o izvedbi javnega naročila sklene vodilni ponudnik.
- 4.7 Ponudnik lahko sodeluje v postopku javnega naročila samo z eno ponudbo, bodisi individualno, bodisi kot ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov. Ponudnik ne more sodelovati bodisi individualno, bodisi kot ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov pri eni ponudbi in hkrati kot podizvajalec pri drugi ponudbi. Če ponudnik sodeluje v več kot eni ponudbi glede na določila te točke, naročnik zavrne vse ponudbe, v katere je ta ponudnik vključen.
- 4.8 Podizvajalci lahko sodelujejo pri več ponudbah hkrati.

## 5. OGLED LOKACIJE

- 5.1 Priporočljivo je, da ponudnik obiše in si ogleda lokacijo del in njeno okolico, da bi bil sposoben oceniti vse podatke, ki bi jih lahko potreboval pri pripravi svoje ponudbe in podpisu pogodbe za izvedbo del. Vse stroške in tveganja v zvezi z ogledom lokacije prevzame ponudnik sam na svojo odgovornost.

## RAZPISNA DOKUMENTACIJA

### 6. VSEBINA RAZPISNE DOKUMENTACIJE

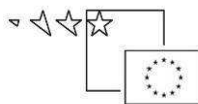
- 6.1 Komplet razpisne dokumentacije vsebuje spodaj našeta poglavja in je povezan z vsemi prilogami, ki so izdane v skladu z Navodili ponudnikom za izdelavo ponudbe:

POGLAVJE 1	NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE
POGLAVJE 2	POGODBA
POGLAVJE 3	TEHNIČNE SPECIFIKACIJE
POGLAVJE 4	PONUDBENI PREDRAČUN
POGLAVJE 5	OBRAZCI ZA SESTAVO PONUDBE

- 6.2 Ponudnik ima na voljo elektronsko verzijo razpisne dokumentacije, ki omogoča vpisovanje. Ponudbeni predračun mora biti izpolnjen tudi v elektronski obliki (v Excelovi datoteki) in priložen originalu ponudbe. Ponudniki, ki želijo prejeti elektronsko verzijo razpisne dokumentacije naj svojo zahtevo sporočijo na e-pošto [tea.jenkole@jesenice.si](mailto:tea.jenkole@jesenice.si).
- 6.3 Ponudniki sami prevzemajo odgovornost, da razpisno dokumentacijo proučijo z ustrezno pazljivostjo, vključno z načrti, ki so na vpogled, in morebitnimi dodatki k razpisni dokumentaciji, ki jih izda naročnik v roku, predvidenem za pripravo ponudb.
- 6.4 Ponudnik mora zadostiti pogojem, navedenim v Podpoglavju 1.2 – Pogoji, ki jih mora izpolnjevati ponudnik, in skladno s tem priskrbeti vse dokumente zahtevane v podpoglavju 1.4 – Sestavni deli ponudbe.
- 6.5 Ponudba se izloči, če je narejena kakršnakoli sprememba, dodatek ali izbris v razpisni dokumentaciji, ki ni specifikiran v dodatku, ki ga objavi naročnik.

### 7. POJASNILA V ZVEZI Z RAZPISNO DOKUMENTACIJO

- 7.1 Če ponudnik želi dobiti kakršnakoli pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo ali pripravo ponudbe mora najpozneje osem (8) dni pred rokom za prejem ponudb zastaviti vprašanja na Portalu javnih naročil: <http://www.enarocanje.si/>.
- 7.2 Dodatna pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo vam bomo posredovali na Portalu javnih naročil najpozneje šest (6) dni pred rokom za prejem ponudb, pod pogojem, da je bila zahteva za pojasnilo posredovana pravočasno.



## 8. SPREMEMBE IN DOPOLNITVE RAZPISNE DOKUMENTACIJE

- 8.1 Naročnik si pridržuje pravico spremeniti ali dopolniti razpisno dokumentacijo na lastno pobudo ali kot odgovor na prošnjo za pojasnilo, ki jo bo dobil od morebitnega ponudnika.
- 8.2 Vsaka sprememba ali dopolnitev postane del razpisne dokumentacije in bo ponudnikom posredovana na Portalu javnih naročil.

## PRIPRAVA PONUDBE

### 9. JEZIK V PONUDBI

- 9.1 Ponudba, vsa korespondenca in dokumenti v zvezi s ponudbo morajo biti napisani v **slovenskem jeziku**.
- 9.2 Vsa dokazila in tiskana literatura (razen prospektna dokumentacija ponujenega materiala in opreme), s katero ponudnik opremi ponudbo, so lahko v drugem jeziku, vendar pa mora ponudnik poskrbeti za uradni prevod v slovenski jezik. V primeru neskladja med ponudbeno dokumentacijo v slovenskem in tujem jeziku, se kot zavezujoča upošteva ponudbena dokumentacija oziroma njen uradni prevod v slovenskem jeziku.
- 9.3 Prospektna dokumentacija ponujenega materiala in opreme je lahko v slovenskem, angleškem ali nemškem jeziku. V kolikor bo naročnik ob pregledovanju in ocenjevanju ponudb ocenil, da jih je potrebno uradno prevesti v slovenski jezik, bo to zahteval od ponudnika v ustreznem roku. Stroške prevoda nosi ponudnik.

### 10. VALUTE V PONUDBI

- 10.1 Valuta v ponudbi je evro (EUR) in se bo tako tudi ocenjevala.
- 10.2 Vsi zneski v ponudbenem predračunu ponudbe morajo biti izraženi v evrih (EUR).
- 10.3 Finančni podatki, ki jih mora ponudnik preložiti na obrazcu 5.8 Finančni podatki, morajo biti izraženi v evrih (EUR).
- 10.4 Ponudniki, katerih domača valuta ni evro (EUR), naj pri izpolnjevanju obrazca 5.8 Finančni podatki finančne podatke iz priloženih dokazil preračunajo na podlagi domačega povprečnega tečaja evra (EUR) za določeno leto (tečaj za vsako leto posebej ponudnik tudi navede na obrazcu 5.8 Finančni podatki).

### 11. PODPIS PONUDBE

- 11.1 Ponudba mora biti podpisana s strani zakonitega zastopnika ali osebe, ki je s pisnim pooblastilom pooblaščen za podpisovanje v imenu zakonitega ponudnika, kar je razvidno iz priloženega pooblastila.

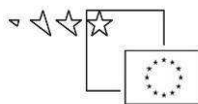
### 12. ŠTEVILO IZVODOV PONUDBE

- 12.1 Ponudba naj bo sestavljena iz enega (1) originala in treh (3) kopij. Na ponudbi naj bo jasno označeno »original«, »kopija 1«, »kopija 2« in »kopija 3«.

### 13. CENE V PONUDBI

- 13.1 Javno naročilo se izvede za celotna dela. **Delnih ponudb naročnik ne bo upošteval.**
- 13.2 Ponudnik mora predložiti izdelan ponudbeni predračun v tiskani in elektronski obliki v EUR.





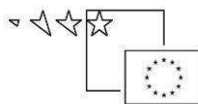
- 13.3 V primeru nasprotja med elektronsko in pisno verzijo ponudbenega predračuna, se upošteva pisna verzija ponudbenega predračuna.
- 13.4 Ponudnik mora vpisati svoje ponudbene cene brez DDV v vse postavke ponudbenega predračuna. Postavka brez označene cene ne bo plačana, naročnik pa bo smatral, da je vključena v ceno za drugo enoto v razčlembi zneska ponudbe.
- 13.5 Ponudnik mora davek na dodano vrednost (DDV) navesti posebej.
- 13.6 Če ponudnik ponuja popust, mora biti jasno specificiran v Ponudbenem predračunu, ki je del Poglavlja 4 razpisne dokumentacije.
- 13.7 Številka, vnesena v stolpec »Cena na enoto« Ponudbenega predračuna v excelovi datoteki mora biti vstavljena na dve decimali.

#### **14. ROK VELJAVNOSTI PONUDBE**

- 14.1 Rok veljavnosti ponudbe mora biti stopetdeset (150) dni od roka za prejem ponudb, ki je določen v povabilu k oddaji ponudbe ali če je le-ta spremenjen v skladu s točko 20, določenim v dopolnilu razpisne dokumentacije. Vsaka ponudba s krajšim rokom veljavnosti bo zavrnjena.
- 14.2 V kolikor zaradi objektivnih okoliščin v roku veljavnosti ponudbe ne pride do podpisa pogodbe, lahko naročnik zahteva od ponudnikov, da za določeno število dni podaljšajo rok veljavnosti ponudb. Zahteve in odgovori v zvezi s podaljšanjem ponudb morajo biti v pisni obliki. Ponudnik lahko zavrne takšno zahtevo, ne da bi naročnik unovčil njegovo bančno garancijo za resnost ponudbe, toda s tem je njegova ponudba izločena.

#### **15. ZAVAROVANJE PONUDBE**

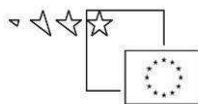
- 15.1 Ponudnik mora skupaj s ponudbo dostaviti tudi garancijo za resnost ponudbe na obrazcu, ki je sestavni del Poglavlja 5 razpisne dokumentacije – Obrazec 5.3 – Garancija za resnost ponudbe ali na drugem obrazcu, ki izpolnjuje vse bistvene zahteve v tem pogledu.
- 15.2 Garancija za resnost ponudbe mora biti v višini 45.000,00 €. Original garancije za resnost ponudbe naj bo sestavni del originalne ponudbe.
- 15.3 Garancija mora biti v obliki bančne garancije ali kavcijsko zavarovanje pri zavarovalnicah. Izdati jo mora banka ali zavarovalna družba v skladu s primernostnimi kriteriji za podpis pogodbe.
- 15.4 Garancija za resnost ponudbe mora veljati vsaj stopetdeset (150) dni od roka za prejem ponudb in se mora glasiti na naročnika kot garancija za zahtevani znesek. V kolikor zaradi objektivnih okoliščin v roku veljavnosti garancije ne pride do podpisa pogodbe, lahko naročnik zahteva od ponudnikov, da za določeno število dni podaljšajo rok veljavnosti garancije. Zahteve in odgovori v zvezi s podaljšanjem garancij morajo biti v pisni obliki. Ponudnik lahko zavrne takšno zahtevo, ne da bi naročnik unovčil njegovo bančno garancijo za resnost ponudbe, toda s tem je njegova ponudba izločena.
- 15.5 Garancija za resnost ponudbe bo izbranemu ponudniku vrnjena, ko bo naročniku dostavil zahtevano garancijo za izvedbo.
- 15.6 Ostalim ponudnikom bo garancija za resnost ponudbe vrnjena po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila, na njihovo pisno zahtevo.
- 15.7 Naročnik bo unovčil ponudnikovo garancijo za resnost ponudbe v primeru:
- 15.7.1.1 če ponudnik spremeni ali umakne svojo ponudbo po poteku roka za prejem ponudb in v času njene veljavnosti, ki je navedena v ponudbi, ali



- 15.7.1.2 če ponudnik, ki ga je naročnik v času veljavnosti ponudbe obvestil o sprejetju njegove ponudbe:
- ne izpolni ali zavrne sklenitev pogodbe v skladu z Navodili ponudnikom za izdelavo ponudbe (točka 33.3) ali
  - ne predloži ali zavrne predložitev garancije za dobro in pravočasno izvedbo v skladu z navodili ponudnikom za izdelavo ponudbe (točka 33.4)

## 16. VARSTVO PODATKOV

- 16.1 Ponudnik mora v svoji ponudbi označiti vse tiste podatke, ki pomenijo poslovno skrivnost po 39. in 40. členu Zakona o gospodarskih družbah (Ur. l. RS, št. 42/06, 60/06-popr., 26/07, 33/07, 67/07-ZTFI, 10/08, 68/08 in 42/09) in priložiti ustrezni sklep o določitvi zaupnih podatkov. Pri tem mora upoštevati določbe 22. člena ZJN-2 in določbe Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (Ur. l. RS, št. 24/03, 61/05, 113/05 – ZInfP, 109/05, 28/06 in 117/06 ZDavP-2).
- 16.2 Ponudnik naj obrazce in izjave, za katere meni, da predstavljajo poslovno skrivnost, označi s klavzulo »ZAUPNO« ali »POSLOVNA SKRIVNOST« in parač osebe, ki je podpisnik ponudbe. Če na posamezni strani pomeni poslovno skrivnost le določen podatek, mora biti to eksplicitno označeno, in sicer mora biti podatek podčrtan z rdečo barvo, v isti vrstici ob desnem robu pa prisotni oznaka »ZAUPNO« ali »POSLOVNA SKRIVNOST« in parafoosebe, ki je podpisnik ponudbe.
- 16.3 Podatki, ki jih bo ponudnik izrecno označil za zaupne v skladu z določili tega poglavja, bodo uporabljeni samo za namene javnega naročila in ne bodo dostopni nikomur, razen pooblaščenim osebam, ki bodo vključene v postopek javnega naročila. Te osebe, kot tudi naročnikovi nadzorni organi oziroma organi presojanja v primeru uveljavljanja pravnega varstva, so odgovorni za varovanje zaupnosti posredovanih podatkov.
- 16.4 Dokazila, ki se nanašajo na merila, se ne morejo upoštevati kot poslovna skrivnost.
- 16.5 Prav tako se za poslovno skrivnost ne morejo določiti naslednji podatki:
- količina iz specifikacije,
  - cena na enoto,
  - vrednost posamezne postavke in
  - skupna vrednost iz ponudbe.
- 16.6 Podatke, ki pomenijo poslovno skrivnost, mora ponudnik označiti že v ponudbi, naknadno označevanje ni možno.
- 16.7 V primeru, da bodo kot poslovna skrivnost označeni podatki, ki ne ustrezajo pogojem, bo naročnik ponudnika pozval, da oznako poslovna skrivnost umakne. Ponudnik to stori tako, da njegov zakoniti zastopnik nad oznako napiše »PREKLIC«, vpiše datum in se podpiše. Če ponudnik v roku, ki ga določi naročnik, ne prekliče zaupnosti, naročnik ponudbo v celoti zavrne.
- 16.8 Imena ponudnikov in predložene ponudbe bodo do odpiranja ponudb varovana kot poslovna skrivnost.
- 16.9 Celotna dokumentacija o oddanem javnem naročilu je po datumu oddaje javnega naročila javna, če ne vsebuje poslovnih skrivnosti ali tajnih podatkov iz tega člena. Pred tem datumom določbe zakona, ki urejajo dostop do informacij javnega značaja, ne veljajo.
- 16.10 Po sprejemu odločitve o oddaji javnega naročila mora naročnik ponudniku na njegovo zahtevo dovoliti vpogled v druge ponudbe in ostalo dokumentacijo, razen v tiste dele, ki upoštevajo točko 16.1. in 16.2 predstavljajo poslovno skrivnost ali tajne podatke. Kadar ponudnik zahteva vpogled v ponudbo zaradi suma, da je naročnik kršil zakon, pa mora organizirati vpogled najmanj tri dni pred potekom obdobja mirovanja. Če v tem primeru prejme zahtevo za vpogled štiri dni pred potekom obdobja mirovanja ali pozneje, mora naročnik zagotoviti vpogled v najkrajšem možnem času, če okoliščine to dopuščajo, pred potekom obdobja mirovanja. Naročnik mora ponudnika, v ponudbo katerega bo izveden vpogled, seznaniti s časom in krajem vpogleda in mu tako omogočiti, da je



navzoč pri vpogledu v njegovo ponudbo ter da ima možnost varovati svoje interese. Naročnik mora ponudniku, ki opravi vpogled v ponudbe drugih ponudnikov in dokumentacijo o postopku javnega naročanja, omogočiti prepis, fotokopijo ali elektronski zapis fotokopije ponudbe, dokumentacije ali njenega dela. Za posredovanje prepisa, fotokopije ali elektronskega zapisa zahtevane informacije lahko naročnik ponudniku zaračuna materialne stroške.

## **17. VARIANTNE REŠITVE**

- 17.1.1 Ponudnik lahko predloži ponudbo samo za razpisano varianto ponudbe. Drugih variant naročnik ne bo upošteval.

## **18. PREDLOŽITEV PONUDBE**

- 18.1 Ponudnik naj ponudbo predloži v eni (1) zaprti pošiljki, razen v primeru, da njen obseg zahteva več pošiljk. V primeru več pošiljk mora biti vsaka od njih označena v skladu z določili točke 18.2.

- 18.2 Ponudba mora biti označena tako, da je razvidno:
- da gre za ponudbo za predmetno javno naročilo
  - kdo oddaja ponudbo

na primer na naslednji način:



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

PONUĐNIK

---

---

---

<input type="checkbox"/>	PONUDBA
<input type="checkbox"/>	SPREMEMBA
<input type="checkbox"/>	UMIK

(Izpolni pooblaščen predstavnik ponudnika)

Datum in ura prispelosti:

Zaporedna številka prispelosti:

---

**OBČINA JESENICE**

CESTA ŽELEZARJEV 6

**4270 JESENICE**

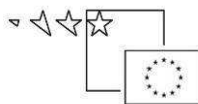
**NE ODPIRAJ – PONUDBA -**

**ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE V POREČJU ZGORNJE SAVE IN NA  
OBMOČJU KRANJSKEGA IN SORŠKEGA POLJA – 1. SKLOP**

**NASLOV PROJEKTA: IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER  
REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE -  
izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju  
Podmežakle**

**št. 430-51/2011**

---



## **19. DOSTAVLJANJE PONUDB**

- 19.1 Ponudbe morajo biti naročniku predložene osebno ali po pošti.
- 19.2 Ponudniki morajo ponudbe dostaviti na naslov:

**OBČINA JESENICE**  
**C. železarjev 6**  
**4270 Jesenice**

**najkasneje do dne 28.01.2013 do vključno 10:00 ure po lokalnem času.**

## **20. PODALJŠANJE ROKA ZA PREJEM PONUDB**

- 20.1 Naročnik lahko po lastnem preudarku ali na prošnjo morebitnega ponudnika podaljša rok za prejem ponudb, o tem pa mora obvestiti morebitne ponudnike, na enak način kot je bilo objavljeno javno naročilo, in z dopolnilom razpisne dokumentacije.
- 20.2 V tem primeru se vse pravice in obveznosti naročnika in ponudnikov glede datuma, prenesejo na novi datum.

## **21. PONUDBE, KI BODO PREDLOŽENE PREPOZNO**

- 21.1 Če ponudba ni predložena v roku, določenem za prejem ponudb, se šteje, da je bila predložena prepozno.
- 21.2 Taka ponudba bo po končanem postopku odpiranja ponudb neodprta vrnjena ponudniku, z navedbo, da je prepozna.
- 21.3 Naročnik ne prevzema nikakršne odgovornosti za izgubljene in prepozno predložene ponudbe.

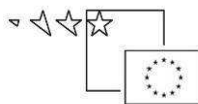
## **22. SPREMEMBE IN UMIKI PONUDB**

- 22.1 Pred iztekom roka za prejem ponudb, lahko ponudniki v pisni obliki kadarkoli spremenijo ali umaknejo že predložene ponudbe. Po izteku roka za prejem ponudb, ponudniki ne morejo več spremeniti ali umakniti ponudbe.
- 22.2 Vsaka sprememba ali umik mora biti napisan, označen in dostavljen v skladu z določbami točke 18., pošiljka pa mora biti jasno označena z napisom »SPREMEMBA« ali »UMIK«.
- 22.3 Sprememba ali umik ponudbe naj bosta predložena v enem (1) originalu in treh (3) kopijah.
- 22.4 Če bo ponudnik spremenil ali umaknil ponudbo po poteku roka za prejem ponudb in v času njene veljavnosti, bo naročnik unovčil njegovo garancijo za resnost ponudbe, kot je predvideno v točki 15.7.
- 22.5 Umiki ponudb bodo odprti na javnem odpiranju pred ponudbo samo. Ponudba bo po končanem postopku odpiranja ponudb neodprta vrnjena ponudniku.

## **ODPIRANJE IN OCENA PONUDB**

### **23. ODPIRANJE PONUDB**

- 23.1 Odpiranje ponudb bo javno, dne 28.01.2013, ob 11.00 uri po lokalnem času, v prostorih naročnika Občina Jesenice, Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice. Ponudbe bo odprla strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb, ki bo imenovana za to priložnost.



23.2 Ponudbe se bodo odpirale po vrstnem redu prejema.

23.3 Strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb bo na javnem odpiranju ponudb objavila:

- nazive ponudnikov
- spremembe ponudb in umike ter
- končne ponudbene cene posameznih ponudnikov.

23.4 Strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb bo v postopku javnega odpiranja ponudb vodila zapisnik. Zapisnik bodo podpisali prisotni člani komisije ter prisotni pooblaščen predstavniki ponudnikov. V kolikor zapisnik ne bo vročen pooblaščenim predstavnikom ponudnikov na javnem odpiranju ponudb, ga bo naročnik ponudnikom posredoval najkasneje v treh (3) delovnih dneh.

## **24. PREGLED PONUDB**

24.1 Naročnik bo oddal javno naročilo potem, ko bo strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb:

- razvrstila pravočasne ponudbe glede na merila razpisne dokumentacije,
- preverila, ali je ponudba, ki je bila ocenjena kot najugodnejša, popolna.

## **25. DOPUSTNE DOPOLNITVE PONUDB**

25.1 V kolikor bo strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb sama ali na predlog ponudnika ugotovila, da je ponudba določenega ponudnika formalno nepopolna, bo dopustila in omogočila dopolnitev take ponudbe.

25.2 Strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb bo od ponudnika zahtevala dopolnitev njegove ponudbe le v primeru, če določenega dejstva ne more sama preveriti.

25.3 Če ponudnik v roku, ki ga določi strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb, ponudbe ustrezno ne dopolni, bo naročnik tako ponudbo izločil.

25.4 Ponudnik ne sme spreminjati:

- svoje cene na enoto, vrednosti postavke, skupne vrednosti ponudbe in ponudbe v okviru meril,
- tistega dela ponudbe, ki se nanaša na tehnične specifikacije predmeta javnega naročila,
- tistih elementov ponudbe, ki vplivajo ali bi lahko vplivali na drugačno razvrstitev njegove ponudbe glede na preostale ponudbe, ki jih je naročnik prejel v postopku javnega naročanja.

25.5 Ne glede na določbe točke 25.4 sme izključno naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popraviti očitne računske napake, ki jih odkrije pri pregledu in ocenjevanju ponudb. Pri tem se količina in cena na enoto ne smeta spreminjati. Če ponudnik ne pristane na takšne popravke, bo naročnik tako ponudbo izločil.

## **26. IZLOČITEV PONUDB**

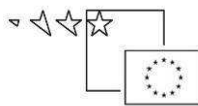
26.1 Strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb bo po opravljenem pregledu in dopolnitvi ponudb izločila vse ponudbe, ki niso popolne.

26.2 »Popolna ponudba« je ponudba, ki je:

- pravočasna,
- formalno popolna,
- sprejemljiva,
- pravilna in
- primerna.

26.3 Strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb bo ugotovila, da je ponudba prepozna:

- če jo bo naročnik prejel po izteku roka, določenega za prejem ponudb.



- 26.4 Strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb bo ugotovila, da je ponudba formalno nepopolna:
- če bo ponudba nepopolna v delih, ki ne vplivajo na njeno razvrstitev glede na merila.
- Če bo formalna pomanjkljivost ponudbe nebistvena, ponudba ne bo formalno nepopolna.
- 26.5 Strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb bo ugotovila, da je ponudba nesprejemljiva:
- če bo njena ponudbena cena presegla naročnikova zagotovljena sredstva, ali
  - če bo njena cena višja od cen, ki veljajo za predmet javnega naročila na trgu.
- 26.6 Strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb bo ugotovila, da je ponudba nepravilna:
- če bo ponudba v nasprotju s predpisi,
  - če bo ponudbena cena očitno sestavljena na način, ki ni skladen s pravili poštene konkurence, ali
  - če ponudba ne bo izpolnjevala pogojev, navedenih v Podpoglavju 1.2 – pogoji, ki jih mora izpolnjevati ponudnik.
- 26.7 Strokovna komisija za odpiranje in ocenjevanje ponudb bo ugotovila, da je ponudba neprimerna:
- če ponudba ne bo izpolnjevala pogojev, vezanih na vsebino predmeta javnega naročila in zato ne bo izpolnjevala v celoti zahtev naročnika, določenih v razpisi dokumentaciji.

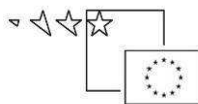
## **27. NEOBIČAJNO NIZKE PONUDBE**

- 27.1 Če bo naročnik menil, da je določena ponudba neobičajno nizka oziroma bo v zvezi z njo obstajal dvom o možnosti izpolnitve naročila, bo naročnik, preden bo takšno ponudbo zavrnil, pisno zahteval podrobne podatke o elementih ponudbe, za katere bo menil, da so merodajni za izpolnitev naročila, oziroma vplivajo na razvrstitev ponudb in jih je naročnik predhodno določil, in od ponudnika zahteval, da jih vrednostno utemelji.
- 27.2 Te podrobnosti se lahko nanašajo zlasti na:
- ekonomičnost načina gradnje, proizvodnega procesa ali ponujene storitve,
  - izbrane tehnične rešitve in/ali izjemno ugodne pogoje, ki jih ima ponudnik pri izvedbi gradnje, dobavi blaga ali opravljanju storitev,
  - izvirnost gradenj, blaga ali storitev, ki jih predlaga ponudnik,
  - skladnost s predpisi o zagotavljanju zaposlovanja in pogoji za delo, ki veljajo v kraju izvedbe gradenj, storitev ali dobav blaga,
  - možnost, da ponudnik pridobi državno pomoč.
- 27.3 Naročnik bo preveril te postavke ob posvetovanju s ponudnikom, upoštevajoč predložena dokazila.
- 27.4 V kolikor bo naročnik na podlagi točk 27.1 – 27.3 ugotovil, da je ponudba neobičajno nizka, kar pomeni, da gre za ponudbo, ki s svojo ceno ali načinom izvedbe bistveno odstopa od primerljivih tržnih cen oziroma uveljavljene prakse, ponudnik pa je s kalkulacijami, novo tehnološko rešitvijo in obrazložitvijo, ne more pojasniti, bo tako ponudbo izločil.
- 27.5 Če bo naročnik ugotovil, da je ponudba neobičajno nizka, ker je ponudnik pridobil državno pomoč, bo zavrnil ponudbo le, če se je prej posvetoval s ponudnikom in če slednji v primernem roku, ki ga določi naročnik, ne more dokazati, da je pomoč dodeljena zakonito.

## **IZBIRA IZVAJALCA**

### **28. PREVERITEV PONUDBE**

- 28.1 Naročnik bo pred sprejetjem odločitve o oddaji naročila oziroma najpozneje pred sklenitvijo pogodbe o izvedbi javnega naročila preveril obstoj in vsebino podatkov iz najugodnejše ponudbe oziroma drugih navedb iz ponudbe.

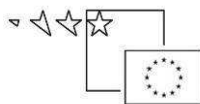


- 28.2 Kadarkoli se bo pri naročniku pojavil utemeljen sum, da je posamezni ponudnik, ne glede na razvrstitev njegove ponudbe, predložil neresnične izjave in dokazila, bo Državni revizijski komisiji podal predlog za uvedbo postopka o prekršku iz četrtega odstavka 109. člena Zakona o javnem naročanju (ZJN-2).

## 29. PRAVICE NAROČNIKA

- 29.1 Naročnik lahko, če v postopku oddaje javnega naročila v odprtem postopku ne dobi nobene pravilne ali sprejemljive ponudbe, pri čemer pa se prvotno določene zahteve iz razpisne dokumentacije bistveno ne spremenijo, odda javno naročilo po **postopku s pogajanjem po predhodni objavi**. Če bo v postopek s pogajanjem vključil vse tiste ponudnike, ki so v prejšnjem odprtem postopku izpolnjevali v objavi javnega naročila in v razpisni dokumentaciji določene pogoje za ugotavljanje sposobnosti in predložili ponudbe v skladu s formalnimi zahtevami, vezanimi na postopek oddaje ponudb, obvestila o javnem naročilu ne bo objavil.
- 29.2 Pred začetkom postopka oddaje naročila s pogajanjem po predhodni objavi bo naročnik o predmetu naročila, razlogih za uporabo tega postopka, vrednosti naročila in obdobju veljavnosti pogodbe obvestil ministrstvo pristojno za finance. Prav tako bo o izvedbi postopka obvestil vse ponudnike, ki so v prejšnjem neuspešno izvedenem postopku predložili ponudbe. Če obvestila o javnem naročilu ne bo objavil, bo o gospodarskih subjektih, s katerimi se bo pogajal, obvestil ministrstvo, pristojno za finance. Ko bo naročnik posredoval ponudnikom odločitev iz prvega odstavka 79. člena Zakona o javnem naročanju, bo isti dan objavil obvestilo za predhodno transparentnost.
- 29.3 Naročnik lahko, če v postopku oddaje javnega naročila po odprtem postopku **ne dobi nobene ponudbe ali nobene primerne ponudbe** in pod pogojem, da se prvotno določen predmet javnega naročila in vsebina razpisne dokumentacije bistveno ne spremenita in pod pogojem, da Komisiji pošlje poročilo, če slednja to zahteva, odda javno naročilo po **postopku s pogajanjem brez predhodne objave**.
- 29.4 Pred začetkom postopka oddaje javnega naročila s pogajanjem brez predhodne objave bo naročnik o predmetu naročila, razlogih za uporabo tega postopka, vrednosti naročila, obdobju veljavnosti pogodbe in gospodarskih subjektih s katerimi se bo pogajal, obvestil ministrstvo, pristojno za finance. Naročnik bo v obvestilu uporabo tega postopka tudi utemeljil. Prav tako bo o izvedbi postopka obvestil vse ponudnike, ki so v prejšnjem odprtem postopku predložili ponudbe. Ko bo naročnik posredoval ponudnikom odločitev o oddaji naročila, bo isti dan objavil obvestilo za predhodno transparentnost.
- 29.5 Naročnik lahko kadarkoli pred potekom roka za odpiranje ponudb ustavi postopek javnega naročanja. Svojo odločitev bo, razen če bo naročilo oddajal po postopku s pogajanjem brez predhodne objave, uradno objavil na način, kot je bil objavljen javni razpis.
- 29.6 Naročnik lahko v vseh fazah postopka po preteku roka za odpiranje ponudb zavrne vse ponudbe. Če bo naročnik vse ponudbe zavrnil, bo o tem, o razlogih zaradi katerih ni izbral nobene ponudbe, in o svoji odločitvi, ali bo začel nov postopek, takoj pisno obvestil ponudnike, ki so predložili ponudbo, in vlado oziroma svoj nadzorni organ. Svojo odločitev bo, razen če bo naročilo oddajal po postopku s pogajanjem brez predhodne objave, uradno objavil na način, kot je bil objavljen javni razpis.
- 29.7 Po sprejemu odločitve o oddaji naročila lahko naročnik do sklenitve pogodbe o izvedbi javnega naročila ob predhodnem soglasju vlade oziroma svojega nadzornega organa odstopi od izvedbe javnega naročila iz razlogov, da predmeta javnega naročila ne potrebuje več ali da zanj nima zagotovljenih sredstev ali da se pri naročniku pojavi utemeljen sum, da je bila ali bi lahko bila vsebina pogodbe posledica storjenega kaznivnega dejanja ali da so nastale druge izredne okoliščine, na katere naročnik ni mogel vplivati in jih predvideti ter zaradi katerih je postala izvedba javnega naročila z izbranim ponudnikom nemogoča. Če bo naročnik odstopil od izvedbe javnega naročila, bo o svoji odločitvi in o razlogih, zaradi katerih odstopa od izvedbe javnega naročila, takoj pisno obvestil ponudnike, ki so predložili ponudbe in, če je to primerno, Komisijo.





### 30. ODLOČITEV O ODDAJI NAROČILA

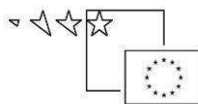
- 30.1 Naročnik bo po pregledu in ocenjevanju ponudb sprejel odločitev o oddaji naročila in o svoji odločitvi pisno obvestil ponudnike. Svojo odločitev bo obrazložil in navedel ugotovitve in razloge zanj ter ponudnike opozoril o možnem pravnem varstvu.
- 30.2 Če odločitev o oddaji naročila ne vsebuje:
- razlogov za zavrnitev ponudbe ponudnika, ki ni bil izbran, in
  - prednosti sprejete ponudbe v razmerju do ponudnika, ki ni bil izbran,
- lahko ponudnik, ki ni bil izbran, vložiti pri naročniku zahtevo za dodatno obrazložitev odločitve o oddaji naročila, v kateri mora jasno navesti, o čem mora naročnik podati obrazložitev. Zahteva se lahko vložiti v treh (3) delovnih dneh po prejemu odločitve naročnika.
- 30.3 Če ponudnik ne vložiti zahteve pravočasno ali če je ta nepopolna ali če niso izpolnjeni pogoji za vložitev zahteve za dodatno obrazložitev, jo naročnik zavrže.
- 30.4 Naročnik bo ponudniku poslal dodatno obrazložitev odločitve ali odločitev o zavrženju zahteve v treh (3) delovnih dneh po prejemu zahteve.
- 30.5 Od dneva prejema dodatne obrazložitve, v primeru zavrženja zahteve za dodatno obrazložitev pa od dneva prejema odločitve o oddaji naročila, teče rok za uveljavitev pravnega varstva v postopku javnega naročanja.
- 30.6 Naročnik lahko do pravnomočnosti odločitve o oddaji naročila z namenom odprave nezakonnosti, po predhodni ugotovitvi utemeljenosti, svojo odločitev na lastno pobudo spremeni in sprejme novo odločitev, s katero nadomesti prejšnjo.
- 30.7 Naročnik lahko spremeni svojo odločitev o oddaji naročila po prejemu zahtevka za pravno varstvo le, če je pred spremembo odločitve odločil o zahtevku za revizijo. V tem primeru bo nova odločitev o oddaji naročila skladna z odločitvijo o zahtevku za revizijo.

### 31. PRAVNO VARSTVO

- 31.1 Zahtevek za revizijo lahko vložiti vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev naročila in ji je bila ali bi ji lahko bila povzročena škoda zaradi ravnanja naročnika, ki se v zahtevku za revizijo navaja kot kršitev naročnika v postopku oddaje javnega naročila.
- 31.2 Zahtevek za revizijo se lahko vložiti v vseh stopnjah postopka oddaje javnega naročila, zoper vsako ravnanje naročnika, razen če zakon, ki ureja oddajo javnih naročil in Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja, ne določata drugače. Po odločitvi o dodelitvi naročila je rok za vložitev zahtevka osem delovnih dni od prejema obvestila o oddaji naročila. Zahtevek za revizijo mora biti obrazložen.
- 31.3 Vlagatelj mora vložiti zahtevek za revizijo pri naročniku v dveh izvodih. S kopijo zahtevka za revizijo vlagatelj obvesti tudi ministrstvo, pristojno za finance. Zahtevek za revizijo se pošlje naročniku priporočeno po pošti ali po telefaksu.

Vlagatelj mora v zahtevku za revizijo navesti vlagatelja zahtevka za revizijo in kontaktno osebo, naziv naročnika, javno naročilo oziroma odločitev o dodelitvi naročila ali o priznanju sposobnosti, kršitve, dejstva in dokaze, s katerimi se kršitve dokazujejo ter priložiti potrdilo o vplačilu takse, na transakcijski račun Ministrstva za finance št. 01100-1000358802:

- model 11
- P1: šifra proračunskega uporabnika (16110 - Ministrstvo za finance - štirimestna številka plus kontrolna številka)
- P2: številka podkonta s kontrolno številko (7111290)

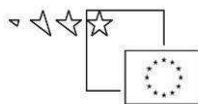


- P3: številka računa ali drugega dokumenta in oznaka leta (6 mest plus 2 mesti za leto). Uporabi se zaporedna številka javnega naročila
- med P1 in P2 ter med P2 in P3 se obvezno vpiše vezaj.

Če naročnik ugotovi, da vložen zahtevek ne vsebuje vseh obveznih podatkov ali da iz navedb ni mogoče ugotoviti kršitve, nemudoma pozove vlagatelja, da zahtevek dopolni. Rok za dopolnitev zahtevka za revizijo je tri (3) dni od dne, ko je vlagatelj prejel zahtevo za dopolnitev. Če vlagatelj v danem roku ne dopolni zahtevka za revizijo, naročnik s sklepom zahtevek za revizijo zavrže. V kolikor vlagatelj meni, da je naročnik zahtevek za revizijo zavrgel neupravičeno, lahko v treh (3) dneh od prejema tega sklepa vloži pritožbo na Državno revizijsko komisijo. Za predmetno javno naročilo znaša višina takse 1.500,00 €.

## **32. IZVEDBA JAVNEGA NAROČILA S PODIZVAJALCI**

- 32.1 Za potrebe 71. člena Zakona o javnem naročanju se za podizvajalca ne šteje gospodarski subjekt, ki glede na razmerje z izbranim ponudnikom izpolnjuje kriterije za povezano družbo po zakonu, ki ureja gospodarske družbe. V tem primeru:
- se za potrebe neposrednih plačil za podizvajalca šteje subjekt, ki je pravna ali fizična oseba in za osebo, povezano z izbranim ponudnikom, dejansko dobavlja blago ali izvaja storitev ali gradnjo, ki je neposredno povezana s predmetom javnega naročila,
  - mora izbrani ponudnik s podizvajalcem iz prejšnje alineje skleniti pogodbo, s katero uredi obveznosti in pravice povezane s predmetom javnega naročila.
- 32.2 Kadar namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalci, mora:
- ponudnik v pogodbi pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije neposredno plačuje podizvajalcem,
  - podizvajalec predložiti soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto ponudnika poravnava podizvajalčevo terjatev do ponudnika.
- 32.3 V tem primeru je obvezna sestavina pogodbe o izvedbi javnega naročila:
- vsaka vrsta del, ki jih bo izvedel, in vsaka vrsta blaga, ki jo bo dobavil podizvajalec,
  - podatki o podizvajalcu (naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka in transakcijski račun),
  - predmet, količina, vrednost, kraj in rok izvedbe teh del.
- 32.4 Če se po sklenitvi pogodbe o izvedbi javnega naročila, po predhodnem soglasju naročnika, zamenja podizvajalec ali če ponudnik sklene pogodbo z novim podizvajalcem, mora ponudnik, ki je sklenil pogodbo z naročnikom, le-temu v petih (5) dneh po spremembi predložiti:
- svojo izjavo, da je poravnal vse nesporne obveznosti prvotnemu podizvajalcu, če je le-ta zamenjan,
  - pooblastilo za plačilo opravljenih in prevzetih del oziroma dobav neposredno novemu podizvajalcu in
  - soglasje novega podizvajalca k neposrednemu plačilu.
- 32.5 Ponudnik, ki izvaja javno naročilo z enim ali več podizvajalci, mora imeti ob sklenitvi pogodbe z naročnikom ali med njenim izvajanjem, sklenjene pogodbe s podizvajalci. Podizvajalec mora naročniku posredovati kopijo pogodbe, ki jo je sklenil s svojim naročnikom (ponudnikom), v petih dneh od sklenitve te pogodbe. Naročnik mora nemudoma po prejemu kopije preveriti, ali ima ponudnikovo pooblastilo iz prve alineje točke 32.2 in podizvajalčevo soglasje iz druge alineje točke 32.2. Če pooblastila ali soglasja nima, mora ponudnika ali podizvajalca nemudoma pozvati, da mu ta dokument predloži v petih dneh od prejema poziva. Če ponudnik ali podizvajalec pooblastila ali soglasja naročniku ne predloži v tem roku, mora naročnik Državni revizijski komisiji predlagati, da uvede postopke o prekršku iz 1. točke prvega odstavka 109.a člena ali prvega odstavka 109.b člena Zakona o javnem naročanju.
- 32.6 Podizvajalec brez predhodnega soglasja naročnika ne sme oddajati pogodbenih del v nadaljnje podizvajanje. Neposredna plačila podizvajalcem so obvezna.



### **33. PODPIS POGODBE IN ZAVAROVANJE IZVEDBE**

- 33.1 V primeru, da bo ponudnik javno naročilo izvedel s podizvajalci, bo naročnik od podizvajalcev pred podpisom pogodbe zahteval predložitev soglasij k neposrednemu plačilu.
- 33.2 Na poziv naročnika mora izbrani ponudnik v postopku javnega naročila ali izvajanju javnega naročila posredovati podatke o:
- svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarjih, komandistih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb;
  - gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe šteje, da so z njim povezane družbe.
- Izbrani ponudnik mora podatke posredovati naročniku v roku osmih (8) dni od prejema poziva.
- 33.3 V roku **osmih (8) dni** po prejemu pogodbe, mora izbrani ponudnik podpisati pogodbo ter jo vrniti naročniku.
- 33.4 V roku **osmih (8) dni** po podpisu pogodbe mora izbrani ponudnik priskrbeti garancijo za dobro izvedbo v višini 10% pogodbene vrednosti z davkom na dodano vrednost (DDV), kot je določeno v posebnih pogojih FIDIC in v Dodatku k ponudbi.
- 33.5 Ko izbrani ponudnik podpiše pogodbo in predloži garancijo za dobro in pravočasno izvedbo, postane izvajalec in pogodba prične veljati.
- 33.6 Če izbrani ponudnik ne podpiše in vrne pogodbe v osmih (8) dneh od prejema pogodbe ter ne priskrbi garancije za dobro in pravočasno izvedbo v osmih (8) dneh od dneva, ko je pogodba podpisana, lahko naročnik smatra, da izbrani ponudnik ne želi sodelovati pri izvedbi del, pri tem naročnik unovči garancijo za resnost ponudbe.

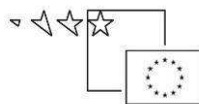
### **34. ZAČETEK DEL (UVEDBA V DELO)**

- 34.1 Ko obe stranki podpišeta pogodbo, mora nadzorni inženir izdati pisno obvestilo o datumu začetka pogodbenih del, kot je določeno v posebnih pogojih FIDIC in Dodatku k ponudbi.
- 34.2 Izvajalec mora pisno potrditi prejem obvestila o datumu začetka pogodbenih del v roku dveh (2) dni.

### **35. PLAČILA MESEČNIH SITUACIJ**

- 35.1 Plačila se bodo vršila samo na podlagi izstavljenih mesečnih računov oziroma situacij s strani izvajalca in po potrditvi le-teh s strani nadzornega inženirja in naročnika.
- 35.2 Če je ponudnik v ponudbi ponudil popust, bo vsaka mesečna situacija vsebovala enak odstotek popusta. Popust naveden v vsakem vmesnem obračunu opravljenih del, mora biti izračunan po istih osnovah, po katerih je izračunana ponudba.
- 35.3 Izvajalec mora svoji situaciji obvezno priložiti račune oziroma situacije svojih podizvajalcev, ki jih je predhodno potrdil.
- 35.4 Neposredna plačila podizvajalcem so obvezna.
- 35.5 Plačila se bodo vršila v evrih (EUR).
- 35.6 Vsa korespondenca naročniku v zvezi s plačili, vključno s fakturami, vmesnimi in končnimi obračuni opravljenega dela mora biti poslana v slovenskem jeziku.

### **36. ETIČNA NAČELA**



- 
- 36.1 Izvajalec se mora ves čas vesti v skladu z etičnimi načeli svojega poklica. Brez predhodnega dovoljenja naročnika se mora vzdržati dajanja izjav o projektu ali storitvah v javnosti. Brez predhodnega pisnega soglasja ne sme dajati izjav o naročniku.
  - 36.2 V času trajanja izvedbe del morajo izvajalec in njegovo osebje spoštovati človekove pravice in se zavezati, da ne bodo žalili političnih, kulturnih in religioznih navad v Republiki Sloveniji.
  - 36.3 Izvajalec ne sme sprejeti plačila v zvezi s pogodbenimi deli na noben način, ki je drugačen od predpisanega. Izvajalec in njegovo osebje ne smejo opravljati nobene dejavnosti niti sprejeti nobene ugodnosti, ki ni v skladu z njihovimi obveznostmi do naročnika.
  - 36.4 Izvajalec in njegovo osebje se morajo obvezati, da bodo varovali poslovne skrivnosti ves čas trajanja izvedbe del in po dokončani izvedbi.
  - 36.5 V pogodbi je določeno kako lahko pogodbene stranke uporabljajo poročila in dokumente, ki jih sestavijo, prejmejo ali pošljejo v času izvajanja del.



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

---

## **POGLAVJE 1: NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE**

### **Podpoglavje 1.2: Pogoji, ki jih mora izpolnjevati ponudnik**

Ponudniki morajo dokazati, da izpolnjujejo pogoje, navedene v razpisni dokumentaciji in potrditi svojo sposobnost z zahtevanimi dokumenti.

Naročnik določa naslednje obvezne pogoje, ki jih morajo izpolnjevati ponudniki za sodelovanje v postopku oddaje javnega naročila in naslednje dokumente, ki jih morajo ponudniki predložiti v svoji ponudbi:



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

## OSNOVNA SPOSOBNOST PONUDNIKA – OBVEZNI POGOJI

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
1.	Da ponudniku ni bila izrečena pravnomočna sodba za : - sodelovanje v kriminalnih združbah iz člena 2(1) Skupnega ukrepa Svta 98/733/PNZ; - korupcijo iz člena 3 Akta Sveta z dne 26.maja 1997 in člena 3(1) Skupnega ukrepa Sveta 98/742/PNZ; - goljufijo v smislu člena 1 Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti - pranje denarja iz člena 1 Direktive Sveta 91/308/EGS z dne 10.6.1991 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Izjava 3: Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika  <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika)  <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b>	da	da	da

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
2.	Da ponudnik ali njegov zakoniti zastopnik, v kolikor gre za pravno osebo, ni bil pravnomočno obsojen zaradi naslednjih kaznivih dejanj, ki so opredeljena v kazenskem zakoniku Republike Slovenije (Ur.l. RS 55/08, 66/08 – popr. in 39/09) - hudodelsko združevanje - Sprejemanje podkupnine pri volitvah (velja za fizične osebe), nedovoljeno sprejemanje daril, nedovoljeno dajanje daril, jemanje podkupnine (za fizične osebe), dajanje podkupnine,	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Dokazilo iz uradne evidence.  <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazilo iz uradne evidence.  <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b>	da	da	da



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

	sprejemanje daril za nezakonito posredovanje in dajanje daril za nezakonito posredovanje; - goljufija, poslovna goljufija, preslepitev pri pridobitvi posojila ali ugodnosti in zatajitev finančnih obveznosti; - pranje denarja.				
--	---	--	--	--	--

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
3.	Da ponudnik ali njegov zakoniti zastopnik, v kolikor gre za pravno osebo, ni bil pravnomočno obsojen zaradi goljufije zoper finančne interese Evropskih skupnosti v smislu 1. člena Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti;	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Dokazilo iz uradne evidence.  <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazilo iz uradne evidence.  <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b>	da	da	da

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
4.	Da ponudnik na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, ni izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco ponudnikov z negativnimi referencami iz 77. člena Zakona o javnem naročanju (ZJN-2) oziroma 81. a člena Zakona o javnem naročanju na vodnem, energetske, transportnem področju in področju poštne storitve (ZNJVETPS);	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja niso potrebna.  <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja niso potrebna.	da	da	da



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
5.	Da ponudnik ni v stečajnem postopku	<p><b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Izjava 3: Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika</p> <p><b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika)</p> <p><b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b></p>	da	da	da

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
6.	Da ponudnik na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, nima neplačanih, zapadlih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri ima sedež, ali določbami države naročnika;	<p><b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Izjava 3: Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika</p> <p><b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika)</p> <p><b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b></p>	da	da	da





OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
7.	Da ponudnik na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, nima neplačanih, zapadlih obveznosti v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri ima sedež, ali določbami države naročnika;	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Izjava 3: Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika  <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika) <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b>	da	da	da

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
8.	Da mu naročnik na kakršnikoli upravičeni podlagi ne more dokazati velike strokovne napake ali hujšo kršitev poklicnih pravil;	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Izjava 3: Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika  <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika) <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b>	da	da	da

Zap.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani
------	-------	--	--



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

št.		mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
9.	Da proti ponudniku ni bil podan predlog za začetek likvidacije ali stečajnega postopka ali za začetek postopka prisilne poravnave ali ni bil v postopku prisilne poravnave ali v postopku prisilnega prenehanja ali z njegovimi posli iz drugih razlogov ne upravlja sodišče ali ni opustil poslovne dejavnosti ali ni v kateremkoli podobnem položaju;	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Izjava 3: Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika  <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika) <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b>	da	da	da

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
10.	Da ponudnik ni bil s pravnomočno sodbo v katerikoli državi obsojen za prestop v zvezi z njegovim poklicnim ravnanjem;	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Izjava 3: Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika  <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika) <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b>	da	da	da

Zap.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani
------	-------	--	--



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

št.		mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
11.	Da ponudnik pri podajanju informacij, zahtevanih v skladu z določbami 41. do 49. člena ZJN-2, v tem ali predhodnih postopkih, namerno ni podal zavajajočih razlag ali ni zagotovil informacij;	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Izjava 3: Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika  <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika) <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b>	da	da	da

#### SPOSOBNOST ZA OPRAVLJANJE POKLICNE DEJAVNOSTI – OBVEZNI POGOJI

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
12.	Da je ponudnik registriran pri pristojnem organu in ima v svojem temeljnem aktu določene dejavnosti, ki so predmet javnega naročila;	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Izjava 4: Izjava ponudnika, da je registriran pri pristojnem organu in ima v svojem aktu določene dejavnosti, ki so predmet javnega naročila  <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika) <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b>	da	da	da



## EKONOMSKA IN FINANČNA SPOSOBNOST – OBVEZNI POGOJI

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
13.	Da ponudnik v zadnjih šestih mesecih pred dnevom določenim za odpiranje ponudb ni imel blokirane računa	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Obrazec 5.8: Finančni podatki Dokazila: <ul style="list-style-type: none"> <li>- pravna oseba (gospodarska družba): obrazca S.BON-1/P in BON2. Obrazca ne smeta biti starejša od 15 dni od dneva za prejem ponudbe.</li> <li>- samostojni podjetnik: obrazec BON-1/SP. Obrazec ne sme biti starejši od 15 dni od dneva za prejem ponudbe.</li> </ul> <b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo priči ali zapriseženo izjavo ponudnika) <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b>	da	da	da
Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
14.	Da so povprečni letni prihodki ponudnika v letih 2009, 2010 in 2011 enaki najmanj protivrednosti 5.000.000,00 €	<b>Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:</b> Obrazec 5.8: Finančni podatki Dokazila: <ul style="list-style-type: none"> <li>- pravna oseba (gospodarska družba): obrazca S.BON-1/P in BON2. Obrazca ne smeta biti starejša od 15 dni od dneva za prejem ponudbe.</li> </ul>	<b>Izpolnjevanje pogoja dokazujejo ponudnik oziroma skupina ponudnikov in podizvajalci skupaj.</b> (če se pri dokazovanju pogoja ponudnik sklicuje na podizvajalca, dokazila predloži tudi tisti podizvajalec, na katerega se ponudnik oz. skupina		



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

		<p>- samostojni podjetnik: obrazec BON-1/SP. Obrazec ne sme biti starejši od 15 dni od dneva za prejem ponudbe.</p> <p><b>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:</b> Dokazila o izpolnjevanju navedenega pogoja (če država v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo priči ali zapriseženo izjavo ponudnika) <b>Izjava oziroma dokazila morajo biti original oziroma overjena kopija dokumentov.</b></p>	ponudnikov sklicuje)
--	--	--	----------------------

#### TEHNIČNA IN KADROVSKA SPOSOBNOST – OBVEZNI POGOJI

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
15.	<p>Da je ponudnik (samostojni ponudnik ali skupina ponudnikov) v zadnjih petih (5) letih uspešno izvedel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dela, ki se nanašajo na izgradnjo kanalizacije za odvajanje komunalne ali padavinske odpadne vode, najmanj v višini 500.000,00 EUR z DDV – 5 referenc</li> </ul> <p><b>ali</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dela, ki se nanašajo na izgradnjo kanalizacije za odvajanje komunalne ali padavinske odpadne vode, v dolžini nad 2.500 m – 5 referenc</li> </ul>	<p>Obrazec: 5.9: Reference ponudnika kot izvajalca</p> <p>Obrazec: 5.10: Referenčna potrdila ponudnika, izdana s strani naročnikov v smislu vsebine, razvidne iz Poglavlja 5 razpisne dokumentacije.</p> <p>Dokazila so lahko kopija dokumenta.</p>	<p>Izpolnjevanje pogoja dokazujejo ponudnik oziroma skupina ponudnikov skupaj (reference se seštevajo)</p>		



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice

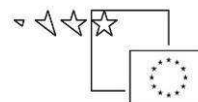


*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
16.	<p>Seznam ključnega tehničnega osebja in drugih strokovnih delavcev ponudnika, ki bodo odgovorni za izvedbo pogodbe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Zagotovljen mora biti odgovorni vodja del gradbene stroke, ki ima opravljen strokovni izpit za odgovorno vodenje del, v skladu z Zakonom o graditvi objektov in je včlanjen v inženirsko zbornico Slovenije; Odgovorni vodja del mora izpolnjevati pogoje za odgovornega vodjo del v skladu s 77. členom v povezavi z 230. členom Zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 102/04 – UPB in spremembe). Ponudnik mora imeti zaposlenega najmanj enega odgovornega vodjo del, ki je v zadnjih petih letih kot vodja odgovornih del vodil najmanj eno gradnjo kanalizacije v dolžini minimalno 2.000 m. V primeru, da oseba ni zaposlena pri ponudniku, mora ponudnik z navedeno osebo imeti sklenjeno pogodbeno razmerje, ki izpolnjuje zakonske pogoje za odgovornega vodjo del.</li> <li>– Zagotovljen mora biti odgovorni vodja gradbišča, ki ima opravljen strokovni izpit za odgovorno vodenje del, v skladu z Zakonom o graditvi objektov in je včlanjen v inženirsko zbornico Slovenije.</li> </ul>	Obrazec 5.11 - seznam ključnega tehničnega osebja	Izpolnjevanje pogoja dokazujejo ponudnik oziroma skupina ponudnikov in podizvajalci skupaj.		



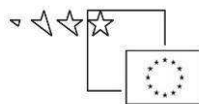
OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
17.	Življenjepis odgovornega vodje del in odgovornega vodje gradbišča	Obrazec 5.12 morata izpolniti in podpisati odgovorna oseba za izvedbo naročila – odgovorni vodja del in odgovorni vodja gradbišča. Navedejo naj se referenčni projekti, ki se nanašajo na izgradnjo komunalne infrastrukture – odvajanje komunalne odpadne vode. Obrazec 5.13 – referenčna potrdila za ključni kader	Izpolnjevanje pogoja dokazujejo ponudnik oziroma skupina ponudnikov in podizvajalci skupaj.		

Zap. št.	POGOJ	Dokumenti o izpolnjevanju obveznih pogojev, ki jih mora vsak ponudnik predložiti v svoji ponudbi:	Izpolnjevanje pogojev obvezno s strani		
			Ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	Ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov	Podizvajalec
18.	Da ponudnik razpolaga z vso potrebno mehanizacijo in delovno opremo ter da razpolaga z zadostnim številom kadra za izvedbo predmetnega javnega naročila.	Izjava št. 7: ponudnik mora ponudbi priložiti podpisano in žigosano izjavo, da razpolaga z zadostnim številom delovne mehanizacije in opreme ter da razpolaga z zadostnim številom kadra za izvedbo predmetnega javnega naročila.	Izpolnjevanje pogoja dokazujejo ponudnik oziroma skupina ponudnikov in podizvajalci skupaj.		



---

## POGLAVJE 1: NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE

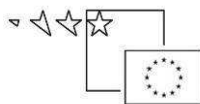
### Podpoglavje 1.3: Merila za izbor najugodnejše ponudbe

Ob izpolnjevanju vseh zahtevanih splošnih in posebnih pogojev bo pri ocenjevanju ponudb in pri izbiri najugodnejše ponudbe uporabljeno edino merilo, to je **najnižja cena za izvedbo del**. Za naročnika pomeni »najnižja cena« najnižjo skupno končno ponudbeno vrednost z vključenim davkom na dodano vrednost.

Pri ponudbah, v katerih so ponujene neobičajno nizke cene, glede na predmet javnega naročila, bo naročnik pred zavrnitvijo take ponudbe zahteval pisno podrobnejšo obrazložitev o detajlnih sestavinah cen v ponudbi, za katere meni, da pomembno prispevajo k nenormalno nizki vrednosti ponudbene cene in preveril te sestavine, upoštevajoč ponudnikovo obrazložitev.

Opomba: V primeru, da po analizi ponudb dve pravilni in samostojni ponudbi ponudita enako ceno za izvedbo del, bo naročnik med njima izbral tisto ponudbo, katere kandidat v obrazcu S.BON1/P izkazuje boljši bonitetni razred v preteklem letu.





## POGLAVJE 1: NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE

### Podpoglavje 1.4: Sestavni deli ponudbe

Ponudba mora biti izdelana v skladu z zahtevami naročnika, podpisana in žigosana, kjer je to označeno.

Prosim vas, da vse strani ponudbene dokumentacije oštevilčite z zaporednimi številkami.

Vsi dokumenti, ki tvorijo ponudbeno dokumentacijo (original izvod) naj bodo povezani z vrvico in zapečateni tako, da je onemogočeno odvzemanje in dodajanje.

#### 1. Obrazec 5.1: Obrazec ponudbe

Obrazec 5.1 mora biti izpolnjen in podpisan s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika.

#### 2. Obrazec 5.2: Dodatek k ponudbi

Obrazec 5.2 mora biti izpolnjen in podpisan s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika.

#### 3. Obrazec 5.3: Garancija za resnost ponudbe

Garancija za resnost ponudbe mora biti predložena v višini 45.000,00€, z veljavnostjo 150 dni od roka za prejem ponudb. garancijo pridobi ponudnik oziroma vodilni ponudnik v primeru ponudbe skupine ponudnikov. Original garancije naj bo sestavni del originalne ponudbe.

#### 4. Izjava 1: Izjava, da ponudnik sprejema pogoje razpisa

Izjava 1 mora biti izpolnjena in podpisana s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika.

#### 5. Izjava 2: Zaveza o izpolnjevanju pogojev po Zakonu o varnosti in zdravju pri delu (UL 43/2011 ZVZD-1)

Izjava 2 mora biti izpolnjena in podpisana s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika.

#### 6. Obrazec 5.4: Pooblastila

Obrazec 5.4 mora biti izpolnjen in podpisan s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika.

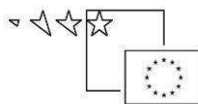
K obrazcu morajo biti priložena naslednja **pooblastila**:

V primeru samostojnega ponudnika:

v kolikor podpisnik ponudbenih dokumentov ni zakoniti zastopnik ponudnika, mora biti priloženo pooblastilo, s katerim zakoniti zastopnik ponudnika pooblašča podpisnika ponudbenih dokumentov.

V primeru skupine ponudnikov:

v kolikor podpisniki ponudbenih dokumentov niso zakoniti zastopniki ponudnikov v ponudbi skupine ponudnikov, morajo biti priložena pooblastila, s katerimi zakoniti zastopniki ponudnikov pooblaščajajo



podpisnike ponudbenih dokumentov. pooblastila je potrebno priložiti tako za podpisnika vodilnega ponudnika kot tudi za podpisnike ostali ponudnikov v ponudbi skupine ponudnikov.

Podizvajalci:

V primeru, da podpisniki ponudbenih dokumentov niso zakoniti zastopniki podizvajalcev, je pooblastila potrebno priložiti tudi za podizvajalce.

V primeru, da je podpisnik ponudbe zakoniti zastopnik ponudnika oziroma vodilnega ponudnika oziroma drugega ponudnika v ponudbi skupine ponudnikov oziroma podizvajalcev, obrazca 5.4. in pooblastila oziroma pooblastil ni potrebno priložiti!

## **7. Obrazec 5.5: Splošni podatki o ponudniku ali vodilnem ponudniku/ponudnikih v primeru ponudbe skupine ponudnikov**

Obrazec 5.5 mora biti izpolnjen in podpisan s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika in vseh ostalih ponudnikov.

K obrazcu 5.5 mora ponudnik oziroma vodilni ponudnik in vsi ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov priložiti sledeče **obvezne priloge**:

### **Ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji:**

- Dokazila iz uradnih evidenc za dokazovanje obveznih pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika, ki sta navedena pod zaporednima števkama 2 in 3 v Podpoglavju 1.2 – Pogoji, ki jih mora ponudnik izpolnjevati
- Izjava 3: izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika, ki so navedeni pod zaporednimi številkami 1, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 in 12 v Podpoglavju 1.2 – Pogoji, ki jih mora ponudnik izpolnjevati
- Izjava 4: izjava ponudnika, da je registriran pri pristojnem organu in ima v svojem temeljnem aktu določene dejavnosti, ki so predmet javnega naročila
- Izjava 5: izjava ponudnika, da pooblašča naročnika, da lahko preveri v ponudbeni dokumentaciji preložene izjave in dokazila

### **Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:**

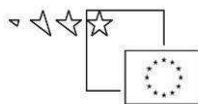
- Dokazila iz uradnih evidenc za dokazovanje obveznih pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika, ki sta navedena pod zaporednima števkama 2 in 3 v Podpoglavju 1.2 – pogoji, ki jih mora ponudnik izpolnjevati
- Dokazila o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika, ki so navedeni pod zaporednimi številkami 1, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 in 12 v Podpoglavju 1.2 – Pogoji, ki jih mora ponudnik izpolnjevati (če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika)
- Dokazila o izpolnjevanju pogojev glede sposobnosti za opravljanje poklicne dejavnosti (če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika)
- Izjava 5: izjava ponudnika, da pooblašča naročnika, da lahko preveri v ponudbeni dokumentaciji preložene izjave in dokazila

## **8. Obrazec 5.6: Ponudba skupine ponudnikov**

V primeru, da ponudbo oddaja skupina ponudnikov, je potrebno priložiti Obrazec 5.6, ki mora biti izpolnjen in podpisan s strani vodilnega ponudnika v ponudbi skupine ponudnikov.

V kolikor ponudbo oddaja samostojni ponudnik, obrazca 5.6 ni potrebno priložiti!

## **9. Obrazec 5.7: Seznam podizvajalcev**



V primeru, da bodo v ponudbi sodelovali podizvajalci je potrebno priložiti Obrazec 5.7, ki mora biti izpolnjen in podpisan s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika.

K obrazcu 5.7 mora vsak podizvajalec priložiti sledeče obvezne priloge:

**Podizvajalci s sedežem v Republiki Sloveniji:**

- Dokazila iz uradnih evidenc za dokazovanje obveznih pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika, ki sta navedena pod zaporednima števkama 2 in 3 v Podpoglavju 1.2 – Pogoji, ki jih mora ponudnik izpolnjevati
- Izjava 3: izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika, ki so navedeni pod zaporednimi števkami 1, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 in 12 v Podpoglavju 1.2 – Pogoji, ki jih mora ponudnik izpolnjevati
- Izjava 4: izjava ponudnika, da je registriran pri pristojnem organu in ima v svojem temeljnem aktu določene dejavnosti, ki so predmet javnega naročila
- Izjava 5: izjava ponudnika, da pooblašča naročnika, da lahko preveri v ponudbeni dokumentaciji preložene izjave in dokazila

**Podizvajalci, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:**

- Dokazila iz uradnih evidenc za dokazovanje obveznih pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika, ki sta navedena pod zaporednima števkama 2 in 3 v Podpoglavju 1.2 – pogoji, ki jih mora ponudnik izpolnjevati
- Dokazila o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika, ki so navedeni pod zaporednimi števkami 1, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 in 12 v Podpoglavju 1.2 – Pogoji, ki jih mora ponudnik izpolnjevati (če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika)
- Dokazila o izpolnjevanju pogojev glede sposobnosti za opravljanje poklicne dejavnosti (če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika)
- Izjava 5: izjava ponudnika, da pooblašča naročnika, da lahko preveri v ponudbeni dokumentaciji preložene izjave in dokazila

V kolikor ponudbo oddaja ponudnik brez podizvajalcev, obrazca 5.7 in obveznih prilog ni potrebno priložiti!

## 10. Obrazec 5.8: Finančni podatki

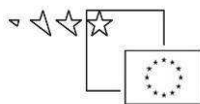
Obrazec 5.8 mora biti izpolnjen in podpisan s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika in vseh ostalih ponudnikov.

V primeru, da se ponudnik oziroma skupina ponudnikov pri priznanju ekonomske in finančne sposobnosti sklicuje na podizvajalca (podizvajalce), mora biti obrazec 5.8 izpolnjen in podpisan tudi s strani podizvajalca (podizvajalcev) na katerega (katere) se ponudnik oziroma skupina ponudnikov sklicuje.

K obrazcu 5.8 mora ponudnik oziroma vodilni ponudnik in ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov ter podizvajalec (podizvajalci), na katerega (katere) se ponudnik oziroma skupina ponudnikov sklicuje priložiti tudi sledeče obvezne priloge:

**Ponudniki, podizvajalci s sedežem v Republiki Sloveniji:**

- pravna oseba: (gospodarska družba): obrazec S.BON-1/P. Obrazec ne sme biti starejši od 15 dni od dneva za prejem ponudbe.
- obrazec BON2 - Obrazec ne sme biti starejši od 15 dni od dneva za prejem ponudbe.
- samostojni podjetnik: obrazec BON-1/SP. Obrazec ne sme biti starejši od 15 dni od dneva za prejem ponudbe.



Če posluje manj kot tri (3) leta, naj ponudnik predloži zahtevano dokumentacijo za čas poslovanja.

**Ponudniki, podizvajalci, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:**

- Dokazila o višini povprečnih letnih prihodkov ponudnika v letih 2009, 2010 in 2011, iz katerega je razvidno izpolnjevanje pogoja. Obrazec ne sme biti starejši od 15 dni od dneva za prejem ponudbe.

Če posluje manj kot tri (3) leta, naj ponudnik predloži zahtevano dokumentacijo za čas poslovanja.

K obrazcu 5.8. mora ponudnik oziroma vodilni ponudnik in ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov ter podizvajalec (podizvajalci) priložiti tudi sledeče obvezne priloge:

**Ponudniki, podizvajalci s sedežem v Republiki Sloveniji:**

- Izjava 6: Izjava ponudnika, da ima plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja.

**Ponudniki, podizvajalci, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji:**

- Izjava 6: Izjava ponudnika, da ima plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja.

**11. Obrazec 5.9: Reference ponudnika kot izvajalca**

Obrazec 5.9 mora biti izpolnjen in podpisan s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika.

**12. Obrazec 5.10: Referenčna potrdila ponudnika**

Referenčna potrdila ponudnika morajo biti priložena v smislu vsebine obrazca 5.10, izpolnjena, podpisana in žigosana s strani naročnikov.

**13. Obrazec 5.11: Ključno osebje**

Obrazec 5.11 mora biti izpolnjen in podpisan s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika.

**14. Obrazec 5.12: Obrazec za življenjepise**

Obrazec 5.12 morata izpolniti in podpisati odgovorna oseba za izvedbo naročila – vodja projekta in odgovorni vodja del.

**15. Obrazec 5.13: Referenčna potrdila za ključni kader**

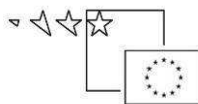
Referenčna potrdila ponudnika morajo biti priložena v smislu vsebine obrazca 5.13, izpolnjena, podpisana in žigosana s strani naročnikov.

**16. Obrazec 4.2 Ponudbeni predračun**

Obrazec 4.2 mora biti izpolnjen in podpisan s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika.

**Izvajalec se izrecno strinja, da so/je v pogodbeno ceno vključeno tudi:**

- pripravljalna dela in organizacija gradbišča,
- izdelava varnostnega načrta,
- zapore ceste,
- sanitarije na gradbišču,
- montaža in demontaža vseh delovnih odrov, ograj, ipd.,
- montaža in demontaža delovnega odra za premostitev kanalizacije pod mostom,
- skladiščenje materiala do vgraditve oz. montaže,



- nastanitev osebja inženirja in izvajalca,
- plakatiranje,
- ravnanje z odpadki, če je deponija viška materiala dlje od v popisu navedene razdalje, vključno z deponiranjem,
- ravnanje s komunalnimi odpadki, ki bodo nastajali na gradbišču, vključno z deponiranjem,
- zavarovanja,
- zaključna dela in odvoz odvečnih materialov ob zaključku, čiščenje objekta, čiščenje okolice, ipd.,
- poprava morebitnih škod, ki bi nastale po krivdi izvajalca na drugih delih objekta, komunalni opremi, ipd...
- izpolnjevanje določb Uredbe o mejnih vrednostih kazalcev hrupa v okolju (Ur.l. RS, št. 105/2005 in spr.).

Ponudnik mora predložiti 2 izvoda ponudbenega predračuna tudi v elektronski obliki, v Excelovi datoteki, na CD – ju, v originalu ponudbe.

Ponudbenemu predračunu morajo biti predloženi še naslednji dokumenti:

- Izjava o rešitvi ravnanja z viški gradbenega materiala od izkopov in ravnanja z gradbenimi odpadki
- Okvirni terminski plan del
- Okvirni finančni plan po mesecih.

#### **17. Podpoglavje 2.1: Obrazec pogodbe**

Obrazec pogodbe mora biti izpolnjen v točkah, ki se nanašajo na ponudnika in podpisan s strani ponudnika ali v primeru ponudbe skupine ponudnikov vodilnega ponudnika.

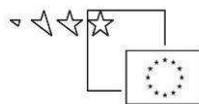
Ponudnik 8. člen Obrazca pogodbe izpolni na sledeč način:

V primeru, da bo ponudnik/izvajalec dela izvajal s podizvajalci, v 8. členu obrazca pogodbe za vsakega podizvajalca posebej izpolni podano tabelo (tabela se ustrezno kopira).

V primeru, da ponudnik/izvajalec del ne bo izvajal s podizvajalci, se 8. člen Obrazca pogodbe glasi: izvajalec bo dela izvedel brez podizvajalcev.

#### **18. Druge priloge:**

Ponudnik lahko predloži dodatne priloge.

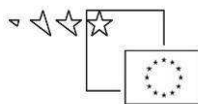


## POGLAVJE 2: POGODBA

Podpoglavje 2.1	Obrazec pogodbe
Podpoglavje 2.2	Splošni pogoji pogodbe
Podpoglavje 2.3	Posebni pogoji pogodbe
Podpoglavje 2.4	Obrazec garancije za dobro izvedbo
Podpoglavje 2.5	Diagram zaporedja dogodkov



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



Naložba v vašo prihodnost  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## POGLAVJE 2: POGODBA

### Podpoglavje 2.1: Obrazec pogodbe

**SKUPINA PROJEKTOV:**  
**ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE V POREČJU ZGORNJE SAVE IN NA OBMOČJU**  
**KRANJSKEGA IN SORŠKEGA POLJA – 1. SKLOP**

**NASLOV PROJEKTA:**  
**IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE**  
**NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na**  
**območju Podmežakle**

Številka pogodbe: 430-51/2011

Pogodbo sklepata:

**OBČINA JESENICE, Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice**, ki jo zastopa župan Tomaž Tom Mencinger, ID št. za DDV: SI39795888, Matična številka: 5874335

v nadaljevanju »naročnik«

in

NAZIV:

NASLOV:

IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA (ID ZA DDV):

MATIČNA ŠTEVILKA:

TRANSAKCIJSKI RAČUN:

KI JO/GA ZASTOPA G./GA.

v nadaljevanju »izvajalec«.

### UVODNE DOLOČBE

#### 1. člen

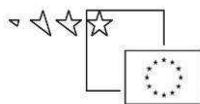
Pogodba se sklepa na podlagi javnega naročila za izvedbo gradbenih del za projekt: IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle, objavljenega na Portalu javnih naročil dne 19.12.2012, št. objave JN, ponudbe izvajalca št. \_\_\_\_\_, z dne \_\_\_\_\_ ter naročnikove Odločitve o oddaji naročila št. \_\_\_\_\_, z dne \_\_\_\_\_.

### PREDMET POGODBE

#### 2. člen

S to pogodbo se izvajalec zavezuje, da bo v skladu s svojo ponudbo, v pogodbenem roku in za pogodbeno ceno izvedel naslednja dela:

**IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE**  
**NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na**  
**območju Podmežakle**



S to pogodbo prevzeta dela se izvajalec obvezuje izvršiti v obsegu in kakovosti, ki sta razvidna iz ponudbenega predračuna, tehničnih specifikacij ter izvajalčeve ponudbe št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_.

Pogodbena dela se izvede na osnovi PZI projektov:

- Izgradnja javne kanalizacije in vodovoda Podmežakla Primar – 1. faza (št. 316/06-1-PZI, izdelal Projektiranje hidrotehničnih objektov Antonija Rotar s.p., februar 2011)
- Izgradnja javne kanalizacije in vodovoda Podmežakla Sekundar – 2. faza (št. 316/06-1-PZI, izdelal Projektiranje hidrotehničnih objektov Antonija Rotar s.p., februar 2011)

Ponudba izvajalca in vse priloge, ki sestavljajo Ponudbo ter soglasja podizvajalcev so sestavni del te Pogodbe.

### POGODBENA VREDNOST DEL

#### 3. člen

Pogodbena dela se bodo financirala iz proračunskih sredstev Občine Jesenice (konto 8180, proračunska postavka 420401, NRP OB041-10-0005)).

Operacijo delno financira Evropska unija, in sicer iz Kohezijskega sklada. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa razvoja okoljske in prometne infrastrukture za obdobje 2007 – 2013, razvojne prioritete Varstvo okolja – področje vod; prednostne usmeritve: Odvajanje in čiščenje komunalnih odpadnih voda. Razmerje med sredstvi na postavkah namenskih sredstev EU za kohezijsko politiko in na postavkah slovenske udeležbe za sofinanciranje je 69,97:12,35.

#### 4. člen

Skladno s 76.a členom ZDDV-1 velja za dela, ki so predmet te pogodbe, obrnjeno davčno breme, tako da je zavezanec za plačilo davka na dodano vrednost naročnik.

#### 5. člen

Naročnik se s tem obveže, da bo plačal izvajalcu (ali podizvajalcem v skladu s to pogodbo) pogodbeno ceno za izvedbo in dokončanje del in odpravo napak na njih v rokih in na način, ki ga predpisuje pogodba, in sicer:

pogodbena cena:

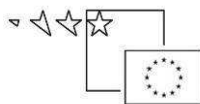
- brez davka na dodano vrednost (DDV) \_\_\_\_\_ EUR
- davek na dodano vrednost (DDV) \_\_\_\_\_ EUR
- pogodbena cena vključno z davkom na dodano vrednost (DDV) \_\_\_\_\_ EUR  
(z besedami: \_\_\_\_\_ 00/100 EUR)

Glede plačil, ki jih mora naročnik plačati izvajalcu, kot je navedeno v nadaljevanju, se izvajalec s tem sporazume z naročnikom, da bo izvršil in dokončal dela in odpravil vse napake na njih v skladu z določbami Pogodbe.

**Izvajalec se izrecno strinja, da so/je v pogodbeno ceno vključeno tudi:**

- **pripravljalna dela in organizacija gradbišča,**
- **izdelava varnostnega načrta,**
- **zapore ceste,**
- **sanitarije na gradbišču,**
- **montaža in demontaža vseh delovnih odrov, ograj, ipd.,**
- **montaža in demontaža delovnega odra za premostitev kanalizacije pod mostom,**
- **skladiščenje materiala do vgraditve oz. montaže,**





- nastanitev osebja inženirja in izvajalca,
- plakatiranje,
- ravnanje z odpadki, če je deponija viška materiala dlje od v popisu navedene razdalje, vključno z deponiranjem,
- ravnanje s komunalnimi odpadki, ki bodo nastajali na gradbišču, vključno z deponiranjem,
- zavarovanja,
- zaključna dela in odvoz odvečnih materialov ob zaključku, čiščenje objekta, čiščenje okolice, ipd.,
- poprava morebitnih škod, ki bi nastale po krivdi izvajalca na drugih delih objekta, komunalni opremi, ipd.,
- izpolnjevanje določb Uredbe o mejnih vrednostih kazalcev hrupa v okolju (Ur.l. RS, št. 105/2005 in spr.).

#### POGODBENI ROK

##### 6. člen

Izvajanje razpisanih del bo trajalo predvidoma 855 dni (maksimalni čas od sklenitve pogodbe do uvedbe v delo – 28 dni, izgradnja 402 dni, od izgradnje do izdaje potrdila o izvedbi 425 dni).

##### 7. člen

Če izvajalec zamuja glede na terminski plan izvajanja del ali glede na rok dokončanja del iz 6. člena te pogodbe, je o tem dolžan pred iztekom roka pisno obvestiti naročnika in ga zaprositi za podaljšanje roka.

V primeru spremembe pogodbeno določenih rokov morata Naročnik in Izvajalec spremembo roka urediti z aneksom k osnovni pogodbi najkasneje pred iztekom pogodbenega roka.

#### PODIZVAJALCI

##### 8. člen

Izvajalec bo dela izvedel z naslednjimi podizvajalci:

1.

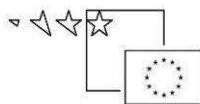
NAZIV:	
NASLOV:	
IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA (ID ZA DDV):	
MATIČNA ŠTEVILKA:	
TRANSAKCIJSKI RAČUN:	
KI JO/GA ZASTOPA G./GA.	
VRSTA DEL:	
PREDMET DEL:	
KOLIČINA DEL:	
VREDNOST DEL:	
KRAJ IZVEDBE DEL:	
ROK IZVEDBE DEL:	

2.

NAZIV:	
NASLOV:	
IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA (ID ZA DDV):	
MATIČNA ŠTEVILKA:	
TRANSAKCIJSKI RAČUN:	



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

KI JO/GA ZASTOPA G./GA.	
VRSTA DEL:	
PREDMET DEL:	
KOLIČINA DEL:	
VREDNOST DEL:	
KRAJ IZVEDBE DEL:	
ROK IZVEDBE DEL:	

Opomba:

Ponudnik 8. člen obrazca pogodbe izpolni na sledeč način:

V primeru, da bo ponudnik/izvajalec dela izvajal s podizvajalci, v 8. členu za vsakega podizvajalca posebej izpolni podano tabelo (tabela se ustrezno kopira).

V primeru, da ponudnik/izvajalec del ne bo izvajal s podizvajalci, se 8. člen obrazca pogodbe glasi: Izvajalec bo dela izvedel brez podizvajalcev.

#### 9. člen

Izvajalec daje naročniku pooblastilo, da izvedbo del, pri katerih so vključeni podizvajalci, naročnik, na podlagi potrjenega računa oziroma situacije, plača neposredno tem podizvajalcem. Izvajalec mora svoji situaciji obvezno priložiti račune oziroma situacije svojih podizvajalcev, ki jih je predhodno potrdil. Plačila podizvajalcem se izvedejo v rokih in na enak način kot velja za plačila izvajalcu ter skladno z določili veljavne zakonodaje.

Izvajalec se obvezuje, da je podizvajalcem predložil vso razpoložljivo projektno dokumentacijo za pripravo ponudbe oz. pogodbe.

Naročnik se obvezuje, da bo namesto Izvajalca poravnal podizvajalčevo terjatev do Izvajalca, za kar Izvajalec predloži pisno soglasje, ki je sestavni del te pogodbe.

#### 10. člen

Izvajalec ne sme brez predhodnega soglasja Naročnika spreminjati podizvajalcev ali sodelovati z drugimi podizvajalci, ki niso navedeni v pogodbi. Pogoji za spremembo podizvajalcev oz. sodelovanje z drugimi podizvajalci so navedeni v Splošnih in Posebnih pogojih pogodbe.

Izvajalec ne sme brez predhodnega soglasja Naročnika sklepati aneksa k pogodbi s podizvajalcem, ki opravlja dela v sklopu te pogodbe.

Če Izvajalec brez soglasja Naročnika zamenja podizvajalca ali posreduje delež naročila podizvajalcem, ki niso navedeni v ponudbi oziroma pogodbi, lahko naročnik odstopi od pogodbe.

Prav tako lahko Naročnik odstopi od pogodbe, v primeru, da Izvajalec brez predhodnega soglasja Naročnika sklene s podizvajalcem aneks k pogodbi, ki se nanaša na dela v sklopu te pogodbe.

#### ODGOVORNI PREDSTAVNIKI

#### 11. člen

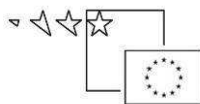
S strani naročnika je imenovan odgovorni vodja projekta:

.....

Naročnik bo v skladu s Splošnimi pogoji Pogodbe imenoval za Inženirja:

.....

S strani Inženirja je imenovan za odgovornega inženirja:



.....

Izvajalec določa za svojega zastopnika:

.....

S strani Izvajalca je za odgovornega vodjo projekta imenovan:

.....

## VSEBINA POGODBENE DOKUMENTACIJE

### 12. člen

V tej pogodbi imajo besede in izrazi pomen, ki jim je določen v pogojih izvedbe v nadaljevanju.

K tej pogodbi sodijo tudi spodaj naštet dokumenti, ki tvorijo celoto in natančneje določajo pogodbo, v naslednjem vrstnem redu:

- (a) Dopolnila razpisne dokumentacije v času razpisa,
- (b) Posebni pogoji pogodbe (tekst določen v razpisni dokumentaciji),
- (c) Splošni pogoji pogodbe – FIDIC – Pogoji gradbenih pogodb za gradbena in inženirska dela, ki jih načrtuje naročnik, 1999, rdeča knjiga,
- (d) Dodatek k ponudbi,
- (e) Vsi drugi dokumenti, ki sestavljajo razpisno dokumentacijo,
- (f) Ponudba izvajalca z dne \_\_\_\_\_,
- (g) Ponudbeni predračun s cenami.

## PROTIKORUPCIJSKA KLAUZULA

### 13. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da:

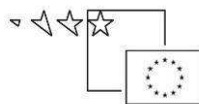
- ne bosta kršili dolžnostnega ravnanja uradnih oziroma odgovornih oseb v javnem ali zasebnem sektorju, ki ga določajo s strani države sprejeti zakonski in podzakonski predpisi ter zapisani kodeksi ravnanja v poklicnih ali poslovnih združenjih;
- ne bosta dali oziroma obljubili kakršnegakoli darila ali plačila v denarju, ali v kakem drugem dragocenem predmetu, posredno ali neposredno kateremu funkcionarju, uslužbencu ali drugemu zaposlenemu pri naročniku ali drugem državnem organu (službi, oddelku, agenciji) oziroma katerikoli politični stranki ali kandidatu politične stranke z namenom podkupovanja, da bi tako napeljeval takega funkcionarja, uslužbenca ali drugega zaposlenega, stranko ali kandidata k zlorabi svojega položaja ali k vplivanju na zakon ali odločitev naročnika ali drugega pristojnega organa, tako da bi s tem pridobila, obdržala ali usmerila posle k naročnikovemu sopogodbeniku ali njegovemu izpolnitvenemu pomočniku, zastopniku, distributerju ali drugi povezani pravni ali fizični osebi;
- ne bosta omejevali oziroma vplivali na poslovanje izvajalca ali naročnika pri poslovanju po predpisih o javnem naročanju;
- ne bosta sklenili pogodbe, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za pridobitev posla ali sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

Pogodbe je nična, če je sklenjen s subjektom, v katerem je naročnikov funkcionar ali njegov družinski član:

- udeležen kot poslovodja, član poslovodstva ali zakoniti zastopnik,



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

- neposredno ali preko drugih pravnih oseb v več kot 5% deležu udeležen pri ustanovitelskih pravicah, upravljanju ali kapitalu.

V primeru kršitve ali poskusa kršitve te klavzule je že veljavno sklenjena pogodba nična. Pogodba, ki je veljavno sklenjena pod odločilnim ali razveznim pogojem, ki v primeru ugotovitve kršitve ali poskusa kršitve protikorupcijske klavzule še ni nastopil, se šteje, da ni bila sklenjena.

Na ničnost pogodbe se lahko sklicuje vsaka zainteresirana oseba in se ugotavlja pred stvarno in krajevno pristojnim sodiščem v Republiki Sloveniji.

#### KONČNE DOLOČBE

##### 14. člen

Zaradi vsega navedenega pogodbeni stranki sklepata to pogodbo. Ta pogodba je sklenjena in prične veljati z dnem, ko jo podpiše zadnja pogodbeni stranka in pod odločnim pogojem, po predložitvi garancije za dobro izvedbo, ki jo mora izvajalec predložiti naročniku najkasneje v 8 dneh po podpisu pogodbe.

##### 15. člen

Pogodbene stranke se zavezujejo nastale spore, izvirajoče iz te pogodbe, reševati predvsem sporazumno, v nasprotnem primeru pa bo o sporu odločalo stvarno pristojno sodišče po sedežu naročnika.

##### 16. člen

Pogodba je sestavljena v sedmih (7) izvodih, od katerih izvajalec prejme dva (2) izvoda, naročnik dva (2) izvoda ter Ministrstvo za kmetijstvo in okolje tri (3) izvode.

Za datum sklenitve te Pogodbe se šteje zadnji podpisani datum.

NAROČNIK: OBČINA JESENICE

IME IN PRIIMEK PODPISNIKA, FUNKCIJA: TOMAŽ TOM MENCINGER, ŽUPAN

PODPIS:

ŽIG:

KRAJ IN DATUM: JESENICE, \_\_\_\_\_

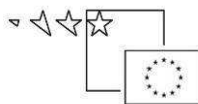
IZVAJALEC (VODILNI PONUDNIK):

IME IN PRIIMEK PODPISNIKA, FUNKCIJA:

PODPIS:



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

ŽIG:

KRAJ IN DATUM: \_\_\_\_\_

IZVAJALEC (PONUDNIK V PONUDBI SKUPINE PONUDNIKOV):

IME IN PRIIMEK PODPISNIKA, FUNKCIJA:

PODPIS:

ŽIG:

KRAJ IN DATUM: \_\_\_\_\_

IZVAJALEC (PONUDNIK V PONUDBI SKUPINE PONUDNIKOV):

IME IN PRIIMEK PODPISNIKA, FUNKCIJA:

PODPIS:

ŽIG:

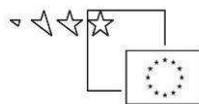
KRAJ IN DATUM: \_\_\_\_\_

**Izjavljamo, da smo seznanjeni z vsemi določili Obrazca Pogodbe, da smo jih razumeli ter soglašamo, da so sestavni del Pogodbe.**

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)



## POGLAVJE 2: POGODBA

### Podpoglavje 2.2: Splošni pogoji pogodbe

Dela, ki so razpisana na javnem razpisu, morajo biti izvedena v skladu s pogoji pogodb za obratno opremo, projektiranje in graditev za elektrotehnično in strojno obratno opremo in za gradbena in inženirska dela, ki jih načrtuje naročnik (Rdeča knjiga), prva izdaja 1999, ki jo je izdalo:

FIDIC / Fédération Internationale des Ingénieurs - Conseils  
P.O. Box 86, CH - 1000 Lausanne 12  
tel: +41 21 654 44 11, fax: +41 21 653 54 32  
E-mail: fidic@pobox.com  
WWW <http://www.fidic.org>

V Sloveniji jo izdaja:

Gospodarska zbornica Slovenije  
Združenje inženirsko svetovalnih podjetij – ZISP  
Dimičeva 13, 1504 Ljubljana  
tel: + 386 1 58 98 254, fax: +386 1 58 98 200  
E-mail: silva.rantasa@gzs.si

Ti splošni pogoji pogodbe so predmet sprememb in dodatkov, ki so opisani v Podpoglavju 2.3 – Posebni pogoji pogodbe.

Smatra se, da je ponudnik seznanjen s to verzijo Splošnih pogojev pogodbe FIDIC in bo moral, na zahtevo naročnika, predložiti njihov izvod, podpisan in parafiran s strani osebe, pooblaščen za podpis pogodbe.

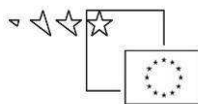
**Izjavljamo,**

- **da s Splošnimi pogoji pogodbe razpolagamo,**
- **da smo seznanjeni z vsemi določili Splošnih pogojev pogodbe,**
- **da smo seznanjeni da so Splošni pogoji pogodbe podvrženi spremembam in dodatkom, ki so prikazani v Posebnih pogojih pogodbe,**
- **soglašamo, da so sestavni del Pogodbe.**

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščen osebe)



---

## POGLAVJE 2: POGODBA

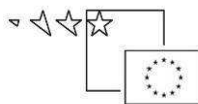
### Podpoglavje 2.3: Posebni pogoji pogodbe

#### SPLOŠNO

Posebni pogodbeni pogoji dopolnjujejo in dodajajo posebne pogodbene klavzule splošnim pogodbenim pogojem, ki so predstavljeni v razpisni dokumentaciji, Poglavju 2, Podpoglavju 2.2 – Splošni pogoji pogodbe.

Splošni pogodbeni pogoji in posebni pogodbeni pogoji določajo pravice in dolžnosti obeh pogodbenih strank (to sta naročnik in izvajalec). V primeru neskladnosti med splošnimi in posebnimi pogodbenimi pogoji, veljajo določila posebnih pogodbenih pogojev.

Določila iz točk, ki niso spremenjene z določili posebnih pogodbenih pogojev, veljajo v obliki v kakršni so podana v splošnih pogodbenih pogojih.



## **1 Splošne določbe**

### **1.1 Definicije**

#### **1.1.1 Pogodba**

Podčlenu 1.1.1.3 se doda sledeče:

Pismo o sprejemu Ponudbe pomeni tudi Obvestilo naročnika o oddaji naročila.

Podčlenu 1.1.1.4 se doda sledeče:

Ponudbeno pismo pomeni tudi Obrazec ponudbe in obratno.

Podčlenu 1.1.1.5 se doda sledeče:

Specifikacije pomeni tudi tehnične specifikacije in obratno.

Podčlenu 1.1.1.7 se doda sledeče:

Predlog izvajalca pomeni Idejne rešitve in obratno.

#### **1.1.2 Stranke in osebe**

Podčlenu 1.1.2.4 se doda sledeče:

Inženir je hkrati tudi nadzornik skladno z določili predpisa, ki ureja graditev objektov.

Podčlen 1.1.2.6 se spremeni, tako da se glasi:

Osebe naročnika pomeni odgovornega predstavnika naročnika, navedenega v Pogodbi in drugo osebo naročnika, za katerega naročnik obvesti izvajalca in inženirja, da je to oseba naročnika.

Osebe inženirja pomeni inženirja in pomočnike, na katere se nanaša podčlen 3.2 (Pooblastila s strani inženirja) in vse druge kadre in delavce zaposlene pri inženirju in vsako drugo osebo, za katerega inženir obvesti naročnika in izvajalca, da je to oseba inženirja.

Podčlenu 1.1.2 se doda sledeče:

1.1.2.11 »Posredniško telo«, zadolženo za nadzor izvedbe projekta je Republika Slovenija, Ministrstvo za kmetijstvo in okolje, ki nastopa kot sofinancer.

1.1.2.12 »Organ za potrjevanje« pomeni Ministrstvo za finance, ki potrjuje izjave o izdatkih in zahtevke za plačila, preden so poslani Evropski komisiji.

1.1.2.13 »Organ upravljanja« pomeni Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo, ki sprejme odločitev o dodelitvi sredstev in predhodno potrdi javni razpis.

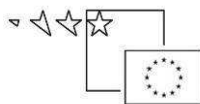
1.1.2.14 »Skupina ponudnikov« pomeni skupino gospodarskih družb, ki so sporazumno združene v skladu z zakonodajo in so ustanovile skupino, da bi prevzele dela po pogodbi.

#### **1.1.5 Dela in blago**

Podčlenu 1.1.5 se doda sledeče:

1.1.5.9 »Dodatna ali nepredvidena dela« so tista dela, ki bi nastala zaradi spremenjenih okoliščin in povečanja obsega del, ki jih ob sklenitvi Pogodbe ni bilo mogoče predvideti.





### 1.1.6 Druge definicije

Podčlen 1.1.6.6 Garancija za dobro izvedbo se spremeni tako, da se glasi

1.1.6.6 Garancija za dobro izvedbo in garancija za odpravo napak pomenita garancijo (ali garancije, če obstajajo) v skladu s podčlenom 4.2 (Garancija za dobro izvedbo) in podčlenom 14.16 (Garancija za odpravo napak v garancijskem roku).

Podčlenu 1.1.6 se doda:

1.1.6.11 Gradbeni dnevnik pomeni dnevnik, ki se nahaja na gradbišču in je namenjen vodenju pomembnejših podatkov kot na primer: vremenske razmere, prisotnost zaposlenih, napredovanje del, količinske mere, pregledi, pomembna obvestila in podobno.

### 1.5 Prioriteta dokumentov

Izbriše se besedilo alinej od (a) do (h) v podčlenu 1.5 in se nadomesti z besedilom:

- (a) Dopolnila razpisne dokumentacije v času razpisa,
- (b) Posebni pogoji pogodbe (tekst določen v razpisni dokumentaciji),
- (c) Splošni pogoji pogodbe – FIDIC – Pogoji gradbenih pogodb za gradbena in inženirska dela, ki jih načrtuje naročnik, 1999, rdeča knjiga,
- (d) Dodatek k ponudbi,
- (e) Vsi drugi dokumenti, ki sestavljajo razpisno dokumentacijo,
- (f) Ponudba izvajalca z dne \_\_\_\_\_,
- (g) Ponudbeni predračun s cenami.

### 1.6 Pogodbeni sporazum

Izbriše se podčlen 1.6 in se nadomesti z besedilom:

Stranke sklenejo Pogodbeni sporazum v 14 dneh po tem ko izvajalec prejme Pismo o sprejemu ponudbe. Pogodbeni sporazum mora biti izdelan na obrazcu, ki je predviden v razpisni dokumentaciji, Poglavju 2, Podpoglavju 2.1 –Obrazec pogodbe. Naročnik v zvezi s podpisom pogodbe krije stroške kolekov in podobnih pristojbin (če obstajajo), ki so predpisane z zakonom.

### 1.12 Zaupni podatki

Podčlenu 1.12 se doda:

Izvajalec mora smatrati podatke iz pogodbe kot zaupne, razen v primeru, ko mora izpolnjevati obveznosti v zvezi s predmetno pogodbo, ali kadar je tako predpisano z veljavnim zakonom. Izvajalec teh podatkov ne sme objaviti ali dovoliti da bi bili objavljeni ali odkriti niti v celoti niti delno v nobenem tržnem ali tehničnem dokumentu ali kje drugje, brez predhodnega pisnega soglasja naročnika.

### 1.13 Skladnost z zakoni

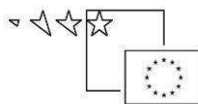
Izbriše se besedilo alineje (a) v podčlenu 1.13.

## 2 Naročnik

### 2.2 Dovoljenja, licence ali soglasja

Izbriše se točke (ii) in (iii) odstavka (b) podčlena 2.2.

## 3 Inženir



### 3.1 Obveznosti in pooblastila inženirja

Na koncu prvega odstavka podčlena 3.1 se vstavi:

Naročnik mora pred podpisom pogodbe izvajalcu pisno sporočiti ime in naslov nadzornega inženirja.

Doda se besedilo podčlenu 3.1:

Inženir mora od naročnika dobiti posebno pisno dovoljenje preden ukrene kaj od spodaj naštetega:

- a. potrdi kakršne koli dodatne izdatke, ki niso upoštevani v pogodbeni ceni;
- b. dovoli kakršno koli podaljšanje predvidenih rokov;
- c. dovoli spremembe določil 13. člena.

Ni mu pa potrebno pridobiti posebno dovoljenje naročnika v primeru:

- i. da ugotovi, da preti neposredna nevarnost, ali
- ii. če je sprememba v skladu z določili Dodatka k ponudbi, ali
- iii. če gre za odrejanje cen po 14. členu.

## 4 Izvajalec

### 4.1 Splošne obveznosti izvajalca

Prvi odstavek podčlena 4.1 se spremeni tako, da se glasi:

Izvajalec mora izvesti in dokončati dela v skladu s Pogodbo in inženirjevimi navodili in odpraviti vse napake.

### 4.2 Garancija za dobro izvedbo

Izbriše se drugi odstavek podčlena 4.2. in se zamenja z besedilom:

Izvajalec mora naročniku v osmih (8) dneh od podpisa pogodbe predložiti garancijo za dobro izvedbo, ki mora biti izdelana na obrazcu, predvidenem v razpisni dokumentaciji, Poglavju 2, Podpoglavju 2.4 – Obrazec garancije za dobro izvedbo in jo mora izdati:

- (a) banka v Republiki Sloveniji ali v tujini,
- (b) zavarovalnica v Republiki Sloveniji ali v tujini.

Garancija za dobro izvedbo pokriva tudi garancijo za pravočasno izvedbo.

Izvajalec mora garancijo za dobro izvedbo, če je kadarkoli v času veljavnosti bančne garancije prišlo do črpanja, obnoviti na višino 10% pogodbene vrednosti z davkom na dodano vrednost.

### 4.3 Predstavniki izvajalca

Podčlenu 4.3 se doda besedilo:

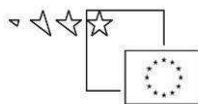
Izvajalčev predstavnik mora govoriti slovensko. Če izvajalčev predstavnik ne govori slovensko, mora izvajalec angažirati sposobnega prevajalca.

### 4.4 Podizvajalci

Izbriše se besedilo alineje (b) podčlena 4.4 in se nadomesti z besedilom:

(b) predhodno soglasje naročnika je treba pridobiti za druge predlagane podizvajalce.

Izbriše se besedilo alineje (c) podčlena 4.4 in se nadomesti z besedilom:



(c) izvajalec mora vsaj 14 dni prej obvestiti inženirja o nameravanem datumu začetka dela vsakega posameznega podizvajalca in o začetku tega dela na gradbišču.

Na koncu podčlena 4.4 se doda besedilo:

Če se po sklenitvi pogodbe o izvedbi javnega naročila zamenja podizvajalec ali če izvajalec sklene pogodbo z novim podizvajalcem, mora izvajalec, ki je sklenil pogodbo z naročnikom, le-temu v 5 dneh po spremembi predložiti:

- svojo izjavo, da je poravnal vse nesporne obveznosti prvotnemu podizvajalcu,
- pooblastilo za plačilo opravljenih in prevzetih del oziroma dobav neposredno novemu podizvajalcu in
- soglasje novega podizvajalca k neposrednemu plačilu.

#### **4.7 Zakoličenje**

Prvi stavek prvega odstavka podčlena 4.7 se spremeni tako, da se glasi:

Izvajalec mora zakoličiti dela kot je navedeno v Projektu za pridobitev gradbenega dovoljenja (PGD) oziroma Projektu za izvedbo del (PZI).

#### **4.8 Varnostni postopki**

Na koncu alineje (a) podčlena 4.8 se doda besedilo:

Izvajalec mora upoštevati Uredbo o zagotavljanju varnosti in zdravja pri delu na začasnih in premičnih gradbiščih (Uradni list RS, 83/2005) in drugo relevantno zakonodajo Republike Slovenije. Izdelati tudi varnostni načrt.

Podčlenu 4.8 se doda alineja (f):

(f) izdelati načrt organizacije gradbišča, usklajen z varnostnim načrtom in projektom za pridobitev gradbenega dovoljenja in ob soglasju z inženirjem in naročnikom.

#### **4.10 Podatki o gradbišču**

Na koncu prvega odstavka podčlena 4.10 se doda naslednje besedilo:

Naročnik pod nobenim pogojem ne garantira popolnosti in natančnosti podatkov o zemljišču (geološka sestava tal, geomehanski pogoji, hidrološki podatki), materialih, hidrološki in prometni situaciji, ki so na voljo v trenutku objave javnega razpisa ali kadar koli v času veljavnosti pogodbe.

#### **4.15 Dostopna pot**

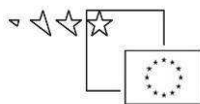
Besedilo alineje (a) drugega odstavka podčlena 4.15 se izbriše in se nadomesti z besedilom:

(a) mora biti izvajalec odgovoren za vse vzdrževanje, potrebno zaradi njegove, kakor tudi inženirjeve, uporabe dostopnih poti;

V drugem odstavku podčlena 4.15 se doda alineja (f):

(f) izvajalec mora na svoje stroške, po končanih delih, popraviti vse poškodbe na prometnicah in ostali infrastrukturi, ki jih je tekom gradnje morebiti povzročil. Če tovrstne poškodbe vplivajo na potek ostalih aktivnosti naročnika, mora izvajalec odpravljati poškodbe kontinuirano in čim prej po povzročenih poškodbah, brez dodatnih stroškov za naročnika.

Na koncu podčlena 4.15 se doda besedilo:



Če bi oškodovanci odškodninske zahtevke, vezane na škodo iz tega podčlena, v kakršnikoli obliki (tudi sodno) naslovili samo na naročnika, ima ta do izvajalca za izplačano odškodnino regresni zahtevek, mora pa ga takoj obvestiti o zahtevku.

#### **4.18 Varstvo okolja**

Podčlen 4.18 se doda besedilo:

V času trajanja del mora izvajalec izpolnjevati vse zahteve iz okoljevarstvene zakonodaje.

#### **4.19 Električna, voda in plin**

Podčlen 4.19 se spremeni tako da se glasi:

Izvajalec je odgovoren za preskrbo vse energije, vode in drugih storitev, ki jih potrebuje za izvedbo pogodbenih del.

#### **4.20 Oprema naročnika in material po prosti izbiri**

V podčlen 4.20 se izbriše besedilo tretjega in četrtega odstavka.

#### **4.24 Fosili**

Prvi odstavek podčlena 4.24 se spremeni tako, da se glasi:

V primeru najdbe arheoloških ostalin je potrebno ravnati v skladu s predpisi o varstvu kulturne dediščine, in sicer:

- kdor najde na površju zemlje, pod njim ali v vodi arheološko ostalino, mora poskrbeti, da ostane ta nepoškodovana ter na mestu in v položaju, kot jo je odkril;
- o najdbi mora najpozneje naslednji delovni dan obvestiti Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije;
- dolžnost obvestila o najdbi imajo najditelj, lastnik zemljišča, drug stvarnopravni upravičenec na zemljišču ali njegov posestnik, v primeru graditve objekta pa tudi investitor in odgovorni vodja del.

Prvi in drugi stavek drugega odstavka podčlena 4.24 se spremenita tako da se glasita:

Izvajalec mora ob odkritju najdbe takoj obvestiti naročnika, inženirja in Zavod za varstvo kulturne dediščine. Če zaradi najdbe izvajalec utrpí zamudo in/ali stroške je v skladu s podčlenom 20.1 (Zahtevki izvajalca) upravičen do:

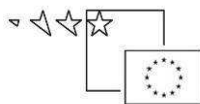
#### **4.25 Kabli in vodniki**

K členu 4 se doda podčlen 4.25, ki se glasi:

Če izvajalec med izvedbo del naleti na oznake, ki označujejo potek podzemnih kablov, vodnikov ali inštalacij, jih mora pustiti, kjer so, če pa jih mora, zaradi izvedbe del, začasno odstraniti, jih mora, takoj ko je mogoče, spet vrniti na njihovo prvotno mesto. Takšne posege mora predhodno odobriti inženir.

Izvajalec je odgovoren za ohranjanje, odstranjevanje in morebitno zamenjavo kablov, vodnikov in inštalacij, ki jih naročnik specificira v pogodbi, po ceni, navedeni v pogodbi.

Če kabli, vodniki in inštalacije niso specificirani v pogodbi, vendar izvajalec po oznakah ve, da obstajajo, se mora vesti v skladu s splošno obveznostjo za skrb in podobnimi obveznostmi glede ohranjanja, odstranjevanja in zamenjave, kot je opisano zgoraj. V takšnem primeru mu mora naročnik povrniti stroške, ki jih bo imel s tem, do višine, ki je za takšna dela predvidena v pogodbi.



Če obstaja možnost, da bo delo na delovišču povzročilo motnje ali škodo na javni mreži, mora izvajalec o tem takoj pisno obvestiti inženirja in določiti smiselni rok, v katerem bi ustrezni organi sprejeli ukrepe za nemoteno delovanje.

## **6 Kadri in delavci**

### **6.7 Zdravje in varnost**

Izbriše se prvi in drugi odstavek podčlena 6.7. in se nadomesti z besedilom:

Izvajalec mora upoštevati vse previdnostne ukrepe za zaščito zdravja in varnosti pri delu za vse svoje osebe, v skladu s slovensko zakonodajo.

### **6.8 Nadzor s strani izvajalca**

Podčlenu 6.8. se doda besedilo:

Izvajalčevo ključno osebje mora govoriti slovensko ali pa mora izvajalec, na svoj strošek, angažirati zadostno število sposobnih prevajalcev.

## **7 Obratna oprema, materiali in izdelava**

### **7.8 Pristojbine**

Podčlenu 7.8 se doda odstavek (c):

(c) začasno ali dokončno odlaganje vseh vrst odpadkov ali drugih presežnih materialov, vključno z nevarnimi odpadki.

## **8 Začetek del, zamude in ustavitve**

### **8.1 Začetek del**

Izbriše se prvi odstavek podčlena 8.1 in se zamenja z besedilom:

Inženir mora izvajalca obvestiti o datumu začetka del v roku štirinajstih (14) dni od dneva, ko so vse pogodbenne stranke podpisale pogodbo. Datum začetka del mora biti najkasneje v roku osemindvajsetih (28) dni od dneva, ko so vse pogodbenne stranke podpisale pogodbo.

### **8.2 Rok za dokončanje**

V podčlen 8.2 se na koncu doda naslednje:

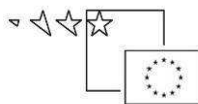
Izvajalec v 10 dneh po zaključku posamezne faze (1. faza – primar, 2. faza – sekundar) inženirju dostavi vso dokumentacijo potrebno za pridobitev uporabnega dovoljenja:

- projekt izvedenih del (PID) in geodetski načrt novega stanja zemljišča po končani gradnji v štirih (4) tiskanih izvodih in v enem (1) v elektronski obliki,
- dokazilo o zanesljivosti objekta,
- druge podatke in dokazila, če jih za to vrsto objekta določa gradbeno dovoljenje ali poseben zakon.

### **8.3 Program**

Besedilo podčlena 8.3 se spremni tako, da se pred prvim odstavkom doda naslednje:

Okvirno zaporedje izgradnje posameznih odsekov kanalizacijskega sistema določi naročnik pred začetkom del. Naročnik si pridržuje pravico do spremembe okvirnega zaporedja. Izvajalec mora svoj terminski program prilagoditi zahtevam naročnika.



Besedilo prvega stavka prvega odstavka podčlena 8.3 se spremeni tako, da se glasi:

V skladu s podčlenom 8.1 (Začetek del) mora izvajalec v roku 5 dni po prejemu okvirnega zaporedja izgradnje posameznih odsekov od naročnika inženirju in naročniku posredovati podroben terminski program.

#### **8.10 Plačilo za obratno opremo in material v primeru ustavitve del**

Izbriše se podčlen 8.10.

### **10 Prevzem s strani naročnika**

#### **10.1 Prevzem del in odsekov del**

Besedilo podčlena 10.1 se spremni tako, da se pred prvi odstavek doda besedilo:

Potrdilo o prevzemu del se izda:

- po pridobitvi uporabnega dovoljenja za 1. fazo, ki obsega primarno kanalizacijsko omrežje in
- po pridobitvi uporabnega dovoljenja za 2. fazo, ki obsega sekundarno kanalizacijsko omrežje.

Prvi stavek drugega odstavka se spremeni tako, da se glasi:

Izvajalec z obvestilom inženirju zaprosi za Potrdilo o prevzemu po obvestilu naročnika, da je bilo pridobljeno uporabno dovoljenje.

Prvi stavek tretjega odstavka se spremeni tako, da se glasi:

Inženir mora v roku 5 dni po prejemu prošnje izvajalca:

V zadnjem odstavku se številka 28 nadomesti s številko 5.

#### **10.2 Prevzem delov del**

V podčlenu 10.2 se črta tretji odstavek.

### **11 Odgovornost za napake**

#### **11.1 Dokončanje nedokončanih del in odprava napak**

V podčlenu 11.1 se briše alineja (a) prvega odstavka.

#### **11.9. Potrdilo o izvedbi**

Drugi odstavek podčlena 11.9 se spremeni tako, da se glasi:

Inženir izda dve Potrdili o izvedbi, in sicer enega za primarni vod oziroma 1. fazo ter enega za sekundarne vode oziroma za 2. fazo. Inženir mora izdati Potrdilo o izvedbi v 5 dneh po zadnjem datumu preteka rokov za reklamacijo napak. Kopijo Potrdila o izvedbi je treba poslati naročniku.

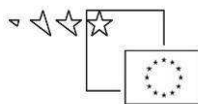
### **13 Spremembe in prilagoditve**

#### **13.8 Prilagoditve zaradi spremembe stroškov**

Izbriše se besedilo podčlena 13.8.

### **14 Pogodbena cena in plačila**

#### **14.1 Pogodbena cena**



Izbriše se podčlen 14.1 in se nadomesti z besedilom:

Določi se da:

- (a) je pogodbeni cena ponudbeni cena in je nespremenljiva (fiksna) za ves čas izvedbe del;
- (b) mora izvajalec plačati vse dajatve, pristojbine, takse in davke v zvezi s svojimi obveznostmi po pogodbi in se pogodbeni cena ne prilagodi za nobenega od teh stroškov, razen če je v pogodbi izrecno določeno drugače;
- (c) v primeru nastopa nepredvidljivih fizičnih razmer, ki jih izvajalec na osnovi vseh podatkov in informacij, ki jih je imel on sklenitvi pogodbe, nikakor ni mogel predvideti, ob nastanku pa se jim ne izogniti, niti odvrniti njihovega učinka, se bodo taka dela in/ali dobavljene količine s predhodno potrditvijo inženirja, obračunale skladno z režijskimi ceniki, ki so sestavni del ponudbe izvajalca.

#### **14.2 Predplačilo**

Izbriše se podčlen 14.2.

#### **14.3 Prošnja za Potrdilo o vmesnem plačilu**

Spremeni se besedilo prvega odstavka podčlena 14.3, tako da se glasi:

Izvajalec mora inženirju predložiti obračun (situacijo) v dvanajstih (12) izvodih po koncu vsakega meseca v obliki, ki jo inženir odobri in ki podrobno prikazuje zneske, do katerih se izvajalec smatra za upravičenega, skupaj z dokaznimi dokumenti, ki vključujejo poročilo o poteku del v tem mesecu v skladu s podčlenom 4.21 (Poročila o poteku del).

Izbriše se prvi stavek drugega odstavka podčlena 14.3. in se zamenja z naslednjim besedilom:

Obračun (situacija) mora, kot je primerno, vsebovati naslednje postavke, ki jih je treba izraziti v EUR, in sicer po naslednjem zaporedju:

Izbriše se besedilo odstavka (b) podčlena 14.3 in se zamenja z naslednjim besedilom:

(b) vsak znesek, ki se prišteje ali odšteje zaradi sprememb v zakonodaji in sprememb v stroških v skladu s podčlenom 13.7 [Prilagoditve zaradi spremembe zakonodaje];

Izbriše se besedilo odstavka (d) podčlena 14.3.

Izbriše se besedilo odstavka (e) podčlena 14.3.

#### **14.6 Izdaja Potrdil o vmesnih plačilih**

Izbriše se prvi odstavek podčlena 14.6. in se nadomesti z besedilom:

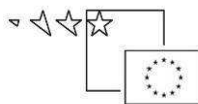
Inženir mora v roku štirinajstih (14) dni po prejemu obračuna s priloženimi ustreznimi dokumenti, potrditi obračun in dokumente, v roku treh (3) dni po potrditvi pa mora inženir naročniku predati Potrdilo o vmesnem plačilu, kjer mora biti naveden znesek, za katerega je inženir opravil kontrolo o dejanski izvedbi, z vsemi potrebnimi podatki.

Naročnik, posredniško telo in organ za potrjevanje si pridržujejo pravico, da preko svojih pravilno pooblaščenih predstavnikov, izvršijo kakršno koli inšpekcijo na delovišču in pregledajo pisna navodila in dokumente v zvezi z deli, če mislijo, da je to potrebno za popoln pregled prispelih vmesnih obračunov.

#### **14.7 Plačilo**

Izbriše se besedilo alineje (a) prvega odstavka podčlena 14.7.

Izbriše se besedilo alineje (b) prvega odstavka podčlena 14.7 in se zamenja z besedilom:



(b) znesek, naveden v Potrdilu o vmesnem plačilu trideseti (30) dan od prejema Potrdila o vmesnem plačilu pri naročniku.

Izbriše se besedilo alineje (c) prvega odstavka podčlena 14.7 in se zamenja z besedilom:

(c) znesek, naveden v Potrdilu o končnem plačilu trideseti (30) dan od prejema Potrdila o končnem plačilu pri naročniku.

Podčlenu 14.7 se doda:

Naročnik, posredniško telo in organ za potrjevanje si pridržujejo pravico, da Potrdila o vmesnih plačilih oziroma Potrdilo o končnem plačilu vrnejo neplačana, če ne ustrezajo bistvenim zahtevam ali so pomanjkljivi. V takšnih primerih bodo plačilna obdobja prekinjena in pričelo se bo novo plačilno obdobje, ki bo trajalo trideset (30) dni od prejema potrjenega popravljenega Potrdila o vmesnem plačilu pri naročniku oziroma od prejema potrjenega popravljenega Potrdila o končnem plačilu pri naročniku.

#### **14.9 Plačilo zadržanega zneska**

Prvi stavek prvega odstavka podčlena 14.9. se spremeni tako, da se glasi:

Ko se za dela izstavi Potrdilo o prevzemu del, mora inženir izvajalcu potrditi plačilo celotnega zadržanega zneska. Zadržani znesek se ne sprostí dokler izvajalec ne predloži Garancije za odpravo napak v garancijskem roku (skladno s podčlenom 14.16 Posebnih pogojev).

Izbriše se drugi odstavek.

#### **14.10 Obračun (situacija) ob dokončanju**

Besedilo prvega stavka prvega odstavka podčlena 14.10 se zamenja z besedilom:

Izvajalec mora v 30 dneh po prejetju Potrdila o prevzemu del predložiti inženirju dvanajst (12) kopij obračuna (situacije) ob dokončanju z dokaznimi dokumenti v skladu s podčlenom 14.3 (Prošnja za Potrdilo o vmesnem plačilu), ki navaja:

#### **14.11 Prošnja za Potrdilo o končnem plačilu**

Besedilo prvega stavka prvega odstavka podčlena 14.11 se zamenja z besedilom:

Izvajalec mora v 10 dneh po prejetju Potrdila o izvedbi inženirju predložiti dvanajst (12) izvodov osnutka končnega obračuna (situacije) z dokaznimi dokumenti, ki v obliki, odobreni s strani inženirja natančno prikazujejo:

#### **14.13 Izdaja Potrdila o končnem plačilu**

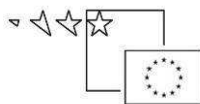
Izbriše se besedilo prvega odstavka podčlena 14.13 in se zamenja z besedilom:

Inženir mora v 5 dneh po prejemu končnega obračuna le-tega potrditi in po potrditvi predati naročniku Potrdilo za končno plačilo, kjer mora biti naveden:

- a) končni dolžni znesek in
- b) saldo (če obstaja), ki ga je naročnik dolžan plačati izvajalcu ali izvajalec naročniku, kot je primer, po tem, ko je bilo naročniku dano potrdilo, ki priznava vse zneske, ki jih je doslej naročnik plačal, in vse zneske, do katerih je naročnik upravičen.

Naročnik, posredniško telo in organ za potrjevanje si pridržujejo pravico, da preko svojih pravilno pooblaščenih predstavnikov, izvršijo kakršno koli inšpekcijo na delovišču in pregledajo pisna navodila in dokumente v zvezi z deli, če mislijo, da je to potrebno za popoln pregled prispelega končnega obračuna.





#### **14.15 Valute plačil**

Izbriše se besedilo podčlena 14.15. in se zamenja z besedilom:

Obračunska valuta v pogodbi so EUR.

Plačila se vršijo v evrih (EUR).

#### **14.16 Garancija za odpravo napak v garancijskem roku**

K 14 členu se doda podčlen 14.16, ki se glasi:

Garancijski rok za odpravo napak po tej pogodbi je eno (1) leto za vsa gradbena dela. Za vgrajeno opremo in industrijske izdelke veljajo garancijski roki proizvajalcev oziroma dobaviteljev.

Garancija teče od dneva pridobitve uporabnega dovoljenja oziroma izdaje Potrdila o prevzemu za posamezno fazo (1. faza – primar, 2. faza – sekundar). Izvajalec mora predložiti garancijo za vsako fazo posebej. Izvajalec je dolžan med garancijsko dobo na svoje stroške popraviti oziroma odpraviti ugotovljene napake ali pomanjkljivosti, ki bi nastale na objektu po njegovi krivdi, kar pa mora biti zapisniško ugotovljeno.

Po pridobitvi Potrdila o prevzemu mora izvajalec v roku osmih (8) dni izročiti naročniku bančno garancijo veljavno za eno (1) leto in en (1) dan, šteto od dneva izdaje Potrdila o prevzemu, v višini 10% končne pogodbene vrednosti z DDV za posamezno fazo (1. faza – primar, 2. faza – sekundar).

Garancija mora pokrivati primere, če izvajalec ne bi izvršil svoje obveznosti v primeru okvare ali v primeru kakršnega koli drugega dogodka, ki bi zmanjšal možnost uporabe zgrajenega objekta v garancijskem roku.

### **17 Tveganje in odgovornost**

#### **17.1 Odškodnine**

Izbriše se besedilo zadnjega odstavka v podčlenu 17.1.

### **18 Zavarovanje**

#### **18.1 Splošne zahteve za zavarovanje**

Podčlenu 18.1. se doda besedilo:

Rok za predložitev zavarovanja je osemindvajset (28) dni po obvestilu o začetku del.

### **20 Zahtevki, spori in arbitraža**

#### **20.1 Zahtevki izvajalca**

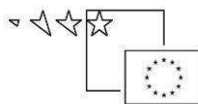
Prvemu odstavku podčlena 20.1 se doda besedilo:

Po prejemu tega obvestila mora inženir nemudoma, vendar najpozneje v roku 3 dni, obvestiti naročnika.

Izbriše se prvi stavek petega odstavka podčlena 20.1 in se nadomesti z besedilom:

V 14 dneh od dne, ko se je izvajalec zavedel (ali bi se bil moral zavedi) dogodka ali okoliščine, ki je bila vzrok za zahtevek, oz. v okviru nekega drugega roka, ki ga lahko predlaga izvajalec in odobri, s predhodnim soglasjem naročnika, inženir, mora izvajalec inženirju poslati podrobno obrazložen zahtevek, ki vsebuje podatke, ki utemeljujejo zahtevek in podaljšanje roka in/ali dodatno plačilo, ki se ga zahteva.

Izbriše se prvi stavek šestega odstavka podčlena 20.1 in se nadomesti z besedilom:



V 14 dneh po prejemu zahtevka ali nadaljnjih podatkov, ki utemljujejo neki predhodni zahtevek, oz. v nekem drugem roku, ki ga lahko, s predhodnim soglasjem naročnika, predlaga inženir in odobri izvajalec, mora inženir odobriti ali zavrniti zahtevek s podrobnimi obrazložitvami.

Na koncu šestega odstavka podčlena 20.1 se doda besedilo:

Primerno utemeljen zahtevek temelji na: cenah na enoto iz ponudbe oziroma analizah cen ob upoštevanju kalkulativnih osnov iz ponudbe in javnih cenikov ali drugih virov. Vse navedeno preveri in potrdi inženir.

### **20.3 Nesoglasje pri določanju Komisije za reševanje sporov**

Besedilo alinee (d) podčlena 20.3 se izbriše in se nadomesti z besedilom:

(d) če se stranki ne uspeeta sporazumeti o imenovanju nadomestne osebe v roku 14 dni po datumu, ko je edini član ali eden od treh članov odpovedal sodelovanje ali je nezmožen za sodelovanje, kar je lahko posledica smrti, nesposobnosti, odpovedi ali prenehanja dolžnosti,

Besedilo za alinejo (d) podčlena 20.3 se izbriše in se nadomesti z besedilom:

potem mora tega člana KRS, na željo ene ali obeh strank, določiti predsednik Gospodarske zbornice Slovenije v Ljubljani. To imenovanje je odločilno in dokončno.

Vsaka stranka je dolžna plačati polovico zneska za plačilo predsednika Gospodarske zbornice Slovenije v Ljubljani, ki izvede imenovanje.

### **20.4 Prejem odločitve Komisije za reševanje sporov**

Besedilo prvega stavka četrtega odstavka podčlena 20.4 se izbriše in se nadomesti z besedilom:

V roku 28 dni po prejemu takega sporočila ali v nekem drugem roku, ki ga lahko predlaga KRS in ga obe stranki odobrita, mora KRS posredovati svojo odločitev, ki je argumentirana in v kateri je navedeno, da se nanaša na ta člen.

Besedilo petega odstavka podčlena 20.4 se izbriše in se nadomesti z besedilom:

Če ena od strank ni zadovoljna z odločitvijo KRS, mora ta stranka v roku 7 dni po prejemu odločitve obvestiti o tem drugo stranko. Če KRS ne da svoje odločitve v roku 28 dni po prejemu takšnega dokumenta (ali kako drugače, če je tako odobreno), potem lahko katerakoli od strank v roku 7 dni po tem, ko je doba 28 dni pretekla, drugo stranko obvesti o svoji nezadovoljnosti.

Besedilo sedmega odstavka podčlena 20.4 se izbriše in se nadomesti z besedilom:

Če je KRS svojo odločitev v zvezi s sporno zadevo posredovala obema strankama in nobena stranka ni predložila obvestila o nezadovoljnosti v roku 7 dni po tem, ko jima je bila vročena odločitev komisije, postane odločitev dokončna in obvezujoča za obe strani.

### **20.5 Mirna poravnava spora**

Besedilo drugega stavka podčlena 20.5 se izbriše in se nadomesti z besedilom:

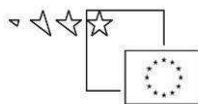
Če pa se stranki dogovorita drugače, se arbitraža lahko prične 30. dan ali po 30 dneh po dnevu, ko je bilo posredovano obvestilo o nezadovoljnosti, četudi ni bilo poskusa mirne rešitve spora.

### **20.6 Arbitraža**

Izbriše se besedilo prvega odstavka podčlena 20.6 in se nadomesti z besedilom:



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

Če ne pride do mirne rešitve, je treba vsak spor, pri katerem odločitev KRS (če je do nje prišlo) ni postala dokončna in obvezujoča, dokončno rešiti na naslednji način:

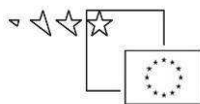
- (a) z arbitrom posameznikom, imenovanim na podlagi Pravilnika o arbitražnem postopku pred Stalno arbitražo pri Gospodarski zbornici Slovenije v Ljubljani
- (b) po slovenskem pravu brez kolizijskih norm s tem, da se to pravo uporabi, če sporna vprašanja niso urejena v pogodbi, FIDIC (Rdeča knjiga), Pogoji pogodb za obratno opremo, projektiranje in graditev, prva izdaja 1999, slovenski prevod 2001, če ti niso spremenjeni z dodatnimi posebnimi pogoji pogodbe, ki se prav tako uporabijo; uporaba posebnih gradbenih uzanc (PGU) je v primeru sporov izključena
- (c) v slovenskem jeziku v Ljubljani.

**Izjavljamo, da smo seznanjeni z vsemi določili Posebnih pogojev pogodbe, da smo jih razumeli ter soglašamo, da so sestavni del Pogodbe.**

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)



## POGLAVJE 2: POGODBA

### Podpoglavje 2.4: Obrazec garancije za dobro izvedbo

Projekt: IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle

NAZIV BANKE ALI ZAVAROVALNE DRUŽBE: \_\_\_\_\_  
POGODBA ŠTEVILKA: \_\_\_\_\_  
NAZIV BANKE: \_\_\_\_\_  
KRAJ IN DATUM: \_\_\_\_\_  
UPRAVIČENEC: OBČINA JESENICE, CESTA ŽELEZARJEV 6, 4270 JESENICE (V NADALJEVANJU: NAROČNIK)  
GARANCIJA ŠT.: \_\_\_\_\_

V skladu s pogodbo \_\_\_\_\_  
(naziv pogodbe, številka pogodbe, datum), sklenjene med upravičencem OBČINA JESENICE, Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice in \_\_\_\_\_

(naziv izvajalca) za izvedbo projekta IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle v vrednosti \_\_\_\_\_ EUR je izvajalec dolžan opraviti naslednja dela:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

v roku \_\_\_\_\_ (datum, dni, mesecev) v količini in kvaliteti, opredeljeni v citirani pogodbi.

Na zahtevo izvajalca se s to garancijo nepreklicno in brezpogojno obvezujemo, da bomo v 15 dneh po prejemu vašega prvega pisnega zahtevka plačali \_\_\_\_\_ EUR, če izvajalec svoje pogodbenne obveznosti ne bo izpolnil v dogovorjeni kvaliteti, količini in rokih, opredeljeni v zgoraj citirani pogodbi ter, v kolikor ne bo pravočasno (ob zapadlosti) poravnal vse svoje potrjene obveznosti do svojih podizvajalcev ali kooperantov.

Naša obveza velja tudi v primeru delne izpolnitve pogodbenih obveznosti, če opravljena gradbena dela tudi delno ne zadostujejo pogodbenim zahtevam.

Zahtevek za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

1. originalno pismo za unovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
2. predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevek za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
3. original Garancije št. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.

Ta garancija velja najkasneje do \_\_\_\_\_. Po preteku navedenega roka garancija ne velja več in naša obveznost avtomatično ugasne, ne glede na to, ali je garancija vrnjena.

Če se bo naročnik kadarkoli v času veljavnosti te garancije strinjal, da se prodajalcu (izvajalcu) podaljša pogodbeni rok ali v primeru, da prodajalec (izvajalec) ni uspel izpolniti pogodbenih obveznosti, se lahko naročnik garancije oziroma izvajalec in banka sporazumno dogovorita za podaljšanje garancije.

Ta garancija ni prenosljiva.



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

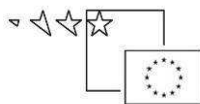
Morebitne spore med upravičencem in banko ali zavarovalno družbo rešuje stvarno pristojno sodišče.

Ta garancija vključuje tudi garancijo za pravočasno izvedbo.

PRIIMEK IN IME:

PODPIS:

ŽIG IZDAJATELJA GARANCIJE:



## POGLAVJE 2: POGODBA

### Podpoglavje 2.5. Obrazec garancije za odpravo napak v garancijski dobi

Projekt: IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle

Pogodba številka: \_\_\_\_\_

Koristnik: Občina Jesenice, Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice (v nadaljevanju: naročnik)

Garancija št.: \_\_\_\_\_

V skladu z Gradbeno pogodbo št. 430-51/2011, z dne \_\_\_\_\_, sklenjeno med upravičencem **Občino Jesenice, Cesta železarjev 6, Jesenice**, in \_\_\_\_\_ (naziv izvajalca) za izgradnjo primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle v vrednosti \_\_\_\_\_ €, je izvajalec dolžan po opravljeni primopredaji v garancijskem roku odpraviti vse ugotovljene pomanjkljivosti, skladno z določili zgoraj citirane pogodbe in garancijske izjave.

S to garancijo se nepreklicno in brezpogojno zavezuje, da bomo v 15 dneh po prejemu vašega prvega pisnega zahtevka in ne glede na kakršen koli ugovor izvajalca plačati znesek \_\_\_\_\_ €, če izvajalec v garancijskem roku oziroma v roku, ko velja ta garancija, ne bo izpolnil svoje obveznosti, ki izhaja iz naslova garancijske obveznosti.

Zahtevek za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

- originalno pismo naročnika za unovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
- predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevek za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
- original Garancije št. \_\_\_\_\_

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.

Ta garancija velja **še 1 dan** po poteku garancijskega (jamčevalnega) roka, določenega v zgoraj navedeni pogodbi, vendar pa najkasneje do \_\_\_\_\_. Po poteku tega roka garancija ne velja več in naša obveznost avtomatično ugasne, ne glede na to, ali je garancija vrnjena.

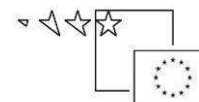
Če se bo upravičenec kadarkoli v času veljavnosti te garancije strinjal, da se izvajalcu podaljša pogodbeni rok ali v primeru, da izvajalec ni uspel izpolniti pogodbenih obveznosti, se lahko naročnik garancije oziroma izvajalec in banka sporazumno dogovorita za podaljšanje garancije.

Ta garancija ni prenosljiva. Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče.

IZDAJATELJ GARANCIJE:  
PRIIMEK IN IME:  
PODPIS:  
NA DELOVNEM MESTU:  
KRAJ IN DATUM:  
ŽIG IZDAJATELJA GARANCIJE:



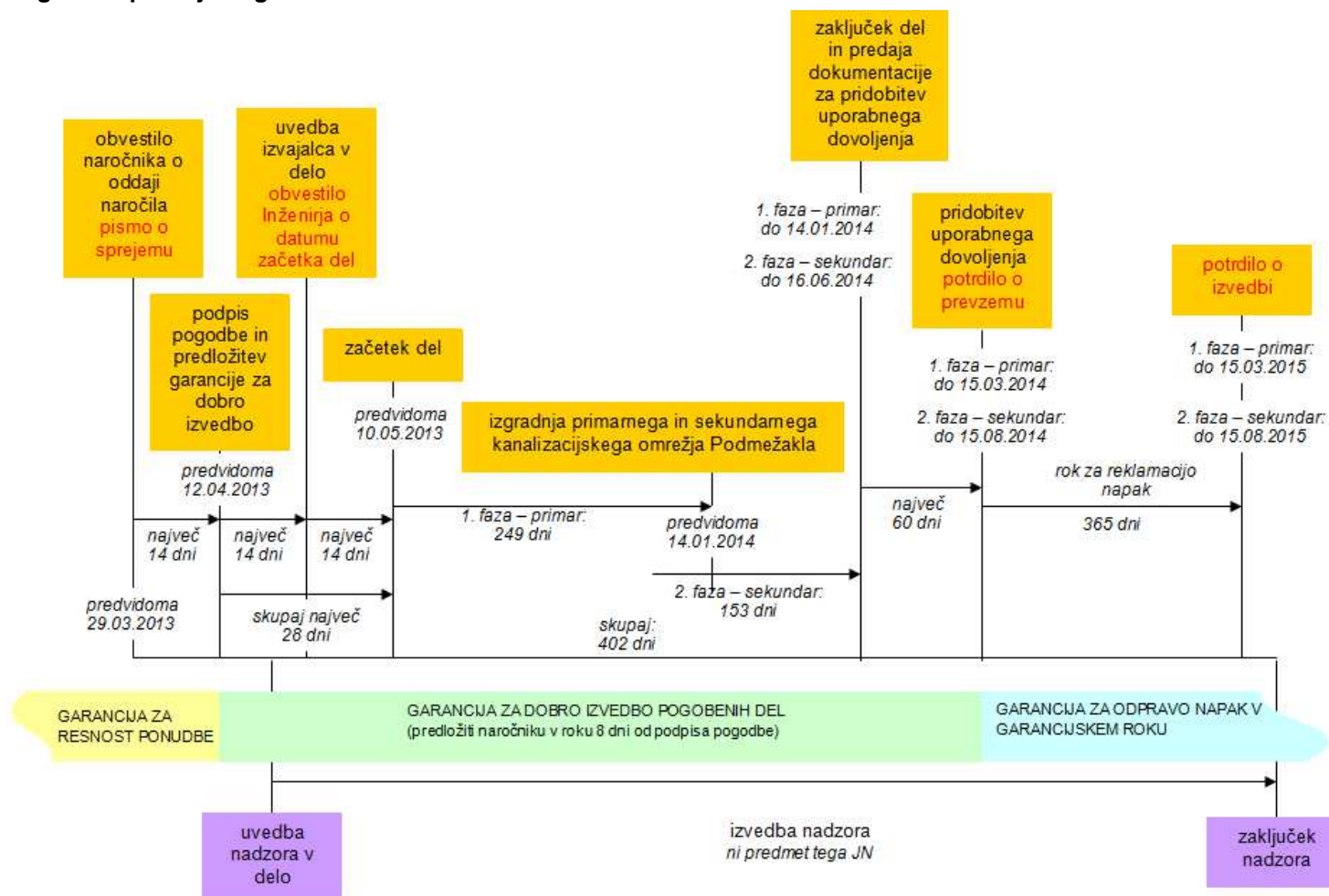
OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



Naložba v vašo prihodnost  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

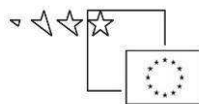
## POGLAVJE 2: POGODBA

### Podpoglavje 2.6: Diagram zaporedja dogodkov





OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

---

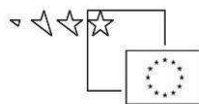
**Izjavljamo, da smo seznanjeni z Diagramom zaporedja dogodkov ter soglašamo, da je sestavni del Pogodbe.**

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

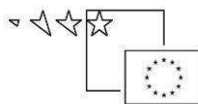
\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)





## POGLAVJE 3: TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Podpoglavje 3.1	Predpisi in standardi
Podpoglavje 3.2	Splošne zahteve
Podpoglavje 3.3	Opis predmeta javnega naročila
Podpoglavje 3.4	Terminski plan



---

## POGLAVJE 3: TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

### Podpoglavje 3.1: Predpisi in standardi

#### SPLOŠNO

Med izvajanjem pogodbe mora izvajalec upoštevati veljavno zakonodajo v Republiki Sloveniji.

Če v času izvajanja pogodbe vstopi v veljavo nova zakonodaja ali se spremeni, doda obstoječa zakonodaja ali se spremenijo standardi, ki dovoljujejo manj zahtevne tehnične kriterije, opise in pogoje Pogodbe, se mora izvajalec držati originalnih Splošnih zahtev ter Splošnih pogojev ter Posebnih pogojev Pogodbe, dokler ne dovoli naročnik v pisni obliki uporabo spremenjenih standardov in zakonodaje, ki so stopili v veljavo namesto originalnih.

#### RELEVANTNA ZAKONODAJA IN STANDARDI

Pri izvajanju Pogodbe je potrebno upoštevati vse veljavne zakone, pravilnike, uredbe in navodila, predpise in odloke, veljavne v Republiki Sloveniji.

Zakonodaja s področja gradnje objektov:

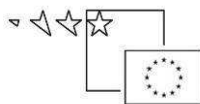
[http://www.mzip.gov.si/si/zakonodaja\\_in\\_dokumenti/veljavni\\_predpisi/veljavni\\_predpisi\\_s\\_podrocja\\_prostora/zakon\\_o\\_graditvi\\_objektov/](http://www.mzip.gov.si/si/zakonodaja_in_dokumenti/veljavni_predpisi/veljavni_predpisi_s_podrocja_prostora/zakon_o_graditvi_objektov/)

Zakonodaja s področja varstva okolja:

[http://www.mko.gov.si/si/zakonodaja\\_in\\_dokumenti/veljavni\\_predpisi/okolje/zakon\\_o\\_varstvu\\_okolja/](http://www.mko.gov.si/si/zakonodaja_in_dokumenti/veljavni_predpisi/okolje/zakon_o_varstvu_okolja/)

V Sloveniji veljavni standardi

<http://www.sist.si>



## POGLAVJE 3: TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

### Podpoglavje 3.2: Splošne zahteve

#### 1. SPLOŠNO

Gradnja kanalizacije v Podmežakli bo zahteven poseg zaradi že zgrajene ostale infrastrukture: vodovod, plinovod, električna, vročevod, PTT, CATV. Problem predstavljajo ozke cestne površine, bližina objektov, ograj in tudi do določene mere strma brežina Podkočne in reke Save.

Praviloma bo skoraj na vseh odsekih potrebna gradnja z opazem, predvsem zaradi omejenega prostora. Glede na položaj kanalov, ki so večinoma predvideni v obstoječih asfaltiranih cestah, se načrtuje in upošteva v popisu opazen izkop delno ali v celoti. Slabši material se odvaža na določeno krajevno deponijo. Za zasip se lahko uporabi samo kakovosten material bodisi iz izkopa ali pa se pripelje ustrezen gramozni material. Kvaliteto zasipnega materiala potrdi nadzorna služba.

Pred pričetkom del bo na vseh odsekih potrebno zakoličiti poteke obstoječih komunalnih vodov glede na to, da so možne tudi razlike med pridobljenimi podatki o poteku obstoječih komunalnih vodov ter dejanskim stanjem na terenu.

Načeloma je kanal za komunalno odpadno vodo predviden globlje od kanala za padavinsko odpadno vodo cca 40-50 cm, tako da so možni obojestranski priključki na kanal za komunalno odpadno vodo.

*Gradnja kanalizacije po Cesti 1. maja med št. 75 in 95:*

*Na tem odseku je predvidena približno enaka globina obeh kanalov. V primeru nestabilnega terena se kanalizacija na tem odseku gradi po kampadah, v kolikor se bo to izkazalo za potrebno. Nadzor nad gradnjo mora posebno na tem odseku spremljati pooblaščen geomehanik, da se bo lahko sproti odločalo o zaščiti gradbene jame, oziroma preprečitvi drsenja terena.*

Posebno pozornost je potrebno posvetiti zasipu kanala. Po dosedanjih izkušnjah pride do največ poškodb kanala ravno zaradi nepazljivosti pri polaganju in zasipu kanala. V ta namen se cevi montira in zasipava sproti tako, da ni puščenih daljših odsekov cevovoda nezasutih. Za zasip v območju cevi in do 30 cm nad temenom cevi se uporabi 2 x sejani pesek. Nad zasipom 30 cm nad temenom cevi se lahko uporabi ustrezen nekoherentni material iz izkopa. Zasip pod cesto se izvede z novo pripeljanim gramoznim materialom, v kolikor odkopani material ne ustreza. Kontrolo zasipa pod cesto predpiše in vrši predstavnik upravljavca ceste in nadzorne službe. Cev je potrebno zasipati v plasteh maksimalne debeline 30 cm in material nabijati istočasno na obeh straneh cevovoda. Pri tem je potrebno paziti, da se cev ne bi zmaknila s svoje lege. Komprimacija bočnega zasipa je posebno pomembna zato, da odgovarja stanju raščenege terena. Nabijanje naj se izvede na 95 % po standardnem Proctorjevem postopku.

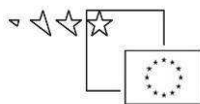
#### 2. MATERIALI ZA GRADBENA DELA

##### a. Gravitacijski cevovodi

###### Izbira materiala:

- Kanalizacija za komunalno odpadno vodo do DN 400 (DN 500 mm) je predvidena iz kakovostnih gladkostenskih cevi enotne debeline minimalne togosti SN-8 iz centrifugiranega poliestera.
- Cevi profila DN 500 mm in DN 600 mm za odvod padavinske odpadne vode so armirane betonske z gumi tesnilkami.
- Za odcepe hišnih priključkov se uporabijo fazonski komadi iz poliestra.
- V primeru uporabe drugih cevi si je potrebno pridobiti soglasje investitorja in morajo biti po tehničnih karakteristikah ekvivalentne (ali boljše) izbranim cevem.

##### b. Tlačni vod



Tlačni vod DN 160 mm (141 mm netto) dolžine  $L = 399$  m je predviden iz 10 bar PE cevi, na razdalji cca 100 m so revizijski jaški z vgrajenimi čistilnimi komadi.

### c. Revizijski jaški

Revizijski jaški so prav tako predvideni iz poliestra min. debeline 8 mm. V ceno jaška so všeti vtok in iztok iz jaška ter vsi priključki.

Jaški morajo zagotavljati vodotesnost tako pri stikih cevi na jašek (največ netesnosti) kot pri stiku posameznih sestavnih elementov jaška.

Pokrovi jaškov so LTŽ premera fi 600 mm po EN 124 na vozni površini klase D400. Izven neposredno povoznih površin so nosilnosti  $N = 250$  kN. Izvedeni morajo biti z odprtinami za zračenje in prilagojenimi protihrupnimi vložki.

Za zmanjšanje dotoka tuje vode v kanal za odpadno vodo in velike razprostrtosti področja se na stranskih kanalih in makadamskih površinah ter v bližini hišnih vhodov priporoča izvedba samo ene do dve odprtini v LTŽ pokrovu jaška.

Zračenje je zaradi velikega števila jaškov in manjše hidravlične obremenitve še zadostno.

Premeri revizijskih jaškov so fi 80 cm in fi 100 cm glede na globino kanalizacije.

## 3. VGRAJEVANJE

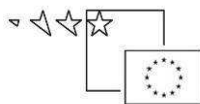
### a. Gravitacijski cevovodi

#### Vgrajevanje cevi:

- Vgradnja cevi in jaškov se izvaja po navodilih proizvajalca.
- Polaganje na peščeno posteljico in zasip cevi s peskom:  
Dno jarka se izkoplje do globine  $(10 + DN/10)$  cm pod koto dna cevi. Dno jarka se utrdi da se doseže zahtevan modul stisljivosti  $EV_{2min} = 80$  MN/m<sup>2</sup>. Na dno jarka se izvede temeljna plast v debelini 5-10 cm s peskom, odvisno od premera cevi. Zbitost temeljne plasti mora biti enakomerna po celi dolžini jarka in mora znašati 95 % po standardnem Proctorjevem postopku.  
Na temeljno plast nasujemo 3-5 cm debelo izravnalno plast, v kateri si cev pri polaganju sama izoblikuje ležišče. Temeljna in izravnalna plast tvorita posteljico cevi. Po postavitvi cevi se le ta obsuje s peskom frakcije 15/30 cm v debelini 30 cm nad temenom cevi.  
V primeru pospešene izvedbe je potrebno površine pod prometom ustrezno utrditi s pustim betonom v dogovoru z nadzorno službo. Prav tako se v neugodnih razmerah za temeljenje kanala uporabi betonska posteljica z delnim ali polnim obbetoniranjem.
- Polaganje na betonsko posteljico z obbetoniranjem  
Zaradi lažje izvedbe natančnega polaganja kanalizacije se cevi do padca dna kanala vključno  $i = 6$  ‰ polagajo na betonsko posteljico z obbetoniranjem do bokov. Prav tako se polagajo cevi na betonsko posteljico kanali globlji od globine 3,0 m in plitvi kanali (do globine 1,20 m), ki se polno obbetonirajo. Ostali kanali se polagajo na peščeno posteljico.  
Način polaganja cevi na posameznih odsekih je razviden iz vzdolžnih profilov in iz popisa del po posameznih kanalih.

#### Montaža PC in PVC cevi s tesnili:

- Cevi, spojke in fazonske kose je potrebno pred montažo skrbno pregledati, da niso poškodovani ter kontrolirati lego montiranih spojk na ceveh in fazonskih kosih. Pregleda se tudi, če dobavljene cevi in fazonskih kosi ustrezajo projektni specifikaciji.
- Na mestu spoja se izkoplje niša za dve širine spojke enakomerno podprte po celi dolžini.
- Izvajalec mora biti izkušen z gradnjo s cevmi predpisanega materiala.
- Prav tako mora biti izkušena oseba, ki vodi nadzor nad gradnjo, da takoj opozori na nepravilnosti pri izvedbi.



Tlačni preizkus:

- Preizkus vodotesnosti se izvede po standardu SIST EN 1610. Preizkus izvaja pooblaščen organizacija, ki o tem preizkusu izda pisno poročilo. Možno ga je izvajati z vodo ali zrakom.

Priključki za odpadne vode:

- Posamezni priključki se izvajajo bodisi direktno na cev s fazonskimi komadi (odcepni komad in koleno) pod kotom  $\alpha = 45^\circ$  na os glavnega kanala. V nekaterih primerih pa se priključki izvajajo neposredno v revizijske jaške interne kanalizacije. Višinske razlike v globini kanalov do 50 cm se izvedejo v revizijskih jaških. Višinske razlike več od 50 cm se rešujejo s kaskadnimi revizijskimi jaški. Padci dna priključnih kanalov so od 2 % do 5 %.
- Pri večjih višinskih razlikah med interno kanalizacijo objekta in dnom javnega kanala se premostitev višinske razlike izvede delno v zadnjem jašku na parceli lastnika, delno pa v samem priključku, ki se ga izvede v naklonu. Priključki se polno obbetonirajo in se izvedejo po priloženih detajlih.

Prehod kanala v mostu preko Save:

- je predviden s specialnimi dvoslojnimi cevmi iz centrifugiranega poliestra z vmesno toplotno zaščito togosti SN 10.000. Izvaja se po načrtu prečkanja.

**b. Tlačni vod**

Cevi se varijo po postopkih iz navodil proizvajalca. Dela mora opravljati podjetje z izkušnjami za tovrstna dela. Cevi se polagajo na peščeno posteljico in obsujejo s peskom. Vsi horizontalni in vertikalni loki na tlačnem vodu se ojačajo z betonskimi ojačitvami po priloženem detajlu. Na tlačnem vodu so predvideni 3 tipski revizijski jaški fi 1000 mm z vgrajenimi čistilnimi komadi.

**4. PREČKANJE, VZPOREDNI POTEK S KOMUNALNIMI VODI**

Nova kanalizacija za odpadne vode poteka v veliki meri vzporedno z obstoječim vodovodom, plinovodom in CATV. Tudi prečkanja s temi vodi ter PTT in elektrovirom so stalna. Vsa križanja s posameznimi komunalnimi vodi so razvidna iz situacije kanalizacije in situacije prikaza infrastrukture.

Pred izvedbo vsakih del na kanalizaciji je treba obvestiti upravljavca posameznega komunalnega voda o nameravanih delih. Komunalni vod pa je potrebno na terenu zakoličiti, dela pa izvajati pod pogoji in nadzorom upravljavca dotičnega voda.

**a. Plinovod**

Plinovod je praviloma položen na globini cca 1,10 – 1,20 m pod terenom. CATV pa je bil v istem izkopu položen cca 60 cm pod terenom. Tako so vsa križanja kanalizacije s plinovodom in tudi obnovljenim vodovodom izven-nivojska. Teme kanalizacijskih cevi je min. 0,5 m pod plinovodom. Na mestih križanj je kanalizacijska cev obbetonirana – standard SN0,5 in sicer na vsako stran križanja v dolžini 1,5m. Križanja kanalizacije s plinovodom so prikazana v situacijah in vzdolžnih profilih.

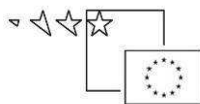
Do nivojskega križanja med plinovodom DN 100 mm in kanalom O DN 250 mm lahko pride pred preходом kanala O na most. Tu bo potrebno prilagoditi višinski potek plinovoda kanalu, ker kanala na tem mestu ni možno poglabljati.

Načrt prestavitve se izdela po odkopu ko se ugotovi točno lego plinovoda.

Preko reke Save po mostni konstrukciji potekata plinovod in kanalizacijski vodovod na oddaljenosti več kot 0,50 m.

**b. Vodovod**

Novi kanalizacijski kanali prečkajo obstoječi vodovod in vodovodne hišne priključke. Javni vodovod je praviloma položen na globini cca 1,30 m. Na mestih prečkanja je kanalizacija pod vodovodom. Izjemo



predstavlja prečkanje glavnega zbirnega kanala O pred priključkom na most. Na tem odseku je globina kanala omejena na cca 1,40 m glede na konstrukcijo mostu. V tem primeru poteka novi vodovod pod kanalom z ustrezno zaščitno cevjo.

Prečkanja in vzporedni poteki vodovoda in kanalizacije so razvidni iz priloženih situacij in vzdolžnih profilov. Na vseh mestih križanja ni možno doseči ustrezne višinske razlike med obema vodoma v vrednosti 0,50 m. Na mestih križanja s kanalizacijo je predvidena zaščitna cev po priloženih detajlih in sicer na vsako stran križanja v dolžini 1,5m.

### **c. Električna**

Kanalizacijski kanali prečkajo obstoječe električne vode na večjem delu tras. Prečkanja so glede na globino kanalizacije izven-nivojska. Posebne zaščite cevovoda niso predvidene, razen na mestih, kjer je le-ta zaščiten zaradi prečkanj z drugimi komunalnimi vodi. Na mestih križanj z el. vodi je potrebno le-te prehodno odkriti in dela izvajati pod pogoji in nadzorom upravljavca električnih vodov. Podatki o poteku obstoječih elektro vodih so bili pridobljeni pri Elektro Gorenjska.

Za potrebe napajanja črpališča je potreben dovod novega NN elektro voda od obstoječe trafo postaje, ki je locirana cca 500 m nizvodno od črpališča. Načrt elektroinstalacije za črpališče in navedenega elektro voda je predmet posebnega priloženega načrta električnih instalacij in električne opreme.

### **d. Telekom – PTT vodi**

Prečkanja so glede na globino kanalizacije izven-nivojska. Na mestih križanj s PTT vodi in tudi pri vzporednih potekih je potrebno le-te prehodno odkriti in dela izvajati pod pogoji in nadzorom upravljavca PTT vodov. Križanja se izvajajo po priloženih detajlu. Podatki o poteku obstoječih PTT vodih so bili pridobljeni pri Telekomu, PE Kranj.

### **e. Energetski vodi**

Projektirana kanalizacija prečka 10 kV el. kabel pri uvozu za kisikarno. Upoštevan je el. kabel 2 x 35 kV RTP železarna – kisikarna, ki poteka po (ob) delu Ceste 1. maja. Na celotnem vzporednem poteku je predvidena gradnja kanala z opaženim izkopom.

Pred pričetkom gradbenih del se točno označi potek energetskega voda. Ev. neskladja se koordinira z vsemi pristojnimi. Dela potekajo tudi pod nadzorom upravljavca.

### **f. CATV**

Kablrani vodi CATV so položeni v isti izkop kot plinovod in še višje od plinovoda. Križanja kanalizacije s temi vodi so izvedena v okviru križanj s plinovodom. Pred pričetkom del je potrebno dela prijaviti upravljavcem vodov in dela izvajati po navodilih in nadzorom upravljavca.

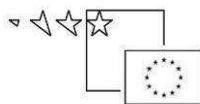
### **g. Prečkanje propustov za odvod padavinske odpadne vode**

Projektirana kanalizacija praktično ne prečka obstoječih vodotokov, terenskih jarkov in muld.

Prihaja pa do prečkanj obstoječih propustov za odvodnjo zaledne vode in od avtoceste. Propusti so na mestu prečkanj zacevljeni ali pa izdelani iz na mestu grajenih AB propustov.

Prečkanja so prikazana v situaciji in vzdolžnih profilih.

Glede na to, da pomeni višinska postavitev propustov na tem delu dokončno rešitev in v izogib pregloboki kanalizaciji vzdolž Ceste 1. maja so predvidena izven nivojska križanja z minimalnimi rezervnimi višinami med obema vodoma.



## POGLAVJE 3: TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

### Podpoglavje 3.3: Opis predmeta javnega naročila

#### 1. OBSEG JAVNEGA NAROČILA

Predmet javnega naročila je:

- izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja za odvajanje komunalne odpadne vode iz Podmežakle in Podkočne na obstoječo centralno čistilno napravo Jesenice.

#### 2. OBMOČJE GRADNJE

Območje gradnje obsega območje Podmežakle in Podkočne in je prikazano na spodnji karti (z rumeno barvo).



#### 3. GEOLOŠKE KARAKTERISTIKE

Na površju se nahaja tanjša plast humusa in umetnega nasipa debeline do 1,0 m, ki mu sledijo sive slabo do dobro granulirane gruščno peščeno meljne zemljine do prodno peščeno zemljine (GM-GP) in lokalno gruščno peščeno meljne do peščeno glinaste zemljine (GM-GC) pretežno v gostem do zelo gostem gostotnem sestavu do globine 6 m, z večjimi samiciami apnenca in bloki apnenca debeline lahko večje od 3 m. Podtalnice v vrtinah ni bilo zaslediti.

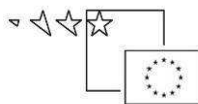
Na osnovi podanega poročila so se predvideli zaščitni ukrepi in način gradnje, ki je v večini primerov v vertikalnem opaženem izkopu.

Pri gradnji kanalizacije po Cesti 1. maja na območju, kjer se približuje teren strmi brežini, bo predvidoma potrebna gradnja v krajših odsekih in s sprotim zasipavanjem gradbene jame in pod nadzorom geomehanika.

#### 4. OBSTOJEČE STANJE

##### Kanalizacija za komunalno odpadno vodo

Naselji Podmežakla in Podkočna še nimata sistemsko urejene kanalizacije za odvod komunalne odpadne vode. Parcialno je urejena kanalizacija za del objektov na Cesti 1. maja (novejši bloki), ki je speljana v mostičku čez Savo na levi breg do črpališča, kjer se prečrpava in priključuje na glavni zbirni kolektor. Ostali



objekti imajo komunalne odpadne vode speljane v hišne greznice. Lokalna čistilna naprava je postavljena za stanovanjska bloka na skrajnem zahodnem delu Podmežakle. Po izgradnji kanalizacijskega omrežja bi se ta naprava ukinila (ni predmet projekta).

### **Interna kanalizacija objektov**

Interna kanalizacija stanovanjskih hiš in ostalih objektov je speljana večinoma v ločenem sistemu. Komunalna odpadna voda se zbira v greznicah. Padavinska voda s streh in dvorišč (ter predvidoma tudi pretoki iz greznic) je pri večini objektov speljana v ponikovalnice izjemoma pa po terenu.

## **5. ZASNOVA KANALIZACIJE IN OBJEKTOV**

Projektirana kanalizacija je zasnovana v ločenem sistemu. Izgradnja meteorne kanalizacije ni predmet tega javnega naročila.

Globina kanalizacije od cca 1,20 m do cca 3,90 m in je izbrana glede na sledeče pogoje:

- konfiguracija terena,
- potrebni padec dna kanala,
- možnost priključka sekundarne kanalizacije in hišnih priključkov,
- potrebno minimalno nadkritje,
- pogoji pri križanju z obstoječim vodovodom in plinovodom,
- križanja z ostalimi komunalnimi vodi,
- ostali pogoji in principi pri projektiranju tovrstne kanalizacije.

### **5.1 Zasnova kanalizacije za komunalno odpadno vodo**

Odvod komunalne odpadne vode je predviden s posameznimi kanali, speljanimi po dovoznih cestah in ulicah, tako da je omogočeno čim krajše in enostavnejše priključevanje posameznih objektov.

#### **Primar**

Glavni povezovalni kanal O poteka od hiše št. 38 na Ulici Heroja Verdnika in v nadaljevanju po Cesti 1. maja vzdolž desnega brega reke Save. Kanalizacija v tem delu poteka gravitacijsko, in sicer do hiše št. 132a na Cesti 1. maja. Tu je načrtovano črpališče na najnižji lokaciji Ceste 1. maja.

Iz črpališča je speljan tlačni vod do najvišje kote na Cesti 1. maja v dolžini  $L = 398$  m. Od tu dalje poteka mimo Podkočne gravitacijski kanal do priključka na mostno konstrukcijo.

Premostitev reke Save je predvidena z obešanjem gravitacijskega voda ob bok obstoječemu mostu na državni cesti R3-634/1104.

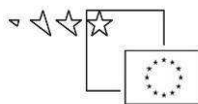
Na levem bregu Save se gravitacijski kanal nadaljuje po cesti Alojza Travnja do priključitve na obstoječi kanal DN 315 mm iz naselja Javornik (Turist – Kurirska pot), ki je preko zbiralnika fi 100 cm vezan na centralno čistilno napravo Jesenice. Pred izgradnjo novega povezovalnega kanala O, ki poteka po delu Ulice A. Travnja v dolžini  $L = 348.86$  m, se ugotovi kvalitetno stanje obstoječega kanala fi 40 cm in se ga po potrebi zamenja, kar pa ni predmet tega javnega naročila.

Na glavni povezovalni kanal - Kanal O se priključujejo stranski sekundarni kanali in tudi neposredni hišni priključki ob kanalu. V Podkočni se na povezovalni kanal O priključujejo še objekti tega naselja, in sicer s posameznimi priključki in dvema zbirnima kanaloma.

Na zbirni kanal O sta vezana še kanala O-A (namenjen za prevezavo obstoječe lokalne čistilne naprave za stanovanjska bloka; po izgradnji kanalizacije naj bi se le-ta ukinila) in O-B (namenjen je za prevezavo obstoječega kanala za odpadno vodo), nanj pa so vezani tudi stranski sekundarni kanali, ki zbirajo odpadno vodo po posameznih ulicah in za skupine hiš.

Profili za kanal O:





DN 250 mm,  $L = 673,91$  m;  
DN 300 mm,  $L = 2325,55$  m;  
DN 315,  $L = 348,95$  m;  
tlačni vod DN 160 mm,  $L = 398,26$  m in  
dvojna cev DN 250/DN 350 mm,  $L = 118,46$  m.

Profili za kanal O-A:

DN 250 mm,  $L = 8,04$  m;

Profili za kanal O-B:

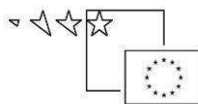
DN 250 mm,  $L = 13,00$  m;

**Sekundar**

Sekundarna kanalizacija za odpadno vodo v samem naselju Podmežakla je speljana gravitacijsko do priključka na primarno kanalizacijo. Na glavni povezovalni kanal O se priključujejo stranski sekundarni kanali in tudi neposredni hišni priključki ob kanalu.

Predvideni kanali:

- Kanal O-1:  
Kanal O-1 je speljan po stanovanjski dovozni cesti na gornjem delu Podmežakle in je namenjen odvodu komunalne odpadne vode objektov št. 27 do 33. Priključuje se na kanal O.  
Profil je DN 250 mm,  $L = 52,75$  m.
- Kanal O-2:  
Kanal O-2 je speljan ob stanovanjskih objektih št. 25 do 25d na vzhodni strani tako, da je možna čim enostavnejša priključitev bližnjih objektov. Priključuje se na kanal O.  
Profil je DN 250 mm,  $L = 80,34$  m.
- Kanal O-3:  
Kanal O-3 je speljan po Ledarski cesti in se priključuje na kanal O. Namenjen je priključevanju objektov, ki so sedaj speljani v obstoječi kanal za padavinsko odpadno vodo po Ledarski cesti. Obstoječi kanal se ohrani za odvod padavinske odpadne vode, na novi kanal O-3 pa se priključuje samo komunalna odpadna voda.  
Profil je DN 250 mm,  $L = 128,54$  m.
- Kanal O-4:  
Kanal O-4 je speljan po Ulici Franca Jerale in se priključuje na zbirni kanal O v jašku št. jo92.  
Profil je DN 250 mm,  $L = 236,32$  m.
- Kanal O-5:  
Kanal O-5 je speljan po Janševi ulici in se priključuje na kanal O-4 po Ulici Franca Jerale v jašku št. jo3.  
Profil je DN 250 mm,  $L = 93,97$  m.
- Kanal O-6:  
Kanal O-6 je speljan po Mencingerjevi ulici in se priključuje na kanal O-4 po Ulici Franca Jerale v jašku jo7.  
Profil je DN 250 mm,  $L = 129,17$  m.
- Kanal O-7:  
Kanal O-7 je speljan po Čopovi ulici, priključuje se na kanal O-4 v jašku št. jo9.  
Profil je DN 250 mm,  $L = 112,51$  m.
- Kanal O-8:  
Kanal O-8 je speljan po Medvedovi ulici in se priključuje na kanal O-4 v jašku št. jo11.  
Profil je DN 250 mm,  $L = 102,25$  m.
- Kanal O-9:  
Kanal O-9 je speljan po severnem kraku Ilirske ulice in se priključuje na Kanal O v jašku št. jo80.  
Trasa kanala je sorazmerno omejena na ozek prostor same ceste, kot tudi vzporedno potekajočega plinovoda in vodovoda. V izjemnem primeru, kjer prihaja do zastajanja padavinske vode na cesti in da ponikanje ni možno, je možno priključiti 1 ali 2 cestna požiralnika na kanal, ki je namenjen samo za odvod komunalnih odpadnih vod. Vsa padavinska voda od bližnjih objektov pa se mora ponikati ali speljati na drug način po terenu.  
Profil je DN 200 mm,  $L = 45,57$  m in DN 250 mm,  $L = 159,89$  m.



- Kanal O-10:  
Kanal O-10 je speljan po južnem kraku Ilirske ulice in se v jašku jo1 priključuje na kanal O-9.  
Profil je DN 200 mm,  $L = 18,93$  m in DN 250 mm,  $L = 175,55$  m.
- Kanal O-11:  
Speljan je po stanovanjski dovozni cesti in je namenjen odvodu komunalne odpadne vode od hiš na Cesti 1. maja št. 51 do št. 65. Priključen je na kanal O po Cesti 1. maja v jašku št. jo68.  
Profil je DN 200 mm,  $L = 64,93$  m.
- Kanal O-12:  
Speljan je po dovozni stanovanjski cesti in se priključuje na zbirni kanal O v jašku št. jo58.  
Namenjen je priključevanju komunalne odpadne vode objektov s hišno številko 83 do 91 na Ulici 1. maja.  
Profil je DN 200 mm,  $L = 107,68$  m.
- Kanal O-13:  
Je prav tako speljan po dovozni stanovanjski cesti, ki poteka vzporedno z Ulico 1. maja in je namenjen odvodu komunalne odpadne vode za hišne št. na Ulici 1. maja 96 do 108.  
Profil je DN 250 mm,  $L = 207,40$  m.
- Kanal O-14:  
Je sekundarni kanal v Podkočni in se priključuje na zbirni kanal O po Cesti 1. maja. Poteka po dovozni stanovanjski cesti.  
Profil je DN 200 mm, dolžina  $L = 64,89$  m.
- Kanal O-15:  
Kanal O-15 poteka prav tako po stanovanjski dovozni cesti v Podkočni in se priključuje na zbirni kanal O v jašku jo14. Prvi odsek kanala je LTŽ cev DN 200 mm in poteka po strmi brežini. Cev je sidrana v podlago.  
Profil je DN 200 mm, dolžina  $L = 12,18 + 78,06$  m.
- Kanal O-16:  
Kanal O-16 je speljan po dovozni poti in je namenjen priključevanju objektov Ceste 1. maja št. 30, 31, 32. Priključuje se na zbirni kanal O v jašku št. jo75.  
Profil je DN 200 mm, dolžina  $L = 70,49$  m.

## 5.2 Črpališče

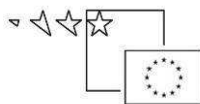
Črpališče je predvideno kot PE jašek premera 3,00 m in globine 4,95 m. Delavniški načrt za izvedbo jaška izdelava izvajalec del, ki mora podati tudi garancijo za stabilnost in vodotesnost. Jašek je opremljen z dvema potopnima fekalnima črpalkama in deluje samodejno: vklop, izklop, alarm. Na vtoku je za zaščito črpalk predvidena namestitve grobe vtočne rešetke. Za izpraznjevanje rešetke in lažjega dostopa do ventilov na tlačnem vodu je predviden v črpališču vmesni kovinski podest. Velikost zbirnega prostora je  $10,0 \text{ m}^3$ , ki zagotavlja v tej fazi cca 15 min nabiro fekalnih vod za primer izpada električne energije. V primeru havarije je možna izvedba pogona črpališča z mobilnim diesel agregatom ali z uporabo izjemnega rezervnega preliva na dotočnem kanalu. Dno črpalnega jaška se stožčasto obdela s poliestrom kot jih priporoča dobavitelj črpalk za optimalno izlivanje odpadne vode proti črpalkam. Ob črpalnem jašku je predviden elektro jašek z elektro omaricama. Montaža in demontaža potopnih črpalk ter dostop je predvideno skozi odprtine v vmesnem podestu in krovni plošči. Odprtine so prekrite s kovinskim pokrovom iz nerjavnega materiala.

Predvideni sta dve centrifugalni potopni črpalčki za črpanje fekalne odpadne vode kot KSB tip KRTF 100-315/164UG-S, z naslednjimi lastnostmi:

- $Q=61,35 \text{ m}^3/\text{h}$ ,
- $H=24,82 \text{ m}$ ,
- $P=12.51 \text{ kW}$ ,
- $n=1473 \text{ min}^{-1}$ ,
- ohišje: lito železo,
- dvojno mehansko tesnenje,
- kompletno z avtomatiko in elektro opremo.

### **Elektroinštalacije v črpališču**

Za potrebe prečrpavanja fekalnih vod je predvideno črpališče s pufernim bazenom.



Osnovne zahteve delovanja črpališča so naslednje.

Sistem za daljinski nadzor mora uporabniku zagotavljati naslednje:

1. izvajanje lokalne avtomatike. Vzdrževanje nivoja v črpališču in koordiniranje delovanja objektov med seboj. Krmiljenje mora biti izvedeno tako, da omogoča normalno delovanje glede na zvezno meritev nivoja (možnost spreminjanja referenčne meje, rotiranja črpalk, uravnavanje delovnih ur črpalk, delovanje samo ene črpalke v primeru izpada ali ročnega delovanja druge črpalke), vendar v primeru izpada merilne sonde ali krmilnika samodejno preklopi na delovanje z nivojskim stikalom. Uporabnik lahko daljinsko izbira med ročnim in avtomatskim (potopna sonda) delovanjem ali delovanjem z nivojskim stikalom.
  2. omogočanje dostopa uporabnikom do želenih informacij na naslednjih nivojih:
    - a. lokalno v objektu. LED indikacije ali operatorska konzola (opcija).
    - b. na terenu s pomočjo mobilnega telefona, prenosnega računalnika ali PDA mobilnega telefona.
    - c. alarmiranje s pomočjo SMS, e-alarmov, pagerjev, itd.
    - d. dostop do grafičnega nadzornega programa Tview s kateregakoli računalnika preko Internet Explorerja.
  3. uporaba frekvenčnega pretvornika nove generacije:
    - a. velik prihranek el. energije.
    - b. podaljšanje življenjske dobe črpalke,
    - c. nižji zagonski tokovi,
    - d. avtomatski postopek v primeru preobremenitve z nesnago,
    - e. prikaz prečrpane vode brez zunanega merilca pretoka.
- Omarica za elektro priključek in krmilna omarica se montirata ena poleg druge, tako da povezovalni kabli potekajo skozi podstavek.

Upravljanje črpalk je predvideno samodejno, na osnovi merjenja nivoja fekalnih vod v puferjem bazenu, kjer sta pri dnu nameščeni črpalke. Obe naj bi bili stalno zaliti z vodo. Vsa oprema za upravljanje in energetsko napajanje bo nameščena v komandni omari, to je v stikalnem bloku SB-Č. V bloku bo vgrajena tudi svetilka za osvetlitev notranjosti bloka z vklopom preko končnega stikala na vratih in el. grelnik s termostatom, ki bo preprečeval nastanek kondenza na površini v bloku vgrajene opreme.

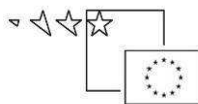
Obe črpalke bosta opremljeni s frekvenčnim regulatorjem, ki preprečuje mehanske in el. udare ob prehodnih pojavih pri vklopu. Za merjenje nivoja fekalnih vod bo v puferskem rezervoarju vgrajen senzor za zvezno merjenje nivoja. Tokovna zanka 4-20 mA bo vezana na analogni vhod frekvenčnega pretvornika, kjer se bo preko limiterskih markerjev poljubno določeval nivo za posamezne vklope in izklope. Na enak način se bo manifestirali tudi alarmi, ki bodo preko enega od digitalnih izhodov lahko z različnimi svetlobnimi signali opozarjali na posamezne motnje oz. napake v delovanju črpališča.

Instalacija bo v celoti izvedena nadometno z vodotesnim instalacijskim materialom. Kabli bodo položeni delno v ceveh, delno na kabelski polici in delno na izolacijskih objemkah, ustrezno po potrebi na posameznih lokacijah. Uvodi kablov v naprave bodo zaščiteni s tubofleks cevmi in pripadajočimi uvodnicami. Celotna instalacija bo izvedena v TN-S zaščiti s samodejnim izklopom. Vsi tokokrogi bodo označeni s trajnimi napisi na plastičnih tablicah skladno z označbami na načrtu. Enako bodo označene vse naprave, ki jih instalacija povezuje.

Okoli objekta bo položen valjanec Fe/Zn 25x4 mm v globini cca 0,5 m z notranje strani žične ograje. Valjanec bo vezan na armaturo AB konstrukcije objekta in na stebre žične ograje. Prav tako bo povezan z ozemljitvenim valjancem, ki bo položen vzdolž napajalnega voda. Na ozemljitev mosta vezana tudi oba strel vodna odvoda objekta črpališča. V samem črpališču bo ozemljitev oziroma potencialna izenačitev izvedena na vseh kovinskih masah vnešene opreme in elementov strojnih inštalacij. Cevovodi bodo na prirobnicah premoščeni z zobatimi podložkami na obeh straneh enega od spojnih vijakov.

Interni priključek bo izveden v tleh v kabelski kanalizaciji med uvodnim jaškom H in kineto pod stikalnim blokom črpališča. Napajalni vod bo NY2Y 4x16 mm<sup>2</sup>.

Za potrebe vzdrževanja bo v komandnem prostoru črpališča vgrajena kaseta splošnega razvoda z eno trifazno in eno enofazno vtičnico. Ta je predvidena za uporabo samo takrat ko nobena od črpalk ne obratuje.



### **Elektroenergetski priključek**

Črpališče odpadnih voda bo napajano direktno iz transformatorske postaje 20/0,4 kV T425 Jenkole. TP je preko 600 m oddaljena od črpališča. Glede na moč črpalk oziroma pogonskih motorjev je pričakovana konica obremenitve največ 16 kW, saj ni predvideno da bi obe črpalke obratovali skupaj.

Zaradi zahtev distributerja bo odvodni kabel pri železniškem podvozu uveden v razvodno prostostoječo omarico, kjer bo izveden rezervni odcep za potrebe distribucije. V omarici bo vgrajeno 250A podnožje za možnost šivanja kabla in izvedbe bodočega odcepa. Sam izvod iz TP, ki se nadaljuje v smeri črpališča tam ne bo varovan.

Prav tako bo na oddaljenosti cca. 500 m, pri kabelskem jašku z oznako F izvedena rezervna kabelska zanka, za bodoče potrebe distribucije. Zahtevana dolžina zanke je cca. 20m.

Priključni vod črpališča bo zaključen v prostostoječi kabelski omarici PMO v kateri bo poleg varovalk vgrajena še prenapetostna zaščita, direktni števec za enotarifno merjenje delovne energije in tarifni odklopnik. Omarica bo vgrajena na parcelni meji črpališča ob ograji pri vhodnih vratih. Uporabljena bo tipska prostostoječa poliesterska omarica na plastičnem podstavku pritrjenem z vijaki v podložni beton pod podstavkom. Pred omarico bo uvodni jašek z LŽ pokrovom 60x60 cm nosilnosti 250 kN.

Kabelski vod bo uvlečen v kabelsko kanalizacijo na globini cca 0,8-0,9 m, ki bo položena v razširjeni rov že delno zasute in utrjene fekalne kanalizacije tako da bo zagotovljen minimalni odmik 0,5 m od zunanjega roba kanalizacijske cevi. Te bodo položene vsaj 1m globlje od kabelske kanalizacije. Za kanalizacijo bodo uporabljene trde cevi PVC cevi fi 110 mm, ki bodo medsebojno spajane s tipskim tesnilnim materialom. Položene bodo v iz sejanega peska pripravljene posteljice, ki ne sme biti tanjša od 10 cm okoli cevi. Izkopan jarek se bo zasipal v plasteh z izkopanim materialom s sprotim utrjevanjem. Na globini cca 0,6 m bo položen še ozemljitveni valjanec Fe/Zn 25x4 mm, nad njim pa opozorilni trak.

Na razdalji povprečno cca 100 m oziroma na lomih kanalizacije bodo na kanalizaciji izvedeni kabelski jaški iz tipskih betonskih cevi notranjega premera 1,2 m sestavljene iz dveh segmentov dolžine 1m in 0,5m. položene bodo na podložni izravnalni beton debeline najmanj 10 cm. Pokrov jaška bo predfabricirana betonska plošča z odprtino za vgradnjo LŽ pokrova 60x60 cm nosilnosti 250kN.

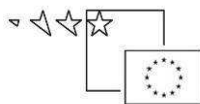
V cevi bo uvlečen kabel tip E-AY2Y-(J) 4x150+1,5mm<sup>2</sup>, 0,6/1kV z aluminijastimi vodniki. Vsi zaključki kablov v stikalnih blokih bodo izvedeni s samoskrčnimi kabelskimi končniki in stisljivimi kabelskimi čevlji ustreznega nazivnega preseka.

### **5.3 Prečkanje mostu**

Premostitev reke Save je predvidena z obešanjem gravitacijskega voda DN 250 ob bok obstoječemu mostu pod pločnikom na dolvodni strani. Reko Savo prečka gravitacijski cevovod DN 250 mm po obstoječi mostni konstrukciji na državni cesti R3-634/1104. Premostitev je načrtovana s kanalom DN 250 mm, ki je posebne dvojne izdelave (DN 250 /DN 350 mm) z vmesno izolacijo prav za namen poteka na mostu. Z obešali na razdalji cca 3 m je pritrjen na konzolo hodnika v istem padcu kot je padec mostu. To je cca 20‰ (krajši odsek je v padcu 3‰), kar omogoča ugoden pretok računske količine odpadne vode. Izstop iz mosta je predviden z ločnimi fazonskimi komadi do prvega revizijskega jaška.

### **Cevi na objektu**

Kanalizacija na obstoječem objektu poteka pod konzolno ploščo prekladne konstrukcije objekta, vzporedno z obstoječim plinovodom in visokonapetostnim kablovodom. Poleg obravnavane gravitacijske kanalizacije se predvideva vzporedna gradnja tlačnega kanalizacijskega cevovoda iz PE d 180 mm, ki pa ni predmet tega projekta. Zaradi minimalne razpoložljive širine in potrebnega min. svetlega odmika 50 cm med kanalizacijo in plinovodom, je predviden potek tlačnega cevovoda nad gravitacijskim na medosni razdalji 35 cm s samostojnim sistemom obešanja. Zaradi podnebnih razmer in velike dolžine objekta in s tem izpostavljenosti cevovoda nizkim temperaturam v zimskem času smo predvideli dvojni cevovod (cev v cevi z vmesno toplotno izolacijo), in sicer kompozitne cevi iz poliesterske smole, ojačane s steklenimi vlakni - HOBAS.



Nazivna togost cevi je SN 2.500, tlačni razred PN 1. Za potrebno distanco med cevema uporabimo enega izmed sistemov PVC distančnih drsnih obročev ustrezne dimenzije, ki jih pritrdimo na obod notranje cevi. V kolikor se odločimo za toplotno izolacijo z izolacijskimi cevaki ali mehko izolacijo, je potrebno notranjo cev izolirati pred vstavijo v zunanjo. Drugi možni način izoliranja je s PU peno, ki jo naknadno vbrizgamo skozi izvrtane luknje v zunanji cevi.

Tako cev kot fazoni so na eni strani zaključeni s spojko. Za uporabo rezanih kosov cevi je potrebna dodatna spojka.

Zaradi velike dolžine in prehoda horizontalnega poteka cevovoda v kaskado je na zgornjem loku 90° predvidena izdelava čistilnega kosa. Čistilni kos izvedemo s kosom cevi DN 150, zaključeno s fiksno prirobnico, ki jo laminiramo na segment cevnega loka, v katerega predhodno izrežemo ustrezno odprtino. Lega čistilnega kosa je protitočna, pod kotom 45° glede na horizontalo. Fazon zaključimo s slepo prirobnico. Kompletna izvedba je iz umetne snovi ojačane s steklenimi vlakni. Čiščenje cevovoda se vrši s postopkom visokotlačnega curka.

Vzdolžni raztezki cevi se v celoti prenašajo v spojki (pri montaži je na spoju razmik med cevmi 10 mm). Ena spojka omogoča do 3° kotnih odklonov pri profilih < DN 500. Ker objekt horizontalno v celoti ne poteka v premi, ampak se zaključi ločeno, je potrebno za doseganje dopustnih odklonov v spojki, cevi rezati na polovico in vgraditi dodatno spojko, tako da povečamo število spojev in s tem odklonov.

### **Pritrjevanje cevi**

Cevovod profila DN 250 in DN 350 so obešene na dvojne nastavljive kovinske obeše, sestavljene iz dvodelne pasovne objemke cevi, dveh navojnih palic za regulacijo in dvojnega U elementa, s sidrnim vijakom, pritrjenim v AB konzolno ploščo objekta. Stiki obesa - AB konstrukcija in objemka - cev je ločena s trakom elastomera. Razmaki in lokacije obes so razvidni iz situacije oz. vzdolžnega profila objekta, podani pa so z največjo dolžino cevi, ki znaša šest metrov, pri tem pa naj bi bila vsaka cev obešena trikrat, razdalja med obesami pa naj ne bi bila večja od treh metrov.

Za prečno zavetrovanje obešenega cevovoda smo namestili prečno razporo – kotnik 30/30/3 mm preko okroglih matic z luknjami z navojem vstavljen med navojni palici obeše. Lokacija obes z prečnim zavetrovanjem so nameščene na eni od obes ob stiku cev - cev. V sistem prečnega zavetrovanja je možno vključiti tudi obeso tlačnega cevovoda. Raster obes tlačnega cevovoda je sicer različen od gravitacijskega, vendar se na vsaki cevi pokriva dvakrat.

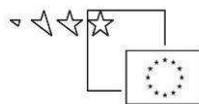
Pred preходом cevovoda z objekta v teren (ob loku), smo predvideli poleg prečne razpore tudi oporo v vzdolžni smeri. Vzdolžno oporo sestavljata dva vezana kotnika 45°, od teh je en pritrjen na spoj cevne objemke, drugi pa sidran v konzolno ploščo objekta. Medsebojno sta kotnika povezana z navojno palico in dveh obešal z ušesom.

Uporabimo tipske elemente na tržišču (npr. Halberg,- Tyrodul, Hilti...). Ves kovinski material je nerjavni- A4.

S predložitvijo ustreznega atesta je dopustno sidranje vertikalnih navojnih palic preko sidrnega vložka direktno v AB konstrukcijo konzolne plošče brez dvojnega gibljivega U elementa.

### **5.4 Sanacija cestišča na regionalni cesti**

Zaradi gradnje javne kanalizacije v naselju Podmežakla bo pri prečkanju regionalne ceste R3-634/1104 Javornik – Gorje v km 0,652 (po BCP) potrebno sanirati obstoječe cestišče na tej cesti v dolžini 39 m (asfaltna dela). Ta dela niso obračunana pri Kanalu O (od črpalnega jaška do jo12), ampak se obračunajo po ločenem popisu za obnovo cestišča regionalne ceste.



---

## POGLAVJE 3: TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

### Podpoglavje 3.4: Terminski plan

Gradnja bo izvedena v dveh fazah v obdobju od maja 2013 do junija 2014. Vsaka faza predstavlja svoje gradbeno dovoljenje in pridobitev uporabnega dovoljenja.

#### **1. faza obsega (primarni vod):**

- izgradnjo primarnega voda za odvajanje komunalne odpadne vode,
- izgradnjo tlačnega voda za odvajanje komunalne odpadne vode s črpališčem.

1. faza se bo nadalje delila na podfaze, skladno z odločitvijo investitorja. Načeloma je predvidena izgradnja primarnega voda za odvajanje komunalne odpadne vode od centralne čistilne naprave Jesenice proti Ulici Heroja Verdnika oziroma proti zahodnemu delu obravnavnega območja. 1. faza se zaključuje v januarju 2014, pridobitev uporabnega dovoljenja je predvidena v marcu 2014.

#### **2. faza obsega (sekundarni vodi):**

- izgradnjo sekundarnih vodov za odvajanje komunalne odpadne vode.

2. faza se bo nadalje delila na podfaze skladno z odločitvijo investitorja (po posameznih ulicah in odsekih). 2. faza se zaključuje v juniju 2014, pridobitev uporabnega dovoljenja je predvidena v avgustu 2015.



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



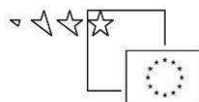
*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

## TERMINSKI PLAN

Aktivnost	2009	2010	2011	2012				2013				2014				2015			
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
Gradnja																			
1. faza - primar																			
2. faza - sekundar																			
pridobitev uporabnega dovoljenja												za 1. fazo		za 2. fazo					
Aktivnosti po gradnji																			
rok za reklamacijo napak - 1. faza - primar																			
rok za reklamacijo napak - 2. faza - sekundar																			
predaja v upravljanje													za 1. fazo	za 2. fazo					



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

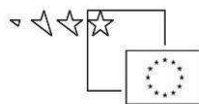
## POGLAVJE 4: PONUDBENI PREDRAČUN

Podpoglavje 4.1	Predračun
Podpoglavje 4.2	Popis del in količin
Podpoglavje 4.3	Cenik





OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



Naložba v vašo prihodnost  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohizijski sklad

## POGLAVJE 4: PONUDBENI PREDRAČUN

### Podpoglavje 4.1: Ponudbeni predračun

PREDRAČUN št.: \_\_\_\_\_

#### IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle

V skladu s pogoji predmetnega javnega naročila ponujamo izvedbo celotnih razpisanih del, po popisu del:

SKUPNA REKAPITULACIJA	Vrednost (v €)
<b>PRIMARNA KANALIZACIJA</b>	
KANALI O	
ČRPALIŠČE	
PREMOSTITEV POD MOSTOM	
OBNOVA VOZIŠČA - REGIONALNA CESTA	
<b>SKUPAJ</b>	
<b>SEKUNDARNA KANALIZACIJA</b>	
KANALI O	
<b>SKUPAJ (primarna in sekundarna kanalizacija)</b>	
<b>EVENTUELNI POPUST</b>	
<b>SKUPAJ S POPUSTOM</b>	
<b>DDV 20%</b>	
<b>POGODBENA VREDNOST SKUPAJ</b>	

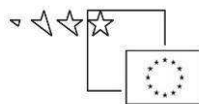
Cena je fiksna.

Izvajalec se izrecno strinja, da so/je v pogodbeno ceno vključeno tudi:

- pripravljalna dela in organizacija gradbišča,
- izdelava varnostnega načrta,
- zapore ceste,
- sanitarije na gradbišču,
- montaža in demontaža vseh delovnih odrov, ograj, ipd.,
- montaža in demontaža delovnega odra za premostitev kanalizacije pod mostom,



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

- skladiščenje materiala do vgraditve oz. montaže,
- nastanitev osebja inženirja in izvajalca,
- plakatiranje,
- ravnanje z odpadki, če je deponija viška materiala dlje od v popisu navedene razdalje, vključno z deponiranjem,
- ravnanje s komunalnimi odpadki, ki bodo nastajali na gradbišču, vključno z deponiranjem,
- zavarovanja,
- zaključna dela in odvoz odvečnih materialov ob zaključku, čiščenje objekta, čiščenje okolice, ipd.,
- poprava morebitnih škod, ki bi nastale po krivdi izvajalca na drugih delih objekta, komunalni opremi, ipd...
- izpolnjevanje določb Uredbe o mejnih vrednostih kazalcev hrupa v okolju (Ur.l. RS, št. 105/2005 in spr.).

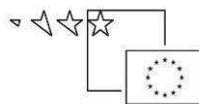
\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

---

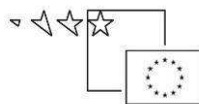
## POGLAVJE 4: PONUDBENI PREDRAČUN

### Podpoglavje 4.2: Popis del in količin

#### POPIS DEL IN KOLIČIN - CENIK RAZPISANIH DEL NA ENOTO

**IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE  
NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na  
območju Podmežakle**

Naročnik opozarja ponudnike da, kjer je v popisih del in količin naveden proizvajalec in tip materiala ali opreme, lahko ponudnik v svoji ponudbi ponudi material ali proizvod v enaki kakovosti oz. enakovreden.



## POGLAVJE 4: PONUDBENI PREDRAČUN

### Podpoglavje 4.3: Cenik

#### **IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle**

Vsa dodatno naročena dela, ki niso zajeta v enotnih cenah predračuna, se bodo pri izvedbi javnega naročila zaračunavala po naslednjem ceniku:

1. Materiala:

(navede ponudnik v prilogi k temu ceniku, ter jo sestavi sam)

2. Kalkulativnih plač s faktorjem oz. ceni režijskih urnih postavk za

Kvalificirani delavec (KVD)	€/uro	
Polkvalificirani delavec (PKD)	€/uro	

3. Storitve gradbene mehanizacije

(navede ponudnik v prilogi k temu ceniku, ter jo sestavi sam)

4. Prevoz s kamionom

(navede ponudnik v prilogi k temu ceniku, ter jo sestavi sam)

Ponudnik mora pri pripravi cenikov upoštevati kalkulativne osnove iz ponudbenega predračuna, vključno z vsemi (morebitnimi) popusti.



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice

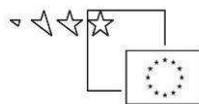


*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## POGLAVJE 5: OBRAZCI ZA SESTAVO PONUDBE

Podpoglavje 5.1      Obrazci za sestavo ponudbe

Podpoglavje 5.2      Izjave



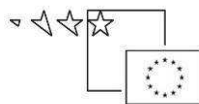
## POGLAVJE 5: OBRAZCI ZA SESTAVO PONUDBE

### Podpoglavje 5.1: Obrazci za sestavo ponudbe

Obrazec 5.1	Obrazec ponudbe
Obrazec 5.2	Dodatek k ponudbi
Obrazec 5.3	Garancija za resnost ponudbe - vzorec
Obrazec 5.4	Pooblastila
Obrazec 5.5	Splošni podatki o ponudniku ali vodilnemu ponudniku/ponudnikih v primeru ponudbe skupine ponudnikov
Obrazec 5.6	Ponudba skupine ponudnikov
Obrazec 5.7	Seznam podizvajalcev
Obrazec 5.8	Finančni podatki
Obrazec 5.9	Reference ponudnika kot izvajalca
Obrazec 5.10	Referenčna potrdila ponudnika
Obrazec 5.11	Ključno osebje
Obrazec 5.12	Obrazec za življenjepise
Obrazec 5.13	Referenčno potrdilo za ključni kader



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohzijski sklad

**OBRAZEC 5.1**

**OBRAZEC PONUDBE**

**Skupina projektov: ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE V POREČJU ZGORNJE SAVE IN NA OBMOČJU KRANJSKEGA IN SORŠKEGA POLJA – 1. FAZA**

**Projekt: IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle**

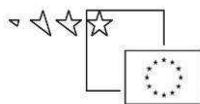
**Naročnik: Občina Jesenice, Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice**

**PODATKI O PONUDNIKU:**

	Naziv(i) ponudnika-kov
Samostojni ponudnik oziroma vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	
Ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	
Ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	
Ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	
Ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov	

**2 KONTAKTNA OSEBA (ZA TO PONUDBO)**

Ime	
Organizacija	
Naslov	
Telefon	
Telefaks	
Elektronska pošta	



## PONUDBENA IZJAVA

Podpisani tukaj izjavljamo, da:

1. nudimo izvedbo, dokončanje in primopredajo objekta v skladu s pogoji razpisne dokumentacije in predpisanimi pogoji in časovnimi omejitvami, brez rezerve in omejitev za projekt

### ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE V POREČJU ZGORNJE SAVE IN NA OBMOČJU KRANJSKEGA IN SORŠKEGA POLJA – 1. FAZA

### IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle

2. je cena naše ponudbe (brez davka na dodano vrednost (DDV)): \_\_\_\_\_ EUR

V primeru, da bo naročnik pri pregledu in ocenjevanju naše ponudbe odkril očitne računske napake v izračunu ponudbene cene, pri čemer se količina in cena na enoto ne smeta spreminjati, bomo naročniku dali pisno soglasje, da jih popravi. V nasprotnem primeru lahko naročnik našo ponudbo izloči.

3. se strinjamo, da bomo vztrajali pri tej ponudbi **stopetdeset (150) dni** od datuma, določenega za prejem ponudb.
4. če bo naša ponudba sprejeta, bomo priskrbeli garancijo za dobro izvedbo v višini 10 % pogodbene vrednosti vključno z DDV.
5. to ponudbo vlagamo zaradi naših sposobnosti [in kot ponudnik v skupini ponudnikov, ki jo vodi \_\_\_\_\_ (ime vodilnega ponudnika)], ki so ustrezne za to ponudbo. [Kot vodilni ponudnik v skupini ponudnikov potrjujemo, da so vsi ponudniki pravno odgovorni, posamezno in skupaj, za izvedbo del, da je vodilni ponudnik pooblaščen za sprejemanje obveznosti in navodil za in v imenu vsakega in vseh ponudnikov, in da je izvedba del, vključno s plačili, odgovornost vodilnega ponudnika, in da se vsi ponudniki v skupini ponudnikov obvezujemo, da bomo ostali v skupini ponudnikov ves čas trajanja izvedbe del].
6. bomo v primeru kakršne koli spremembe zgoraj navedenih okoliščin, v katerikoli fazi izvedbe pogodbenih del, o tem takoj obvestili naročnika.
7. se zavedamo in sprejemamo, da vsaka neresnična izjava ali dokazilo v tej ponudbi lahko povzroči, da nas boste izključili iz tega javnega razpisa.
8. se strinjamo, da se držimo določil etičnih klavzul navedenih v Poglavju 1 – Navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe.

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

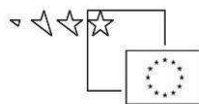
\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)





OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## OBRAZEC 5.2

### DODATEK K PONUDBI

**Skupina projektov: ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE V POREČJU ZGORNJE SAVE IN NA OBMOČJU KRANJSKEGA IN SORŠKEGA POLJA – 1. SKLOP**

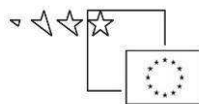
**Projekt: IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle**

**Številka ponudbe:** \_\_\_\_\_

(Opomba: Ponudnike prosimo, da izpolnijo prazna mesta v dodatku k ponudbi)

	Podtočke splošnih ali posebnih FIDIC pogojev	
Ime in naslov naročnika	1.1.2.2 1.3	OBČINA JESENICE Cesta Železarjev 6  4270 Jesenice
Ime in naslov izvajalca	1.1.2.3 1.3	_____ _____ _____
Ime in naslov inženirja	1.1.2.4 1.3	Določeno pred podpisom pogodbe
Ime in naslov posredniškega telesa	1.1.2.11 1.3	Republika Slovenija Ministrstvo za kmetijstvo in okolje Dunajska 22 SI – 1000 Ljubljana
Ime in naslov organa za potrjevanje	1.1.2.12 1.3	Republika Slovenija Ministrstvo za finance Beethovnova 11 SI – 1502 Ljubljana
Ime in naslov organa upravljanja	1.1.2.13 1.3	Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo Kotnikova 5 SI-1000 Ljubljana

	Podtočke splošnih ali posebnih FIDIC pogojev	
Rok za dokončanje del	1.1.3.3	855 dni

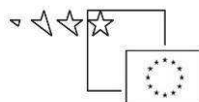


Rok za reklamacijo napak	1.1.3.7.	365 dni od izdaje Potrdila o prevzemu (pridobitve uporabnega dovoljenja)
Elektronski prenosni sistemi	1.3	e-mail
Veljavno pravo	1.4	Republika Slovenija
Prevladujoči jezik	1.4	Slovenski jezik
Sporazumevalni jezik	1.4	Slovenski jezik
Zamude pri risbah in navodilih	1.9	5 dni
Rok za dostop na gradbišče	2.1	Na dan pričetka del
Znesek garancije za dobro izvedbo	4.2	10% pogodbene vrednosti, vključno z davkom na dodano vrednost (DDV)
Normalen delovni čas	6.5	07:00 do 17:00 od ponedeljka do sobote
Rok od dneva podpisa pogodbe, v katerem mora inženir poslati obvestilo o začetku del	8.1	14 dni po podpisu pogodbe
Začetek del	8.1	Ne več kot 28 dni po podpisu pogodbe

	<b>Podtočke splošnih ali posebnih FIDIC pogojev</b>	
Rok za dostavo podrobnega terminskega programa	8.3	do pričetka del
Odškodnina za zamude pri delih	8.7 14.15(b)	0,5% končne pogodbene vrednosti, vključno z davkom na dodano vrednost (DDV), na dan, v EUR.
Maksimalni znesek odškodnine za zamudo	8.7	10% končne pogodbene vrednosti, vključno z davkom na dodano vrednost (DDV)
Odstotek zadržanega zneska	14.9	10% pogodbene vrednosti, brez davka na dodano vrednost (DDV)
Valuta plačila	14.15	EUR (evro)
Roki za predložitev zavarovanja	18.1	28 dni po obvestilu o začetku del



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

Minimalni znesek zavarovanja tretje osebe	18.3	EUR 400.000,00 brez davka na dodano vrednost (DDV) za nesrečo z neomejenim številom
Kraj arbitraže	20.6	Ljubljana

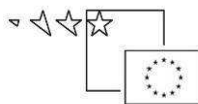
\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



Naložba v vašo prihodnost  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## OBRAZEC 5.3

### GARANCIJA ZA RESNOST PONUDBE - vzorec

\_\_\_\_\_  
(naziv banke)

\_\_\_\_\_  
(kraj in datum)

**OBČINA JESENICE**

**Cesta železarjev 6**

**4270 JESENICE**

**Garancija št. \_\_\_\_\_ za resnost ponudbe**

V skladu z javnim razpisom, objavljenim na portalu javnih naročil Ministrstva za finance, z dne 19.12.2012 za skupino projektov: **ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE V POREČJU ZGORNJE SAVE IN NA OBMOČJU KRANJSKEGA IN SORŠKEGA POLJA – 1. SKLOP, Projekt IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle** za potrebe naročnika Občina Jesenice, Cesta železarjev 6, Jesenice je ponudnik dolžan za resnost svoje ponudbe na javnem razpisu, priskrbeti naročniku bančno garancijo v višini **45.000,00 €** z DDV.

Banka se zavezuje, da bo plačala navedeni znesek v naslednjih primerih:

če ponudnik umakne ali spremeni ponudbo v času njene veljavnosti, navedene v ponudbi ali

če ponudnik, ki ga je naročnik v času veljavnosti ponudbe obvestil o sprejetju njegove ponudbe:

- ne izpolni ali zavrne sklenitev pogodbe v skladu z določbami navodil ponudniku ali
- ne predloži ali zavrne predložitev bančne garancije za dobro izvedbo posla v skladu z določbami navodil ponudnikom.

Nepreklicno in brezpogojno se zaveujemo, da bomo v 15 dneh po prejemu naročnikovega prvega pisnega zahtevka plačali naročniku zgoraj navedeni znesek brez kakršnega koli dodatnega utemeljevanja, če v svojem zahtevku navede, da mu zahtevani znesek pripada zaradi izpolnitve enega ali obeh zgoraj navedenih primerov in navede, za kateri primer ali primera gre.

Zahtevek za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

- originalno pismo naročnika za unovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
- predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevek za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
- original Garancije št. \_\_\_\_\_

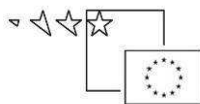
Ta garancija velja vse dotlej, dokler ne bo izbran ponudnik po zgoraj citiranem javnem naročilu in (v primeru, da je celovita ali delna ponudba sprejeta) do trenutka, ko izbrani ponudnik ne sklene pogodbe z naročnikom in mu ne izroči garancije za dobro izvedbo posla, vendar pa najkasneje do izteka veljavnosti ponudbe.

Če od vas ne prejmemo nikakršnega zahtevka za izplačilo garantiranega zneska do \_\_\_\_\_, ta garancija preneha veljati ne glede na to, ali nam je vrnjena.

Ta garancija ni prenosljiva.

Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče.

Banka  
(žig in podpis)



OBRAZEC 5.4.

POOBLASTILA

Skupina projektov: ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE V POREČJU ZGORNJE SAVE IN NA OBMOČJU KRANJSKEGA IN SORŠKEGA POLJA – 1. SKLOP

Projekt: IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle

V primeru samostojnega ponudnika:

*v kolikor podpisnik ponudbenih dokumentov ni zakoniti zastopnik ponudnika, vas prosimo, da priložite pooblastilo, s katerim zakoniti zastopnik ponudnika pooblašča podpisnika ponudbenih dokumentov.*

V primeru ponudbi skupine ponudnikov:

*v kolikor podpisniki ponudbenih dokumentov niso zakoniti zastopniki ponudnikov v ponudbi skupine ponudnikov, vas prosimo, da priložite pooblastila, s katerimi zakoniti zastopniki ponudnikov pooblašajo podpisnike ponudbenih dokumentov. Pooblastila je potrebno priložiti tako za podpisnike vodilnega ponudnika kot tudi za podpisnike ostalih ponudnikov v ponudbi skupine ponudnikov.*

Podizvajalci:

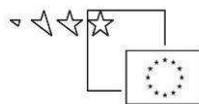
*V primeru, da podpisniki ponudbenih dokumentov niso zakoniti zastopniki podizvajalcev, je pooblastila potrebno priložiti tudi za podizvajalce.*

*V primeru, da je podpisnik ponudbe zakoniti zastopnik ponudnika oziroma vodilnega ponudnika oziroma drugega ponudnika v ponudbi skupine ponudnikov oziroma podizvajalca, obrazca in pooblastila oziroma pooblastil ni potrebno priložiti!*

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščene osebe)



**OBRAZEC 5.5**

**SPLOŠNI PODATKI O PONUDNIKU ALI VODILNEMU PONUDNIKU/PONUDNIKIH V PRIMERU  
PONUDBE SKUPINE PONUDNIKOV**

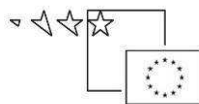
Gospodarska družba	
Sedež gospodarske družbe	
Zakoniti zastopnik	
Kraj registracije	
Leto registracije	
Številka vpisa v sodni register	
Matična številka	
Identifikacijska/davčna številka	
Številka transakcijskega računa	
Kontaktna oseba za pripravo ponudbe	
Telefon	
Faks	
Pooblaščen oseba za podpis ponudbe	

***K obrazcu priložite obvezne priloge za ponudnika oz. vsakega ponudnika v primeru skupine ponudnikov.***

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščen osebe)



**OBRAZEC 5.6**

**PONUDBA SKUPINE PONUDNIKOV**

**1. Vodilni ponudnik**

Naziv: \_\_\_\_\_  
Naslov: \_\_\_\_\_  
ID za DDV: \_\_\_\_\_  
TRR: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Faks: \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_

**2. Oseba, pooblaščenca za podpisovanje pogodbe v imenu skupine ponudnikov**

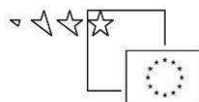
Ime in priimek: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Faks: \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_

**3. Vodilni ponudnik in ostali ponudniki v ponudbi skupine ponudnikov**

Naziv	Področje dela in % udeležbe v ponudbi skupine ponudnikov	
Vodilni ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov:		
Ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov:		
Ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov:		
Ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov:		
Ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov:		



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

<b>Ponudnik v ponudbi skupine ponudnikov:</b>		
<b>Ponudba skupine ponudnikov</b>		<b>100%</b>

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblašene osebe)





OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

**OBRAZEC 5.7**

**SEZNAM PODIZVAJALCEV**

Naziv in sedež podizvajalca	Številka vpisa v sodni register	Matična številka	Dela, ki jih bo podizvajalec izvedel	Odstotek vrednosti del, ki jih bo izvedel podizvajalec v odnosu na skupno vrednost ponudbe

***K obrazcu priložite obvezne priloge za podizvajalce.***

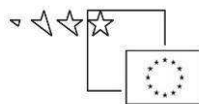
\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



Naložba v vašo prihodnost  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## OBRAZEC 5.8

### FINANČNI PODATKI

\_\_\_\_\_  
(naziv  
ponudnika/podizvajalca)

\_\_\_\_\_  
(naslov)

Prihodki ponudnika v letih 2009, 2010 in 2011 (za vsako leto posebej) v EUR:

	2009	2010	2011
PRIHODKI			

**K obrazcu priložite obvezne priloge za ponudnika oziroma vsakega ponudnika v primeru ponudbe skupine ponudnikov oziroma, v primeru, da se ponudnik oziroma skupina ponudnikov pri priznanju ekonomske in finančne sposobnosti sklicuje na podizvajalca (podizvajalce), obvezne priloge za podizvajalca (podizvajalce).**

Ponudniki, katerih domača valuta ni evro (EUR), naj pri izpolnjevanju obrazca 5.8 Finančni podatki finančne podatke iz priloženih dokazil preračunajo na podlagi domačega povprečnega tečaja eura (EUR) za določeno leto.

Na tem mestu navedite upoštevan tečaj:

2009: 1 EUR = \_\_\_\_\_

2010: 1 EUR = \_\_\_\_\_

2011: 1 EUR = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščen osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohezijski sklad

**OBRAZEC 5.9**

**REFERENCE PONUDNIKA KOT IZVAJALCA  
v zadnjih petih (5) letih**

*Prosimo, da navajate le reference, ki dokazujejo izpolnjevanje pogojev, določenih v Podpoglavju 1.2 razpisne dokumentacije (Pogoji, ki jih mora izpolnjevati ponudnik).*

Naslov projekta/ vrsta del	Naročnik in kraj	Čas izvedbe del (od mesec/leto do mesec/leto)

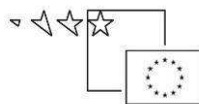
\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

**OBRAZEC 5.10**

**REFERENČNA POTRDILA PONUDNIKA**

Naziv in naslov naročnika:

---

---

---

Kontaktna  
oseba:

---

Tel. št.:

---

**REFERENČNO POTRDILO**

Potrjujemo, da je podjetje

uspešno opravilo dela na sledečem projektu:

<b>Naziv projekta:</b>	
<b>Čas izvedbe projekta (od mesec/leto - do mesec/ leto):</b>	
<b>Kraj izvedbe projekta:</b>	
<b>Dolžina kanalizacije:</b>	
<b>Skupna vrednost projekta:</b>	
<b>Dela, za katera je bil izvajalec odgovoren:</b>	

Delo je bilo opravljeno v dogovorjeni kakovosti, količini in v dogovorjenem roku, v skladu z dogovorjenimi postopki in standardi.

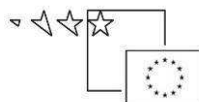
\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

**OBRAZEC 5.11**

**KLJUČNO OSEBJE**

	<b>Ime in priimek delovno mesto/</b>	<b>Izobrazba</b>	<b>Število let delovnih izkušenj</b>
<b>Vodja projekta</b>			
<b>Odgovorni vodja del</b>			

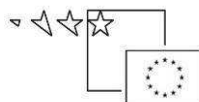
\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

**OBRAZEC 5.12**

**OBRAZEC ZA ŽIVLJENJEPISE**

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

Naslov: \_\_\_\_\_

Datum in kraj rojstva: \_\_\_\_\_

Dosežena izobrazba:

ustanova	od leta / do leta	dosežen naziv	dosežena stopnja

Leta delovnih  
izkušenj: \_\_\_\_\_

Trenutna zaposlitev in  
položaj: \_\_\_\_\_

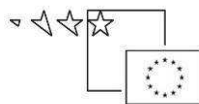
\_\_\_\_\_

**Specifična znanja** (specializacija, članstvo v strokovnih združenjih ...):

\_\_\_\_\_



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

**Referenčni projekti:**

***Prosimo, da navajate le reference, ki dokazujejo izpolnjevanje pogojev določenih v Podpoglavju 1.2 razpisne dokumentacije (Pogoji, ki jih morata izpolnjevati vodja projekta oziroma odgovorni vodja del).***

---

---

---

---

---

---

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(podpis)

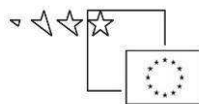
\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblašene osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

OBRAZEC 5.13

### REFERENČNA POTRDLA ZA KLJUČNI KADER

Naziv in naslov naročnika:

---

---

---

Kontaktna  
oseba:

---

Tel. št.:

---

### REFERENČNO POTRDILO

Potrjujemo, da je podjetje

Odgovorni vodja del:

uspešno opravilo dela na sledečem projektu:

Naziv projekta:	
Čas izvedbe projekta (od mesec/leto - do mesec/ leto):	
Kraj izvedbe projekta:	
Dolžina kanalizacije, ki je bila predmet projekta:	
Skupna vrednost projekta:	
Dela, za katera je bil izvajalec odgovoren:	

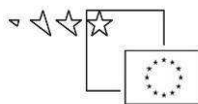
Delo je bilo opravljeno v dogovorjeni kakovosti, količini in v dogovorjenem roku, v skladu z dogovorjenimi postopki in standardi.

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenice osebe)





---

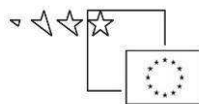
## POGLAVJE 5: OBRAZCI ZA SESTAVO PONUDBE

### Podpoglavje 5.2: Izjave

Izjava 1	Izjava, da ponudnik sprejema pogoje razpisa
Izjava 2	Zaveza o izpolnjevanju pogojev po Zakonu o varnosti in zdravju pri delu (Ur.l. RS, št. 56/99, 64/01)
Izjava 3	Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti ponudnika
Izjava 4	Izjava ponudnika, da je registriran pri pristojnem organu in ima v svojem temeljnem aktu določene dejavnosti, ki so predmet javnega naročila
Izjava 5	Izjava ponudnika, da pooblašča naročnika, da lahko preveri v ponudbeni dokumentaciji predložene izjave in dokazila
Izjava 6	Izjava ponudnika, da ima plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja
Izjava 7	Izjava ponudnika, da razpolaga z vso potrebno mehanizacijo in delovno opremo ter z zadostnim številom kadra



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## IZJAVA 1

### IZJAVA, DA PONUDNIK SPREJEMA POGOJE RAZPISNE DOKUMENTACIJE

\_\_\_\_\_ (naziv ponudnika)

\_\_\_\_\_ (naslov)

Podpisani tukaj izjavljamo, da smo proučili razpisno dokumentacijo in da v celoti soglašamo s pogoji in vsemi zahtevami razpisne dokumentacije.

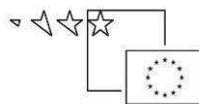
\_\_\_\_\_ (ponudnik)

\_\_\_\_\_ Kraj in datum

\_\_\_\_\_ (žig in podpis pooblaščenice osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## IZJAVA 2

### ZAVEZA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV PO ZAKONU O VARNOSTI IN ZDRAVJU PRI DELU (UL RS št. 43/2011 ZVZD-1)

\_\_\_\_\_ (naziv ponudnika)

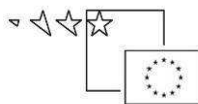
\_\_\_\_\_ (naslov)

1. Zavezujemo se, da bomo sklenili s podizvajalci in kooperanti, ki so navedeni v izjavi, podizvajalske in kooperantske pogodbe, ter z njimi sklenili pisni sporazum o zagotavljanju in organizaciji varstva pri delu v skladu s 25.čl. Zakona o varstvu in zdravju pri delu. Kot prevzemniki razpisanih del bomo imenovali odgovornega vodjo del in njegovega namestnika.
2. V primeru spremembe in vključitve drugih podizvajalcev in kooperantov bomo pred sklenitvijo podizvajalskih in kooperantskih pogodb pridobili pisno soglasje naročnika.

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenih oseb)



### IZJAVA 3

#### IZJAVA PONUDNIKA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV GLEDE OSNOVNE SPOSOBNOSTI PONUDNIKA

\_\_\_\_\_ (naziv ponudnika)

\_\_\_\_\_ (naslov)

**Podpisani tukaj pod materialno in kazensko odgovornostjo izjavljamo:**

**1)**

- da nam ni bila izrečena pravnomočna sodba za sodelovanje v kriminalnih združbah iz člena 2(1) Skupnega ukrepa Sveta 98/733/PNZ;
- da nam ni bila izrečena pravnomočna sodba za korupcijo iz člena 3 Akta Sveta z dne 26. maja 1997 in člena 3(1) Skupnega ukrepa Sveta 98/742/PNZ;
- da nam ni bila izrečena pravnomočna sodba za goljufijo v smislu člena 1 Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti;
- da nam ni bila izrečena pravnomočna sodba za pranje denarja iz člena 1 Direktive Sveta 91/308/EGS z dne 10. junija 1991 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja;

**2)** da nismo v stečajnem postopku;

**3)** da na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, nimamo neplačanih, zapadlih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri imamo sedež, ali določbami države naročnika;

**4)** da na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, nimamo neplačanih, zapadlih obveznosti v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri imamo sedež, ali določbami države naročnika;

**5)** da nam naročnik na kakršni koli upravičeni podlagi ne more dokazati velike strokovne napake ali hujšo kršitev poklicnih pravil;

**6)** da zoper nas ni bil podan predlog za začetek likvidacije ali stečajnega postopka ali za začetek postopka prisilne poravnave ali nismo v postopku prisilne poravnave ali v postopku prisilnega prenehanja ali z našimi posli iz drugih razlogov ne upravlja sodišče ali nismo opustili poslovne dejavnosti ali nismo v katerem koli podobnem položaju;

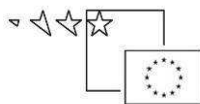
**7)** da nismo bili s pravnomočno sodbo v katerikoli državi obsojeni za prestop v zvezi z našim poklicnim ravnanjem;

**8)** da pri podajanju informacij, zahtevanih v skladu z določbami 41. do 49. člena ZJN-2, v tem ali predhodnih postopkih, namerno nismo podajali zavajajočih razlag ali nismo zagotovili informacij;

Izjavljamo, da soglašamo, da lahko naročnik Občina Jesenice, Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice, za namene javnega naročila ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE V POREČJU ZGORNJE SAVE IN NA OBMOČJU KRANJSKEGA IN SORŠKEGA POLJA – 1. SKLOP



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

Projekt: IZGRADNJA KANALIZACIJE IN NADGRADNJA TER REKONSTRUKCIJA CENTRALNE ČISTILNE NAPRAVE V OBČINI JESENICE - izgradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja na območju Podmežakle, pridobi osebne podatke o kaznovanju za naslednje osebe, ki so pooblašene za zastopanje:

Priimek in ime (poročene ženske tudi dekliški priimek): \_\_\_\_\_  
Datum in kraj rojstva: \_\_\_\_\_  
Stalno oz. začasno bivališče: \_\_\_\_\_  
Državljanstvo: \_\_\_\_\_  
Prejšnji priimek (če je bil priimek spremenjen zaradi poroke-razveze-upravne odločbe po ZOI-1): \_\_\_\_\_  
Podpis osebe, pooblašene za zastopanje: \_\_\_\_\_

Priimek in ime (poročene ženske tudi dekliški priimek): \_\_\_\_\_  
Datum in kraj rojstva: \_\_\_\_\_  
Stalno oz. začasno bivališče: \_\_\_\_\_  
Državljanstvo: \_\_\_\_\_  
Prejšnji priimek (če je bil priimek spremenjen zaradi poroke-razveze-upravne odločbe po ZOI-1): \_\_\_\_\_  
Podpis osebe, pooblašene za zastopanje: \_\_\_\_\_

Priimek in ime (poročene ženske tudi dekliški priimek): \_\_\_\_\_  
Datum in kraj rojstva: \_\_\_\_\_  
Stalno oz. začasno bivališče: \_\_\_\_\_  
Državljanstvo: \_\_\_\_\_  
Prejšnji priimek (če je bil priimek spremenjen zaradi poroke-razveze-upravne odločbe po ZOI-1): \_\_\_\_\_  
Podpis osebe, pooblašene za zastopanje: \_\_\_\_\_

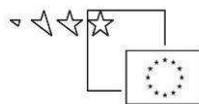
\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblašene osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

#### IZJAVA 4

#### IZJAVA PONUDNIKA, DA JE REGISTRIRAN PRI PRISTOJNEM ORGANU IN IMA V SVOJEM TEMELJNEM AKTU DOLOČENE DEJAVNOSTI, KI SO PREDMET JAVNEGA NAROČILA

\_\_\_\_\_ (naziv ponudnika)

\_\_\_\_\_ (naslov)

Podpisani tukaj pod materialno in kazensko odgovornostjo izjavljamo, da smo registrirani pri pristojnem organu in imamo v svojem temeljnem aktu določene dejavnosti, ki so predmet javnega naročila.

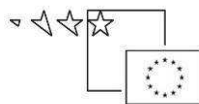
\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_ Kraj in datum

\_\_\_\_\_ (žig in podpis pooblaščen osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## IZJAVA 5

### IZJAVA PONUDNIKA, DA POOBLAŠČA NAROČNIKA, DA LAHKO PREVERI V PONUDBENI DOKUMENTACIJI PREDLOŽENE IZJAVE IN DOKAZILA

\_\_\_\_\_ (naziv ponudnika)

\_\_\_\_\_ (naslov)

Podpisani tukaj pod materialno in kazensko odgovornostjo izjavljamo, da pooblaščamo naročnika, da lahko preveri v ponudbeni dokumentaciji predložene izjave in dokazila.

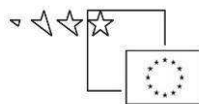
\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščene osebe)



OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## IZJAVA 6

### IZJAVA PONUDNIKA, DA IMA PLAČANE VSE ZAPADLE OBVEZNOSTI DO PODIZVAJALCEV V PREDHODNIH POSTOPKIH JAVNEGA NAROČANJA

\_\_\_\_\_ (naziv ponudnika)

\_\_\_\_\_ (naslov)

Podpisani tukaj pod materialno in kazensko odgovornostjo izjavljamo, da imamo plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja.

\_\_\_\_\_ (ponudnik)

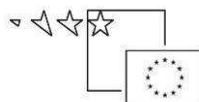
\_\_\_\_\_ Kraj in datum

\_\_\_\_\_ (žig in podpis pooblaščenice osebe)





OBČINA JESENICE  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Kohenzijski sklad

## IZJAVA 7

### IZJAVA PONUDNIKA, DA RAZPOLAGA Z VSO POTREBNO MEHANIZACIJO IN DELOVNO SILO

\_\_\_\_\_ (naziv ponudnika)

\_\_\_\_\_ (naslov)

Podpisani tukaj pod materialno in kazensko odgovornostjo izjavljamo, da razpolagamo z vso potrebno mehanizacijo in delovno silo, ki bo potrebna za strokovno, kvalitetno in pravočasno izvedbo vseh razpisanih del.

\_\_\_\_\_  
(ponudnik)

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
(žig in podpis pooblaščenih oseb)